



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de
Binnenlandse Zaken,**

**belast met de Plaatselijke Besturen,
de Veiligheid en Preventie, de Erediensten,
de Administratieve Vereenvoudiging,
het Bezoldigd Vervoer van Personen
en de Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

**VERGADERING VAN
DINSDAG 24 OKTOBER 2023**

ZITTING 2023-2024

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commission des
Affaires intérieures,**

**chargée des Pouvoirs locaux,
de la Sécurité et de la Prévention,
des Cultes, de la Simplification
administrative, du Transport rémunéré de
personnes et de la Lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

**RÉUNION DU
MARDI 24 OCTOBRE 2023**

SESSION 2023-2024

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban	8
aan mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende op afstand bestuurd robots om brandende elektrische wagens uit ondergrondse parkeergarages te halen om ze te blussen.	
Mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghysse	8
aan mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende het voorkomen en het blussen van brand in elektrische MIVB-voertuigen.	
Vraag om uitleg van de heer Vincent De Wolf	12
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,	
betreffende de gevolgen van de dode hand voor bepaalde Brusselse gemeenten en het gebrek aan directe financiële compensatie.	
Bespreking – Sprekers:	
De heer Vincent De Wolf (MR)	
De heer Marc-Jean Ghysse (PS)	
De heer Bernard Clerfayt, minister	

SOMMAIRE

Question orale de M. Jamal Ikazban	8
à Mme Ans Persoons, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant les robots téléguidés pour extraire des parkings souterrains des voitures électriques en feu afin d'éteindre l'incendie.	
Question orale de M. Marc-Jean Ghysse	8
à Mme Ans Persoons, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant les moyens et la prévention en cas d'incendie de véhicules électriques de la STIB.	
Demande d'explications de M. Vincent De Wolf	12
à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
concernant les conséquences de la mainmorte pour certaines communes bruxelloises et l'absence de compensation financière directe.	
Discussion – Orateurs :	
M. Vincent De Wolf (MR)	
M. Marc-Jean Ghysse (PS)	
M. Bernard Clerfayt, ministre	

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)		M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)	
De heer Christophe Magdalijns (DéFI)		M. Christophe Magdalijns (DéFI)	
Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin	23	Question orale de M. Ahmed Mouhssin	23
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende de naleving door de gemeenten van de goede praktijken die worden vastgelegd in de Nieuwe Gemeentewet.		concernant le respect par les communes des bonnes pratiques prévues par la nouvelle loi communale.	
Vraag om uitleg van de heer Dominiek Lootens-Stael	26	Demande d'explications de M. Dominiek Lootens-Stael	26
aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,		à Mme Elke Van den Brandt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière	
en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		et à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende het taalrapport voor 2022 van de vicegouverneur van Brussel.		concernant le rapport linguistique 2022 du vice-gouverneur de Bruxelles.	
Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Mathias Vanden Borre	26	Demande d'explications jointe de M. Mathias Vanden Borre	26
betreffende het taalrapport voor 2022 van de vicegouverneur van Brussel.		concernant le rapport linguistique du vice-gouverneur de Bruxelles pour l'année 2022.	
Samengevoegde bespreking – Sprekers:		Discussion conjointe – Orateurs :	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)		M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)		M. Mathias Vanden Borre (N-VA)	
De heer Bernard Clerfayt, minister		M. Bernard Clerfayt, ministre	
Vraag om uitleg van de heer Pepijn Kennis	33	Demande d'explications de M. Pepijn Kennis	33
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-	

met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende de vooruitgang in de transparantie van de regeringswerkzaamheden.		concernant les progrès en matière de transparence des travaux du gouvernement.	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Pepijn Kennis (Agora)		M. Pepijn Kennis (Agora)	
De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)		M. Mathias Vanden Borre (N-VA)	
De heer Bernard Clerfayt, minister		M. Bernard Clerfayt, ministre	
Mondelinge vraag van mevrouw Véronique Lefrancq	38	Question orale de Mme Véronique Lefrancq	38
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende het ontwerp van ordonnantie ter versterking van het bestuur bij de lokale overheden.		concernant le projet d'ordonnance renforçant la gouvernance au sein des pouvoirs locaux.	
Vraag om uitleg van de heer Juan Benjumea Moreno	44	Demande d'explications de M. Juan Benjumea Moreno	44
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende de Brusselse gemeentelijke zwembaden.		concernant les piscines communales bruxelloises.	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)		M. Juan Benjumea Moreno (Groen)	
De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)		M. Mathias Vanden Borre (N-VA)	
Mevrouw Els Rochette (Vooruit.brussels)		Mme Els Rochette (Vooruit.brussels)	
De heer Bernard Clerfayt, minister		M. Bernard Clerfayt, ministre	
Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin	50	Question orale de M. Ahmed Mouhssin	50

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende het beroep naar aanleiding van de benoeming van een schepen die een hoofddoek draagt in Sint-Jans-Molenbeek.

Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin 51

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende de uiteenlopende onroerende voorheffing tussen de Brusselse gemeenten.

Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène 53

aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende de terugbetaling van 5,5 miljoen euro door de gemeente Sint-Joost.

Mondelinge vraag van de heer Mathias Vanden Borre 56

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende de projectoproep om niet-Belgen te sensibiliseren voor de gemeenteraadsverkiezingen in 2024.

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le recours suite à la désignation d'une échevine portant le foulard à Molenbeek.

Question orale de M. Ahmed Mouhssin 51

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le précompte immobilier différencié à Bruxelles selon les communes.

Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène 53

à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant les 5,5 millions d'euros à rembourser par la commune de Saint-Josse.

Question orale de M. Mathias Vanden Borre 56

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant l'appel à projets visant à sensibiliser les non-Belges aux élections communales de 2024.

Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin	59	Question orale de M. Ahmed Mouhssin	59
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende de zorgwekkende situatie in het gemeentelijk bestuur van Molenbeek.		concernant la situation alarmante au sein de l'administration communale de Molenbeek.	
Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin	60	Question orale de M. Ahmed Mouhssin	60
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,		à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,	
betreffende het reglement van het zwembad van Schaarbeek.		concernant le règlement de la piscine de Schaarbeek.	

1103 Voorzitterschap: de heer Guy Vanhengel, voorzitter.

Présidence : M. Guy Vanhengel, président.

1105 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN**

QUESTION ORALE DE M. JAMAL IKAZBAN

1105 aan mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

à Mme Ans Persoons, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

1105 betreffende op afstand bestuurde robots om brandende elektrische wagens uit ondergrondse parkeergarages te halen om ze te blussen.

concernant les robots téléguidés pour extraire des parkings souterrains des voitures électriques en feu afin d'éteindre l'incendie.

1105 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS**

QUESTION ORALE DE M. MARC-JEAN GHYSSELS

1105 aan mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

à Mme Ans Persoons, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

1105 betreffende het voorkomen en het blussen van brand in elektrische MIVB-voertuigen.

concernant les moyens et la prévention en cas d'incendie de véhicules électriques de la STIB.

1107 **De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).**- *In samenwerking met de brandweer test Interparking robots die op afstand brandende elektrische auto's kunnen blussen.*

M. Jamal Ikazban (PS).- Interparking teste des robots pouvant éteindre à distance des voitures électriques en feu, en collaboration avec les pompiers.

Om een elektrisch voertuig te blussen is ongeveer 2.000 liter water nodig, wat overeenkomt met de capaciteit van een brandweerwagen en wat twintig keer meer is dan voor een voertuig met verbrandingsmotor. Nadat de vlammen zijn gedoofd, moet het elektrische voertuig bovendien nog enkele uren worden gekoeld.

Il y a quelques mois, j'ai pu interpellier votre prédécesseur sur la problématique de ce type de véhicules qui, lorsqu'ils prennent feu, le font de manière très spectaculaire. Dès lors que la voiture en feu est électrique, son extinction réclame une opération très fastidieuse, puisque, pour circonscrire le brasier, il faut utiliser vingt fois plus d'eau que pour un véhicule thermique.

Een op afstand bestuurbare robot die kan helpen om een brandend elektrisch voertuig uit een ondergrondse parkeergarage te halen en buiten te behandelen, komt precies op het juiste moment.

Pour rappel, la batterie au lithium qui compose une automobile électrique participe à augmenter la température et propage rapidement les flammes de manière exponentielle.

Naar verluidt zijn er twee soorten robots getest. Ze zouden beide over rupsbanden beschikken en een uitschuifbaar platform dat onder de auto schuift, maar de tweede zou iets kleiner zijn. Beide apparaten moeten binnen het uur worden ingezet en eenmaal buiten moet de auto nog steeds ondergedompeld worden in een container met enkele tienduizenden liters water.

Pour un véhicule électrique, le feu est éteint à l'eau de manière traditionnelle, ce qui nécessite environ 2.000 litres, soit plus ou moins le contenu d'un camion de pompiers. Une fois les flammes éteintes, il faut encore refroidir le véhicule électrique pendant plusieurs heures.

Cette idée de robot téléguidé pouvant aider à sortir un véhicule électrique en feu d'un parking souterrain pour le traiter à l'extérieur tombe à pic. Il est difficile de le faire en vase clos, vu la présence des autres voitures pleines d'essence, qui amplifieraient les risques d'un embrasement généralisé.

Une fois dehors, il faut encore plonger l'automobile dans un conteneur renfermant quelques dizaines de milliers de litres d'eau.

¹¹⁰⁹ *Hoe verloopt de operatie en hoe lang duurt ze? Mislukt ze wel eens? Is de dompelpak snel beschikbaar?*

Hoeveel soorten robots zijn er?

Wat kunnen we leren van ervaringen in het buitenland? Zijn de robots nuttig om grotere voertuigen te verwijderen, zoals brandende bestelwagens of bussen? Bevatten de containers genoeg water om dat soort voertuigen te blussen en te koelen?

Hoe verloopt de samenwerking tussen Interparking en de brandweer? Welke opleiding moeten de brandweerlieden volgen?

¹¹¹¹
¹¹¹³ **De heer Marc-Jean Ghysels (PS)** *(in het Frans)*.- *Welke maatregelen bestaan er om brand in elektrische bussen of waterstofbussen te voorkomen? Zijn brandweerlieden speciaal opgeleid om met dat soort branden om te gaan? Heeft de brandweer de nodige middelen om het vuur onder controle te krijgen, zoals een grote container om het voertuig in onder te dompelen?*

¹¹¹⁵ **Mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris** *(in het Frans)*.- *De robots blussen de brand, tillen het voertuig op en brengen het naar buiten. Tijdens een demonstratie door het bedrijf Dépannage 2000 duurde dat ongeveer 30 minuten.*

Bij een elektrisch voertuig bestaat het risico dat de batterij opnieuw in brand vliegt. Daarom moeten de voertuigen uit de garage worden gehaald en in water ondergedompeld. De brandweer heeft een eigen dompelpak die in 15 tot 30 minuten kan worden ingezet en heeft voorts een overeenkomst met Audi gesloten om daar de dompelpakken te mogen gebruiken.

De brandweer heeft twee demonstraties bijgewoond, een met de robot van ADB Assist en een met de robot van Dépannage 2000.

Deux types de robots auraient été testés avec les pompiers du Siamu : le premier, composé de chenilles et d'une plateforme amovible qui se glisse sous la voiture, est costaud ; le second est juste plus petit. Ces deux dispositifs doivent être déployés dans l'heure.

L'opération consistant à sortir un véhicule en feu d'un parking souterrain, même à l'aide d'un robot téléguidé, n'est pas sans danger ni particulièrement aisée.

Comment se déroule cette opération et combien de temps dure-t-elle ? Lors des expériences visant à sortir un véhicule en feu avec le robot et à éteindre le feu, a-t-on constaté des ratés ? Qu'est-il prévu pour améliorer ces imperfections ? Une fois le véhicule en feu sorti du parking, le conteneur d'eau est-il disponible rapidement ?

Si deux robots ont été testés à Bruxelles, combien sont-ils en réalité ?

Que nous apprennent les expériences effectuées à l'étranger ? Les robots sont-ils utiles pour extraire des véhicules plus volumineux comme des camionnettes ou des bus en feu ? Les conteneurs contiennent-ils suffisamment d'eau pour refroidir et éteindre ce type de véhicules ?

Où en est la collaboration entre Interparking et les pompiers de Bruxelles dans ce domaine ? Enfin, quelles formations ces derniers doivent-ils suivre ?

M. Marc-Jean Ghysels (PS).- Un récent accident de bus survenu en Italie a fait une vingtaine de victimes. Il ne s'agissait pas d'un bus électrique, mais d'un bus à hydrogène. La problématique me semble toutefois être identique, d'où mes questions.

Quels moyens préventifs existent-ils pour limiter les accidents avec des bus électriques ou à hydrogène ? Les pompiers sont-ils spécifiquement entraînés à la maîtrise de ces types de feu ? Pour le cas où un bus prendrait feu, les services d'incendie disposent-ils des outils nécessaires pour maîtriser l'incendie, comme un grand conteneur pour immerger le véhicule ?

Mme Ans Persoons, secrétaire d'État.- Dans une opération recourant à des robots, ceux-ci éteignent le feu, passent sous le véhicule, le soulèvent et l'entraînent à l'extérieur.

Lors d'une démonstration de la société Dépannage 2000, cette opération a pu être réalisée en une trentaine de minutes. Le véhicule n'est pas évacué en feu. Pour un véhicule électrique, le risque est que le bloc batterie se réembrase : dans la majorité des véhicules électriques, il est impossible, avec les moyens technologiques actuels, d'introduire de l'eau à l'intérieur de ce bloc. Voilà pourquoi les véhicules doivent être sortis et immergés en attendant d'être traités par des experts techniques. À l'heure actuelle, le Siamu dispose d'un conteneur étanche mobilisable en deuxième ligne (cela prend 15 à 30 minutes environ). Il a

De brandweer beschikt zelf over een roterende telescopische vorkheftruck die in zuurstofarme omgevingen kan worden gebruikt.

In het Verenigd Koninkrijk begeleiden brandweervoertuigen de sleepdiensten, waardoor ze enkele uren onbeschikbaar kunnen zijn. De brandweer vindt die oplossing daarom ongeschikt voor Brussel.

De brandweer weet niet of de robots kunnen worden gebruikt om grotere voertuigen weg te slepen, maar volgens de FOD Binnenlandse Zaken is het wegslepen van voertuigen de verantwoordelijkheid van de sleepdiensten.

De dompelbakken zijn te klein voor grote voertuigen. Het is mogelijk om de batterijen los te koppelen en in de bak te plaatsen, maar dat vereist technische kennis. Daarover is een overeenkomst met de MIVB gesloten.

¹¹¹⁷ *Op 15 september 2023 sloot de brandweer een overeenkomst voor zes weken met Interparking om alle officieren en onderofficieren te kunnen opleiden. Interparking is bereid om die periode zo nodig te verlengen. Als het akkoord gaat met een verlenging tot tien weken, kan 80% van het personeel worden opgeleid.*

De vraag is of dit soort opleiding op lange termijn een nuttige investering is. Volgens de FOD Binnenlandse Zaken valt gebluste voertuigen wegslepen immers niet onder de verantwoordelijkheid van de brandweer. De brandweer zal die taak evenwel voorlopig op zich nemen tot de sleepdiensten daarvoor uitgerust zijn.

Ondertussen worden manieren bestudeerd om de batterijen te blussen zonder het hele voertuig in water te hoeven onderdompelen.

Niet de brandweer, maar de minister van Mobiliteit is verantwoordelijk voor de brandveiligheid van bussen op de openbare weg. Als expert geeft de brandweerdienst echter wel adviezen in verband met bouw- en milieuvergunningen voor overdekte parkeerplaatsen voor elektrische bussen. Ze eist dat er automatische blussystemen, branddetectiesystemen en stroomonderbrekingsystemen aanwezig zijn.

également signé une convention avec Audi qui accepte de mettre ses conteneurs à disposition si nécessaire.

Les services du Siamu ont assisté à deux démonstrations, l'une avec le robot d'ADB Assist chez Interparking et l'autre avec le robot de Dépannage 2000 chez KBC. Le Siamu dispose également d'un engin élévateur de type chariot télescopique rotatif à même de travailler en atmosphère pauvre en oxygène et de manipuler les véhicules.

En ce qui concerne les expériences à l'étranger : au Royaume-Uni, les véhicules des pompiers accompagnent les services de remorquage. Ils peuvent alors rester indisponibles pendant plusieurs heures et le Siamu juge cette solution inappropriée pour les interventions à Bruxelles.

Le Siamu ignore si les robots peuvent permettre l'extraction de véhicules plus volumineux comme les camionnettes ou les bus, ce facteur n'ayant pas été abordé lors des démonstrations. Le SPF Intérieur estime que remorquer les véhicules incombe aux services de remorquage.

Les conteneurs renferment bien suffisamment de liquide. Par contre, la dimension des conteneurs par rapport au type de véhicule pose un problème : ils sont trop petits. Il est en revanche possible de déconnecter les batteries et de les placer dans le conteneur, mais cela requiert des connaissances spécialisées. Un accord a déjà été conclu avec la STIB pour qu'elle prête assistance.

Le 15 septembre 2023, le Siamu a tenu une réunion avec Interparking. Il en ressort que son président est très enthousiaste à l'idée d'une collaboration. Entre-temps, le plan de formation rouge du Siamu a été coordonné avec cet opérateur pour former tous les officiers et sous-officiers pendant six semaines à raison de deux exercices hebdomadaires. Interparking est prête à prolonger cette période si nécessaire. Si elle accepte de l'étendre à dix semaines, nous pourrions former 80 % de notre personnel.

Le Siamu a fait part à Interparking des exigences pratiques. Les deux parties partagent l'idée d'organiser une conférence en 2024 sur le thème des incendies dans les parkings souterrains et des risques actuels.

S'agissant des types de formation, la question est de savoir si ce sont des investissements utiles à long terme. Selon le SPF Intérieur, le remorquage des véhicules éteints n'incombe pas aux pompiers. Pour l'instant toutefois, le Siamu se focalise sur la période de transition en attendant que des services de remorquage soient prévus à cette fin.

Le département recherche et développement étudie le moyen d'éteindre les batteries sans devoir immerger le véhicule entier. Plusieurs questions restent posées, mais une fois résolues, les véhicules électriques pourraient rester dans le parking après extinction de l'incendie, sans risque majeur de rallumage.

¹¹¹⁹ *Er is ook een opleiding over de energietransitie gepland. De blusprocedure voor elektrische voertuigen is dezelfde als voor andere voertuigen, afgezien van de batterij, die wanneer ze in brand vliegt een kettingreactie en zelfs een explosie kan veroorzaken. Daarom zorgt de brandweer bij brand in een elektrisch voertuig voor een extra veiligheidsafstand.*

De brandweer heeft voldoende apparatuur om de brand te blussen en de temperatuurstijging te beperken in de onderdelen die nog niet door de brand zijn getroffen.

Tegenwoordig brengt een erkend bedrijf de gestabiliseerde onderdelen naar een veilige locatie. Ook de MIVB en De Lijn zouden voor dergelijke locaties kunnen zorgen. Het beheer van bluswater wordt momenteel bestudeerd door Leefmilieu Brussel.

¹¹²¹ **De heer Jamal Ikazban (PS)** (in het Frans).- *Onze samenleving en alle diensten moeten zich aanpassen aan elektrische voertuigen en waterstofvoertuigen.*

Ook de constructeurs moeten meer op hun verantwoordelijkheid worden gewezen. De zwarte dozen van vliegtuigen blijven intact, ook na een crash. Er moet dus een manier zijn om batterijen beter te verpakken om de verspreiding van de brand en explosies te voorkomen.

Tot slot moeten we ervoor zorgen dat de brandweer de gepaste uitrusting heeft.

Quant aux véhicules de la STIB, Monsieur Ghysse, le Siamu n'est pas compétent en matière de sécurité incendie des bus sur la voie publique. Cela relève de la ministre chargée de la Mobilité. Toutefois, en tant qu'expert, le Siamu se dit disponible pour conseiller dans ce domaine. Son service de prévention émet déjà des avis dans le cadre des permis d'urbanisme et d'environnement pour les parkings couverts abritant des bus électriques. Le Siamu exige toujours des systèmes d'extinction automatique, de détection d'incendie avec transmission et de coupure d'urgence de l'alimentation électrique.

Une formation sur la transition énergétique est prévue. Il s'agit néanmoins d'une extension comme les autres, mises à part les batteries qui peuvent prendre feu à la suite d'un dysfonctionnement interne ou en raison d'un incendie interne dans une réaction d'emballement qui peut s'accompagner d'expulsion. En cas d'incendie d'un véhicule électrique, le Siamu prévoit toutefois une distance de sécurité supplémentaire.

Le Siamu a d'ailleurs eu vent d'un feu de bus survenu en Flandre. Le bus en question n'a pas été immergé complètement, seul le pack comprenant la batterie a été démonté et refroidi. Cette opération prend plus de temps que l'extinction d'un feu de véhicule thermique. Le Siamu dispose de suffisamment de moyens d'extinction pour procéder à l'extinction et tenter de limiter la montée en température des cellules non encore touchées par l'incendie.

À l'heure actuelle, afin de prévenir tout risque de reprise, les parties stabilisées sont ensuite acheminées vers un lieu sécurisé par une société agréée. Là aussi, la STIB ou De Lijn pourrait être à la manœuvre pour disposer de lieux sécurisés. La gestion des eaux d'extinction et la responsabilité du transport de ces déchets dangereux font actuellement l'objet d'une étude juridique menée par les services de Bruxelles Environnement.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je pense que ces questions sont importantes pour se rendre compte que notre société et tous nos services doivent s'adapter à toutes ces nouvelles technologies et à ces véhicules tantôt électriques, tantôt à l'hydrogène.

Avant de conclure, je voudrais dire qu'il y a probablement une responsabilisation plus accrue à l'égard des constructeurs. Peut-être devraient-ils réfléchir à la façon dont ils construisent ces véhicules. Les boîtes noires des avions restent bien intactes malgré les crashes, de la même manière, il doit y avoir un moyen d'emballer ces batteries de façon plus efficace afin d'éviter la propagation d'explosions et d'incendies.

Enfin, je voudrais à nouveau souligner la capacité d'adaptation de notre corps de pompiers aux réalités du terrain, malgré les difficultés. Par ailleurs, je crois me souvenir que les représentants des pompiers nous expliquaient qu'ils n'avaient pas toujours les uniformes ad hoc appropriés à chaque intervention. Le travail des pompiers étant très diversifié, il faut veiller à ce qu'ils aient accès aux bons équipements pour chaque type d'intervention.

1123 **De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (in het Frans).- *Bij een busbrand zijn de middelen nog steeds uiterst beperkt. Aangezien geen enkele container groot genoeg is om een bus onder te dompelen, blijft er niets anders over dan het traditionele blussen. Andere oplossingen zouden inhouden dat de batterij eruit wordt gehaald.*

1123 **Mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris** (in het Frans).- *Aangezien de brandweer voortdurend met nieuwe uitdagingen wordt geconfronteerd, heeft deze regering massaal geïnvesteerd in brandweeruitrusting.*

1131 **De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (in het Frans).- *Kunnen elektrische bussen of waterstofbussen in ondergrondse of overdekte parkeergarages worden geparkeerd?*

1131 **Mevrouw Ans Persoons, staatssecretaris** (in het Frans).- *Maar heel weinig parkeergarages zijn hoog genoeg voor bussen en vrachtwagens. Ze worden eerder in loodsen geparkeerd.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

1139 **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF**

1139 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1139 **betreffende de gevolgen van de dode hand voor bepaalde Brusselse gemeenten en het gebrek aan directe financiële compensatie.**

1141 **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- *Elk jaar in oktober deelt de federale staat in een brief aan de gemeenten mee welk bedrag ze mislopen door de dode hand. Dat werd vroeger routinewijs geklasseerd, maar nu is gebleken dat het Brussels Gewest en de Brusselse gemeenten anders behandeld worden dan de andere gewesten en gemeenten.*

De dode hand houdt in dat er voor gebouwen van de federale overheid, de Europese instellingen of andere landen geen onroerende voorheffing verschuldigd is. Dat betekent minder inkomsten voor de gemeenten en de federale staat wordt verondersteld die te compenseren. Normaal betaalt de federale staat het geld rechtstreeks aan de gemeenten, maar in het geval van Brussel werd besloten om het bedrag aan het gewest te betalen, dat bij zijn oprichting een groot geldgebrek had.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- En cas d'incendie d'un bus, les moyens restent tout de même extrêmement limités, au vu des risques de propagation. J'imagine que le système doit être perfectionné et que cela peut prendre un certain temps. Aucun conteneur n'étant assez grand pour y placer un bus, il ne reste que l'arrosage classique. D'autres solutions impliqueraient de sortir la batterie.

Mme Ans Persoons, secrétaire d'État.- Au cours de cette législature, mon prédécesseur et le gouvernement ont massivement investi dans les équipements des pompiers. En effet, ceux-ci sont continuellement confrontés à de nouvelles tâches et de nouveaux défis. Face à cette évolution, disposer d'un bon équipement est aussi une question de recherches et d'études. C'est un travail permanent.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- En intérieur, le robot testé sur les voitures ne peut intervenir pour les bus car il est trop petit.

Les bus électriques ou à hydrogène peuvent-ils d'ailleurs être stationnés en sous-sol ou dans des parkings couverts ?

Mme Ans Persoons, secrétaire d'État.- Il existe très peu de parkings ayant la hauteur suffisante pour un bus ou un camion - c'est même plutôt à éviter. Ils se garent plutôt dans des hangars.

- *Les incidents sont clos.*

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. VINCENT DE WOLF

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant les conséquences de la mainmorte pour certaines communes bruxelloises et l'absence de compensation financière directe.

M. Vincent De Wolf (MR).- Vous et moi avons déjà parlé de cette question en tête-à-tête et vous m'avez aidé à le comprendre. J'exerce mes fonctions communales et parlementaires depuis longtemps et je ne pense pas qu'en dehors de vous, de nombreuses personnes connaissent les subtilités de la façon dont la mainmorte est traitée à Bruxelles.

Vous avez attiré mon attention sur le fait que chaque année, au mois d'octobre, l'État fédéral écrit aux communes pour leur signaler le montant de la mainmorte dont elles sont privées. Dans ma commune, le receveur m'a indiqué que ce courrier était classé. Ce système est donc perçu comme un automatisme sans grand intérêt. Or, à l'initiative de l'ancien ministre-président de la Région bruxelloise, Charles Picqué, il est apparu que ni la Région ni les communes bruxelloises ne sont traitées comme les autres Régions et communes.

¹¹⁴³ *Al die gebouwen staan in slechts enkele gemeenten: Brussel-Stad, Elsene en Etterbeek. Die gemeenten worden dubbel gestraft: ze krijgen geen opcentiemen op de onroerende voorheffing voor die gebouwen, maar ze krijgen ook minder inkomsten uit de personenbelasting, want het gaat natuurlijk om gebouwen waar geen mensen wonen of mensen met diplomatieke onschendbaarheid die fiscale voordelen genieten.*

Sinds de zesde staatshervorming is de compensatie voor de gemeenten gestegen van 72% naar 100%. De Brusselse gemeenten, die die compensatie niet ontvangen, worden dus nog meer benadeeld.

De dotatie in verband met de dode hand vertegenwoordigt nu 29,5 miljoen euro voor de Brusselse agglomeratie en 87 miljoen euro voor de negentien gemeenten. Over de ruim dertig jaar dat het Brussels Gewest bestaat, gaat het dus om een aanzienlijk bedrag.

¹¹⁴⁵ *Tot nu toe wilde het gewest niet debatteren over een correctere compensatie voor de gemeenten. Sommigen vinden dat het negatieve effect voor de gemeenten verzacht wordt via de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG), maar die wordt gelijk verdeeld over de negentien gemeenten en benadeelt dus de drie bovengenoemde gemeenten.*

Tout le monde connaît le système de la mainmorte. Les bâtiments fédéraux, des institutions européennes ou d'États étrangers ne doivent pas payer de compensation fiscale pour leurs immeubles. Il en résulte un préjudice, une perte pour les communes concernées, que l'État fédéral est censé compenser. Le déficit est calculé par commune et l'État fédéral rembourse à chacune ce qui lui manque.

Toutefois, le système est bien différent en Région bruxelloise. En effet, lors de sa création, comme la Région manquait d'argent, il a été jugé intelligent d'indiquer dans la loi que le montant ne serait pas payé aux communes, mais à la Région.

Jusqu'il y a peu, je ne connaissais pas ce système. J'ai donc enquêté auprès des communes pour en savoir plus. Il m'a notamment été répondu que ce système rentrait dans le cadre du Fonds des communes, parce que l'on tient indirectement compte de la non-productivité des immeubles, etc.

Assez naïvement, j'ai donné foi à ces informations. Mais, en creusant un peu, on se rend compte que les communes concernées par la présence de bâtiments internationaux, de délégations étrangères, etc. ne sont pas légion. Il y a la Ville de Bruxelles - la seule commune à bénéficier d'une dotation spéciale -, Ixelles et Etterbeek. Les autres communes ne sont concernées que de manière sporadique.

Cette situation est extrêmement discutable, car ces communes sont doublement pénalisées. D'une part, elles ne touchent pas de centimes additionnels sur le précompte immobilier. D'autre part, elles sont privées des recettes générées par l'impôt des personnes physiques. En effet, ces immeubles n'hébergent généralement pas des habitants soumis à cet impôt. S'il y en a, il s'agit de personnes qui bénéficient de l'immunité diplomatique et, partant, de privilèges fiscaux et de dispense d'inscription dans les registres de la population.

Depuis la sixième réforme de l'État, le système désavantage encore plus la Région bruxelloise. En effet, la compensation en provenance du pouvoir fédéral est passée de 72 % à 100 % des pertes subies par les communes.

La dotation relative à la mainmorte représente 29,5 millions d'euros pour l'agglomération bruxelloise et 87 millions d'euros pour les dix-neuf communes bruxelloises. Pour Etterbeek, la dotation représente 3 millions d'euros. Vu la situation budgétaire de la commune, il s'agit d'un montant non négligeable, surtout si on le multiplie par le nombre d'années qui se sont écoulées depuis la création de la Région de Bruxelles-Capitale, c'est-à-dire plus de 30.

La Région a toujours été réticente à entamer un débat sur une rétrocession plus juste aux pouvoirs locaux. Certains estiment que ce système n'est pas préjudiciable parce qu'il est atténué par la dotation générale aux communes (DGC). Est-il exact que la DGC ne contient aucun critère de mainmorte ? Si on veut être honnête, il faut reconnaître que les intérêts ne sont pas du tout les mêmes selon les communes. Dans les communes

Rond die ADG zelf worden trouwens ook vuile politieke spelletjes gespeeld. Ik herinner mij de harde discussies met toenmalig gewestminister Hasquin ...

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

Daar bleek dat het uiteindelijk alleen gaat om politiek en om machtsverhoudingen.

connaissant peu de problèmes d'occupation internationale, comme Anderlecht ou Molenbeek, il est intéressant que ce soit distribué à tout le monde, mais ce n'est pas juste pour les autres communes davantage exposées.

La DGC est déjà un sale Monopoly. Ainsi, je me souviens de discussions et de bras de fer entre les bourgmestres et avec M. Hervé Hasquin, alors ministre régional, il y a quelques années.

(Remarques de M. Vanhengel)

Dans ces réunions, on se rend compte qu'il ne s'agit que de politique et de rapports de pouvoir.

L'article 63 de la loi spéciale de financement de 1989 a pour but de compenser les centimes additionnels communaux non perçus du fait des exonérations octroyées pour les immeubles internationaux et de l'État fédéral. Un arrêté royal, dit la loi, est délibéré en conseil des ministres et détermine la répartition du crédit après concertation avec les exécutifs concernés. C'est dans ces détails que le diable surgit.

Quand, à la demande de mon parti, j'étais allé au conseil des ministres restreint pour négocier avec Guy Verhofstadt une compensation pour les sommets européens, nous l'avions obtenue pour les trois communes que j'ai citées. Et quand Philippe Moureaux l'a appris, ce budget a été réparti sur les dix-neuf communes. Il est évident qu'il y a souvent des sommets européens à Koekelberg et Ganshoren ! Ajoutez à cela la mainmorte, et vous comprendrez que ma commune est lésée.

À la fin du texte, on peut lire : « Le crédit correspondant à celui des communes de la Région de Bruxelles-Capitale est transféré à la Région. » Voilà encore une phrase qui tue ! Et c'est pire encore. Avec mon estimée collaboratrice, nous avons commencé à chercher, réfléchir, pour comprendre comment c'était possible, car c'est l'omerta, tout le monde se tait à ce sujet.

L'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier énonce que « les produits des centimes additionnels communaux calculés sur le précompte immobilier dû par les autorités et visé à l'article 2 - les exemptés, donc - sont déduits des moyens octroyés dans le cadre du fonds des communes octroyé aux communes par la Région de Bruxelles-Capitale ».

Vous allez me demander à quoi sert mon interpellation, car la loi est la loi. J'espère que ce ne sera pas la teneur de la réponse du ministre, qui nous a quand même dit que la DGC était en révision, et qu'on allait essayer d'avoir plus d'équité. L'ordonnance a effectivement été votée à l'époque, mais à partir du moment où il y a un effet dans la DGC, rien n'interdit à la Région d'ajouter un critère, une colonne DGC concernée par la mainmorte, et de répartir les montants en fonction des répercussions réelles subies par chaque commune.

Confirmez-vous l'absence d'un critère spécifique « mainmorte » dans la dotation générale aux communes ? Dans l'affirmative, que comptez-vous faire pour atténuer, totalement ou

¹¹⁴⁹ *Ik heb destijds met de federale premier Verhofstadt onderhandeld over een compensatie voor de kosten voor Europese topontmoetingen en die hebben we verworven voor de drie genoemde gemeenten. Philippe Moureaux is er echter in geslaagd om dat bedrag te laten spreiden over alle negentien gemeenten, terwijl er daar bij zijn die met die Europese toppen niets te maken hebben. Zo gaat het dus ook met de dode hand.*

Sommigen zullen misschien zeggen dat de wet nu eenmaal de wet is, maar ik hoop op een ander antwoord van de minister. Die heeft al gezegd dat hij de ADG rechtvaardiger wil maken. De ordonnantie is wat ze is en het geld voor de dode hand wordt dus aan het gewest betaald, maar niets belet het gewest de dode hand als criterium op te nemen in de ADG en de middelen eerlijker te verdelen.

¹¹⁵¹ *Bevestigt u dat de dode hand geen criterium is In de ADG? Wat zult u ondernemen om de effecten van de dode hand te verzachten*

en de financiering van de betrokken gemeenten rechtvaardiger te maken?

Toen staatssecretaris voor Huisvesting Dupuis mij overtuigde om een grote Europese crèche toe te laten in Etterbeek, deed ik dat op voorwaarde dat de gemeente correct gecompenseerd zou worden. Mevrouw Dupuis schreef die compensatie in in het regeerakkoord, maar ze is er nooit gekomen.

Het heeft mij enige tijd gekost om erachter te komen hoe de vork aan de steel zit - er heerst een zekere omerta over dit onderwerp - maar ik wilde dat graag even onder de aandacht brengen.

¹¹⁵³ **De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (in het Frans).- *Ik heb niet goed begrepen waarom u een onderscheid maakt tussen Brussel-Stad, Elsene en Etterbeek enerzijds en de andere gemeenten anderzijds. De andere gemeenten hebben ook met de dode hand te maken. Vorst en Sint-Gillis bijvoorbeeld hebben een gevangenis op hun grondgebied.*

De algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) omvat ongeveer 15 miljoen euro aan compensaties voor de gemeentelijke tekorten.

¹¹⁵³ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *De ADG bedraagt dit jaar ongeveer 380 tot 390 miljoen euro. Daar komt 40 miljoen euro bij voor de Nederlandstalige schepenen, die volgens dezelfde sleutel verdeeld wordt, en 40 miljoen van het Fiscaal Compensatiefonds. Van dat laatste bedrag zal 25 miljoen euro overgedragen worden aan de ADG. Er blijft dus 15 miljoen euro over aan rechtstreekse fiscale compensatie.*

¹¹⁵⁷ **De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (in het Frans).- *En de dode hand?*

partiellement, les effets de la mainmorte en vue d'un plus juste financement des communes concernées ?

En l'absence de rétrocession directe, quels mécanismes de soutien ou d'accompagnement envisagez-vous ?

Qu'en est-il d'un rééquilibrage de la situation ?

Je rappelle qu'à l'époque où Mme Françoise Dupuis, alors secrétaire d'État au logement, m'avait demandé de ne pas m'opposer à la création d'une crèche européenne à la rue Général Leman - bâtiment très volumineux qui s'étend jusqu'à la rue du Cornet -, j'ignorais tout de ce système de dotation tronquée. Je lui avais répondu que je pouvais accepter, pour autant que la commune n'en subisse pas un préjudice et obtienne une compensation pour les problèmes de circulation, de police, de sécurité, la mainmorte totale, l'absence d'habitants, etc. Mme Dupuis avait inscrit cette compensation dans l'accord de gouvernement, mais celle-ci n'a jamais eu lieu.

Cet exemple tend à montrer que le problème est ancien. J'ai mis du temps à bien le cerner. C'est pourquoi je voulais porter à la connaissance de la commission cet élément non négligeable et j'écouterai avec intérêt la réponse du ministre des Pouvoirs locaux.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- Monsieur De Wolf, votre intervention sert à démontrer qu'il n'y a pas que les problèmes de justice que l'on traîne depuis 30 ans : dans cette Région, d'autres problèmes reviennent à intervalles réguliers. Mais c'est une question intéressante.

Je n'ai pas compris dans votre exposé la différence entre la Ville de Bruxelles, Ixelles, Etterbeek et les autres communes, car toutes sont concernées par la mainmorte. Forest et Saint-Gilles ont la mainmorte « prisons », qui est aussi assez lourde à supporter, compte tenu du nombre d'hectares occupés.

La dotation générale aux communes (DGC) englobe environ 15 millions d'euros d'aides compensatoires pour les déficits communaux.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je n'ai plus en tête les montants indexés, mais la dotation générale organisée par l'ordonnance « DGC » et annuellement versée aux communes s'élève à environ 380 millions, voire 390 millions d'euros cette année-ci. S'ajoutent les 40 millions d'euros pour l'échevin néerlandophone, par pacification communautaire, qui sont distribués selon les mêmes critères que la DGC, et le fonds de compensation fiscale, qui était de 40 millions d'euros. Mais nous avons voté une ordonnance qui retirait 25 millions d'euros pour les transférer dans la DGC : il restait donc 15 millions d'euros de compensation fiscale directe.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- Et la mainmorte, par rapport au Fonds de compensation fiscale ?

1157 **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Ik geef zo dadelijk een volledig antwoord. Ik wilde nu alleen uw cijfers corrigeren.*

1157 **De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (in het Frans).- *Wordt die 15 miljoen euro verdeeld volgens de gemeentelijke eigenheden of volgens dezelfde sleutel als de ADG? Houdt u rekening met de inflatie, die niet alle gemeenten op dezelfde manier getroffen heeft?*

1163 **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- *Ik zeg niet dat andere gemeenten niet met de dode hand te maken krijgen, maar in Etterbeek, Elsene en Brussel-Stad zijn veel ambassades, consulaten en vertegenwoordigingen van andere stadsgewesten gevestigd.*

1165 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *De term "omerta" vind ik nogal misplaatst.*

Ik ben het eens met de heer Ghysse dat alle gemeenten met de dode hand te maken krijgen. Niettemin zou het interessant zijn om een overzicht te krijgen. De manier waarop de algemene dotatie aan de gemeenten berekend wordt, creëert ook een bepaalde solidariteit tussen de gemeenten.

1165 **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- *De term "omerta" heb ik niet letterlijk bedoeld. Ik wilde daarmee aangeven dat ik dit allemaal zelf met veel moeite heb moeten uitzoeken.*

De regeling bestaat al sinds de oprichting van het Brussels Gewest. Ze is bedoeld om het gewest op een vlotte manier te herfinancieren, volgens mij op de kap van de gemeenten.

1169 **De heer Christophe Magdalijns (DéFI)** (in het Frans).- *Het gaat om heel veel gebouwen en de extra kosten die veroorzaakt worden door het statuut van Brussel als nationale en internationale hoofdstad, treffen alle gemeenten. Dit is een heel technische kwestie, maar er bestaan ook heel wat gegevens over de geldstromen tussen het gewest en de gemeenten. Het is aan de minister om daar klaarheid in te scheppen.*

M. Bernard Clerfayt, ministre.- J'expliquerai cela dans la réponse globale. Je corrigeais juste vos chiffres.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- Ma question portait sur les 15 millions d'euros. Sont-ils répartis en fonction de la DGC ou des spécificités communales ?

Tenez-vous compte du fait que l'inflation n'a pas affecté toutes les communes de la même manière ?

M. Vincent De Wolf (MR).- Je n'ai jamais dit que la mainmorte ne concernait pas toutes les communes.

La mainmorte internationale est cependant liée à la situation des institutions internationales, et pas uniquement aux institutions internationales européennes, mais aussi à toutes les villes-régions.

Etterbeek, Ixelles et la Ville de Bruxelles accueillent notamment les délégations de villes-régions qui ont les mêmes spécificités. C'est également dans ces communes que les ambassades et les consulats sont les plus concentrés.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Il n'y a pas d'omerta, la preuve en est que vous pouvez en parler. Par ailleurs, le terme omerta me semble légèrement déplacé.

Je rejoins l'avis de M. Ghysse. Un article de presse nous apprend que la commune de Saint-Josse-ten-Noode doit rembourser 5 millions d'euros à la Commission européenne. Nous sommes tous concernés. Il serait donc intéressant de disposer d'un tableau.

Depuis 30 ans, la manière dont est calculée la dotation générale aux communes permet aussi de créer de la solidarité. Déplacer un curseur aura pour effet de modifier tous les autres paramètres.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je rappelle qu'un parlementaire en commission et en séance plénière jouit de l'immunité. Il est libre de choisir ses mots. Je n'ai pas utilisé ce terme sensu stricto de manière exégétique, mais dans le sens de « loi du silence » ou de « voile pudique » sur ces questions. On se garde bien de nous donner le mode d'emploi. Avec les modestes moyens qui sont les miens, j'ai moi-même dû réfléchir, fouiller et m'informer.

Ce dispositif date de la création même de la Région. Il visait à refinancer rapidement et facilement la Région, selon moi sur le dos des communes.

M. Christophe Magdalijns (DéFI).- La vente du Cours Saint-Michel à Etterbeek, cet immense bâtiment désormais aux mains des États-Unis, ajoute à la problématique de la mainmorte. En effet, les institutions internationales ne sont pas les seules concernées, puisque le sont aussi les chancelleries, les bâtiments fédéraux, etc.

¹¹⁷³ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Er heerst geen omerta over dit onderwerp, maar het is gewoon complex en moeilijk te vatten.*

Bij de oprichting van het Brussels Gewest, koos dat ervoor om zelf de compensatie voor de dode hand te ontvangen. Voordien ging die rechtstreeks naar de gemeenten, zoals nog steeds het geval is in Vlaanderen en Wallonië. Daar krijgen de gemeenten dus precies het bedrag dat ze mislopen, maar in Brussel wordt dat bedrag door het gewest opgenomen in de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG), waarvoor de verdeelsleutel anders is.

¹¹⁷⁵ *De heer De Wolf heeft dus gelijk: als een groot gebouw op het grondgebied van zijn gemeente door een eigenaar die de onroerende voorheffing betaalt, wordt verkocht aan een instelling die geen onroerende voorheffing betaalt, betekent dat voor zijn gemeente een groot verlies aan inkomsten.*

(Opmerkingen van de heer De Wolf)

Il est vrai que nous avons un statut de capitale et que la Ville de Bruxelles bénéficie, plus que les autres communes, d'une compensation dans le cadre de loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Un travail remarquable a été réalisé sur les flux financiers entre la Région et les communes et nous disposons donc d'un grand nombre de données pour ce dossier technique - qui l'est cependant bien moins que la loi spéciale susmentionnée.

Monsieur le ministre fera donc œuvre utile en faisant la clarté sur cette question qui intéresse tout le monde. Dans ma commune d'Auderghem, la Commission européenne a décidé de plier bagage, mais, de manière générale, plus que les sommets européens, l'implantation et le statut de capitale touchent tout de même les dix-neuf communes.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Il n'y a pas, à mon souvenir, une loi qui impose le silence, mais comme la matière est complexe, il est difficile d'en percevoir tous les tenants et aboutissants. Cela fait longtemps qu'on n'en parle plus, ou très peu.

M. De Wolf m'a interrogé juste après une réunion de commission et je crois que j'ai pu rapidement lui donner des éléments d'explications puisque c'est encore relativement clair dans mon esprit, du fait que nous avons assumé les mêmes fonctions à la tête d'une commune et avons été présents dans ce Parlement depuis près de 30 ans à suivre ces matières de financement des communes. Et naturellement, cette thématique intéresse directement les communes.

J'ai le souvenir précis que lors de la première législature régionale, la Région a choisi de s'attribuer la recette « mainmorte » qu'historiquement le ministère de l'Intérieur verse à chacune des communes du pays. C'est encore le cas en Flandre et en Wallonie. La Région s'est donc attribué cette somme, comme appartenant à son budget, et a ajouté le montant de recette au montant redistribué aux communes sous forme de dotation générale aux communes. Mais elle a fixé des règles de distribution différentes.

Dans les autres parties du pays, chaque commune est indemnisée au marc le franc du montant calculé de la mainmorte, c'est-à-dire du précompte immobilier non perçu, car il y a des bâtiments fédéraux ou appartenant à des instances internationales exonérées de précompte. À Bruxelles, cela rentre dans la caisse de la dotation générale aux communes et la Région fixe des règles particulières pour les redistribuer.

Il n'y a plus cette identité entre un euro perdu en mainmorte et compensé d'une autre manière.

Je peux donc comprendre la demande du bourgmestre d'Etterbeek. En effet, il sait que si un bâtiment important situé sur son territoire - appartenant à une banque privée qui payait le précompte immobilier et une taxe sur les bureaux - est acquis par un État étranger, celui-ci sera exonéré de précompte, ce qui

Hij vraagt zich terecht af of dat verlies wel gecompenseerd wordt via de ADG. De mechanismen van de ADG zijn erg complex, maar het is in elk geval duidelijk dat de verliezen door de dode hand niet exact euro voor euro gecompenseerd worden. Er spelen heel wat zaken een rol, zoals wie een gebouw koopt, wat die ermee doet, welke andere gebouwen daardoor eventueel leeg komen te staan enzovoort.

entraînera une importante perte de recettes pour la commune d'Etterbeek.

(Remarques de M. De Wolf)

Il se demande légitimement si cette perte sera compensée par le mécanisme particulier de la dotation générale aux communes (DGC), mis en place par la Région.

Par ailleurs, il convient de se pencher sur les mécanismes particuliers de cette dotation, qui sont très byzantins, pour comprendre exactement comment l'argent est redistribué aux communes. Ce qui est très clair, c'est qu'il n'y a pas de compensation au marc le franc des recettes perdues en mainmorte. Un euro perdu en mainmorte n'entraîne pas un euro compensé en DGC.

Même si je ne dispose pas de simulation pour toutes les communes, je présume que dans aucun cas un euro perdu en mainmorte n'aboutit à un euro gagné en accroissement de la DGC.

Dans l'exemple évoqué par M. De Wolf, l'État étranger acquéreur du bâtiment va quitter d'autres bâtiments, pour lesquels se posera la question d'une future affectation : seront-ils occupés par un propriétaire qui paiera des taxes foncières à la commune qui est quittée, en l'occurrence la Ville de Bruxelles ?

Ce bâtiment sera-t-il affecté à un autre État étranger ?

Y aura-t-il une compensation en recettes, ou plutôt une perte globale de recettes pour la Région ? Si la Région n'enregistre aucune recette, parce que la mission internationale est plus grande, il y aura une augmentation de la compensation liée à la mainmorte.

Je transmettrai au secrétariat de la commission le tableau tenu par mon administration reprenant le calcul et la répartition du crédit inscrit à l'article 4535.07, qui est le crédit de la mainmorte, pour l'année 2022. Il reprend la somme des revenus cadastraux de toutes les parcelles immatriculées, le revenu cadastral indexé, le taux de précompte immobilier que chacune des communes a sur son territoire et le montant de la mainmorte, qui s'élève à 87.394.211 euros.

Sans répondre à la question de M. De Wolf sur le retour de la dotation générale aux communes (DGC), ce tableau indique que c'est la Ville de Bruxelles qui perd le plus de recettes : elle perd 58 millions d'euros sur ces 87 millions d'euros. La deuxième commune qui perd le plus de recettes, c'est Ixelles, pour 9 millions d'euros. Ensuite, dans l'ordre, c'est Saint-Josse-ten-Noode pour 5 millions d'euros, Saint-Gilles pour 4,3 millions d'euros, Etterbeek pour 2,6 millions d'euros, Evere pour 2,3 millions d'euros, Auderghem pour 1,9 million d'euros et Uccle pour 1 million d'euros. Pour les autres communes, la perte est inférieure à un million d'euros.

¹¹⁷⁹ *Ik zal het commissiesecretariaat een overzicht bezorgen van de berekening en de verdeling van het krediet voor de dode hand (artikel 4535.07) voor 2022. Dat bevat het kadastraal inkomen van alle betrokken percelen, de opcentiemen van de verschillende gemeenten en het bedrag van de dode hand, in totaal 87.394.211 euro.*

Uit het overzicht blijkt dat Brussel-Stad de grootste verliezer van inkomsten is met 58 miljoen euro, gevolgd door Elsene (9 miljoen euro), Sint-Joost-ten-Node (5 miljoen euro), Sint-Gillis (4,3 miljoen euro), Etterbeek (2,6 miljoen euro), Evere (2,3 miljoen euro), Oudergem (1,9 miljoen euro) en Ukkel (1 miljoen euro). Voor de andere gemeenten ligt het bedrag lager dan 1 miljoen euro.

¹¹⁸¹ *Oorspronkelijk werd die som als dusdanig toegevoegd aan de ADG, maar die is sindsdien verschillende malen hervormd. Nu is er geen rechtstreeks verband meer tussen de dode hand en de bedragen die de gemeenten ontvangen.*

Er is wel een indirect verband: de ADG bevat een solidariteitsmechanisme waardoor de rijkere gemeenten de armere compenseren voor lage inkomsten uit de onroerende voorheffing. De gemeenten waarin de dode hand een grote rol speelt, zullen vaak ook lagere inkomsten hebben uit de onroerende voorheffing, maar het mechanisme is wel wat complexer en minder voorspelbaar dan ik het nu omschrijf.

Ik heb voor de gemeente Etterbeek een simulatie uitgevoerd met een geschat verlies van 2 miljoen euro. In het huidige systeem van de ADG zou dat een compensatie opleveren van 410.000 euro, slechts een vijfde dus. Etterbeek heeft immers nog steeds hogere fiscale inkomsten dan andere gemeenten.

Ainsi, cette somme était historiquement versée dans le montant de la DGC, puis celle-ci a connu une évolution au gré de plusieurs réformes et des règles fixées par le Parlement pour faire évoluer le montant total et le répartir entre les communes.

Aujourd'hui, il n'existe plus de lien direct entre la mainmorte et le montant perçu par les communes. Il existe cependant un lien indirect; dans la mesure où dans la DGC, l'un des critères, fondé sur le principe de solidarité entre les communes les plus riches et les plus pauvres, vise à compenser les communes pour la faiblesse de leurs recettes perçues au précompte immobilier (PI).

Dès lors, les communes qui perçoivent moins de PI en raison de la mainmorte ont des chances de se trouver parmi les communes qui, ayant moins de recettes au PI par habitant que la moyenne régionale, bénéficient de la compensation régionale pour la faiblesse de ces recettes.

Néanmoins, le montant dépend des subtilités du mécanisme très complexe et peu compréhensible de la DGC, qui fonctionne par période de trois ans sur la base de moyenne, effectue des calculs par habitant et classe les communes avec des effets de seuil. C'est à Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) d'effectuer ce calcul tous les trois ans afin de fixer la part de chaque commune.

Pour M. De Wolf et la commune d'Etterbeek, j'ai simulé un test en supposant une perte de précompte immobilier arrondie à 2 millions d'euros. Avec le mécanisme actuel de la DGC – toujours en vigueur, même si sa réforme est envisagée – la commune aurait une compensation de 410.000 euros, soit seulement un cinquième du total. Cela tient aux mécanismes de la DGC. Sans doute Etterbeek n'est-elle pas la commune avec le moins de recettes fiscales par rapport aux autres, sans compter les effets de seuil et un lissage en trois ans.

Il y a un an, au détour de notre conversation, j'avais indiqué à M. De Wolf, qu'en ce qui me concerne, j'aurais trouvé souhaitable de pouvoir simplifier le mécanisme de calcul de la DGC et le rendre compréhensible par tout le monde pour faire preuve de plus de démocratie. Il s'agit en effet du financement des communes et aujourd'hui, on ne comprend pas bien ce qu'il se passe.

¹¹⁸³ *Voor sommige jaren vind je in de berekeningen vreemde kronkels terug, die voor bepaalde gemeenten moeilijk te begrijpen zijn. Ik zou graag het mechanisme van de ADG eenvoudiger en doorzichtiger en dus ook democratischer maken, op een manier die ervoor zorgt dat de gemeenten met de laagste fiscale inkomsten per inwoner daarvoor gecompenseerd worden.*

Op de site van Brussel Plaatselijke Besturen vind je een studie terug over de inkomsten en uitgaven van de negentien gemeenten. Die gaat over het jaar 2019, maar binnen enkele weken verschijnt er een geüpdatete versie. Daaruit blijkt dat de gemeente met het hoogste inkomen per inwoner drieënhalf keer meer inkomsten heeft dan die met het laagste inkomen per inwoner, zelfs met het correctiemechanisme van de ADG.

D'ailleurs, je retrouve d'une année à l'autre dans les calculs des effets de seuil qui entraînent des pertes incompréhensibles pour certaines communes. La mécanique du système aboutit parfois à des résultats défiant tout bon sens. Le simplifier me paraît donc judicieux, bien que mon avis ne soit pas partagé par tous, étant donné l'impact sur plusieurs communes.

Pour moi, cette simplification devrait, dans un esprit de solidarité, assurer que la dotation générale aux communes aide celles percevant le moins de recettes fiscales par habitant à atteindre un niveau de recettes au moins égal à un certain plancher. Celles qui reçoivent beaucoup de recettes fiscales parviennent à assumer les dépenses que le législateur impose aux

Er is dus meer solidariteit nodig en dat kan het best door de ADG te vereenvoudigen, meer bepaald door de inkomsten uit de onroerende voorheffing en uit de personenbelasting samen te bekijken in plaats van elk apart, zoals nu het geval is.

communes : dépenses sociales des CPAS, les dépenses de police et autres missions communales générales.

L'étude évoquée par M. Magdalijns, publiée sur le site de Bruxelles Pouvoirs locaux dans le Focus n° 9, « Les recettes et dépenses ordinaires des communes », analyse les dépenses et les recettes des dix-neuf communes bruxelloises. L'exercice a été réalisé pour l'année 2019 et une mise à jour sera publiée dans les prochaines semaines. Ce rapport révèle que les communes sont très inégales sur ce plan : l'écart est de un à trois et demi entre celle qui a les dépenses/recettes (pratiquement toutes sont en faible déficit) par habitant les plus basses et celle qui enregistre les plus élevées – même avec le mécanisme de correction partielle qu'offre la DGC.

Cela plaide, à mon sens, pour une solidarité accrue. Il faut que les communes aux faibles recettes puissent en recevoir davantage via la DGC, du moins suffisamment pour faire face à leurs dépenses obligatoires et conserver un solde leur permettant de faire de la politique au niveau communal.

Je pense ainsi qu'une réforme simplificatrice de la DGC rendrait le mécanisme mieux contrôlable et plus démocratique. Il se concentrerait alors sur les recettes communales additionnelles au précompte immobilier et additionnelles à l'impôt des personnes physiques. Il convient de faire la somme des deux, un euro obtenu par la commune sur l'un et un euro obtenu sur l'autre restant un euro. Actuellement, les mécanismes sont séparés. Or, les deux sources de revenus doivent être additionnées.

L'idée serait de veiller à ce que la dotation régionale assure à toutes les communes au moins un niveau moyen de recettes, de les mettre « à parité », en quelque sorte. Les communes qui ont la chance d'avoir une base fiscale plus élevée auront donc plus et pourront choisir. D'ailleurs, elles prélèvent souvent moins d'impôts, tandis que ceux-ci sont plus élevés dans les communes à base fiscale faible. C'est une forme d'inégalité des citoyens ! Par un mécanisme de rééquilibrage, nous réduirions les disparités entre les communes. Je soutiens la mise en place d'un tel système, mais je n'ai pas d'accord politique pour proposer un texte. Ce sera un débat pour plus tard.

Je confirme en outre que la mainmorte est captée par la Région et ajoutée à la dotation générale aux communes (DGC). La DGC ne les compense pas au franc pour les pertes de recettes mais de manière indirecte, par un mécanisme complexe qui aboutirait, dans son cas, à une récupération de 400.000 euros.

À nous de réfléchir aujourd'hui à la réforme de la DGC, et de voir si le prochain gouvernement sera en mesure de mettre sur la table quelque chose de plus simple, plus contrôlable et peut-être plus juste. Mais le terme de justice ou d'équité reste très subjectif. Sa définition est un débat politique par nature.

M. le président.- En réalité, c'est la Région qui décide si le précompte immobilier sur un bâtiment doit être perçu ou non. Elle a d'ailleurs dû ester en justice à l'égard de contribuables qui s'estimaient exemptés dudit précompte. Cela a été le cas,

¹¹⁸⁵ *Gemeenten met een brede fiscale basis hebben voldoende inkomsten en heffen vaak minder belastingen dan gemeenten met een smalle fiscale basis. De burgers worden dus ongelijk behandeld! De idee achter de ADG zou moeten zijn dat elke gemeente minstens een bepaald niveau van inkomsten heeft per inwoner, maar helaas bestaat daar geen politiek akkoord over.*

Kortom, ik bevestig dat het gewest de bedragen voor de dode hand ontvangt en die toevoegt aan de ADG, maar dat die dotatie niet exact elke euro aan inkomstenverlies compenseert. Hopelijk kan de volgende regering de ADG eenvoudiger en rechtvaardiger maken, al blijft dat laatste een subjectief gegeven.

¹¹⁸⁷ **De voorzitter.-** In feite beslist het gewest of de onroerende voorheffing voor een bepaald gebouw al dan niet betaald moet worden. Het is daarvoor ook het best geplaatst.

¹¹⁸⁹ **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- *Ik dank minister Clerfayt voor zijn heel open antwoord. Wat mij dreef om deze vraag te stellen, was een gevoel van onrechtvaardigheid. Ik begrijp niet dat een mechanisme dat bedoeld is om gemeenten te compenseren voor bepaalde zaken, uiteindelijk de Brusselse gemeenten helemaal niet compenseert, terwijl dat in Vlaanderen en Wallonië wel zo is. De Brusselse gemeenten zijn blijkbaar niet gelijk voor de wet en het lijkt erop dat het gewest de regels uit eigenbelang veranderd heeft.*

(Opmerkingen van de voorzitter)

Ik was toen nog geen parlamentslid. Overigens hoef ik niet altijd de partijlijn te volgen.

¹¹⁹³ *Brussel-Stad krijgt blijkbaar ruim 60% van het totale bedrag. Is dat ook niet de enige gemeente die een specifieke dotatie krijgt omwille van haar internationale rol?*

¹¹⁹³ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Die federale dotatie voor de hoofdstedelijke rol van Brussel bestond al lang voor de oprichting van het Brussels Gewest. Ze dient onder meer om de kosten te betalen voor de veiligheidsmaatregelen in verband met de aanwezigheid van het Koninklijk Paleis, het Paleis der Natie enzovoort, en met de organisatie van betogingen op het grondgebied van de gemeente.*

Kijk maar naar de zes politiezones. Daarin wonen telkens 200.000 à 250.000 inwoners, maar toch heeft de politiezone Brussel-Hoofdstad / Elsene bijna 3.500 politieagenten en de andere zones maar een duizendtal.

par exemple, de parlements qui estimaient que des locaux qui abritent des assemblées devaient être exonérés. La Région a d'ailleurs toujours eu gain de cause dans ces affaires.

Le fait que la Région gère la problématique du précompte immobilier a un sens, car elle est la mieux outillée pour établir la distinction entre les bâtiments qui peuvent être exonérés et les autres.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je remercie très sincèrement M. Clerfayt, à titre politique et à titre personnel, qui a démenti mes propos sur la loi du silence. Le ministre a fait preuve non seulement d'élégance, mais aussi de transparence et de compétence. Il n'avait jamais été aussi loin, à ma connaissance, dans la participation et la réponse complète, incluant même des calculs relatifs aux communes.

Je n'ai jamais voulu me prêter aux interprétations nombrilistes. Ce qui m'a poussé cette fois à le faire, c'est un sentiment d'injustice et l'injustice me fera toujours réagir, que je sois concerné ou non. Je ne peux comprendre qu'un mécanisme fédéral mis en œuvre pour compenser, pour les communes, le moins-prenant lié à leur fonction internationale ou autre, soit, à Bruxelles uniquement, détourné de sa vocation première. Cela pose un problème d'équité et d'égalité de la commune devant la loi à l'égard des trois Régions. Il faut m'expliquer pourquoi en Flandre et en Wallonie, les communes sont compensées franc pour franc, euro pour euro, et pas à Bruxelles. Je n'accepterai jamais que l'on dise que cette situation est normale.

Je ne siégeais pas au sein de ce Parlement lors de la première législature et je n'ai pas vécu ce qui est, dans mon esprit, un détournement de la règle au profit de la Région.

(Remarques du président)

Le MR y était effectivement, mais je parle en mon nom. Je ne suis pas toujours, à tous égards, en phase avec mon parti et je m'en porte bien. Nous avons chacun nos valeurs et nous y tenons.

Sauf erreur de ma part, vous m'avez dit, Monsieur le Ministre, qu'au moins 60 % du montant total allait à la Ville de Bruxelles. Celle-ci n'est-elle pas la seule à bénéficier en outre d'une dotation spécifique en raison de sa vocation internationale ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Depuis très longtemps, bien avant la création de la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles bénéficie d'une dotation fédérale pour sa fonction de capitale. Cette dotation est censée couvrir une partie des charges en matière de sécurité liées à la présence du Palais royal, du Palais de la Nation, etc. et à l'organisation de toute une série de manifestations sur son territoire.

La meilleure preuve en est que notre Région compte six zones de police couvrant chacune une population de l'ordre de 200 à 250.000 habitants. Les zones de police ne diffèrent donc pas fondamentalement par leur taille. En revanche, l'effectif de la zone de police Bruxelles-Capitale / Ixelles avoisine les 3.500

¹¹⁹⁷ **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- *Dat is een begrijpelijke compensatie.*

De gemeenten van de eerste kroon zijn als eerste ontstaan. Ze hebben bepaalde diensten ontwikkeld, zoals ziekenhuizen, en beschikken vaak over grote OCMW's en een verouderd stadswefsel. Op hun grondgebied staan vaak veel scholen waarop de dode hand van toepassing is.

In mijn gemeente komt de nieuwe ambassade van de Verenigde Staten. Niet alleen wordt daar geen onroerende voorheffing voor betaald, maar de vorige eigenaar, ING, betaalde bovendien ook een kantoorbelasting van 2 miljoen per jaar, die nu wegvalt. Het verlies is dus nog groter dan het lijkt.

Gemeenten als Jette of Etterbeek hebben in het huidige systeem altijd pech, want het zijn de rijkste van de arme gemeenten of de armste van de rijke, en vallen dus steevast tussen de mazen van het net.

¹¹⁹⁹ **De heer Marc-Jean Ghysels (PS)** (in het Frans).- *Ik stel vast dat de bezorgdheid over rechtvaardigheid en gelijke behandeling altijd vertrekt vanuit het eigenbelang van de gemeenten. Daarom is het zo belangrijk dat er in het parlement ook vertegenwoordigers van de gemeenten zetelen, wat binnenkort niet meer zal kunnen.*

¹²⁰¹ **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Het overzicht toont duidelijk dat de realiteit niet altijd overeenstemt met de verwachtingen. Als de regels in de toekomst veranderen, moeten we rekening houden met de gelijkheid tussen de gemeenten, maar ook tussen de burgers.*

policiers pour 250.000 habitants, alors que les autres zones n'en comptent qu'un millier.

La dotation couvre en partie ce surcoût en matière d'effectif policier, spécifique à la Ville de Bruxelles en tant que capitale.

M. Vincent De Wolf (MR).- Dans mon esprit, cela compense quand même, indirectement mais certainement, l'importance considérable, que vous avez citée, de la proportion de 60 millions sur 87 millions. C'est une compensation pour la vocation de capitale internationale.

N'oublions pas l'histoire des communes, qui est un facteur aggravant. Les communes de la première couronne sont celles qui ont été créées en premier, et elles ont créé à leur tour les services, les hôpitaux, etc. Elles ont des CPAS de taille et un tissu urbain précarisé, souvent vétuste. Elles comptent sur leur territoire un grand nombre d'écoles, qui génèrent aussi une mainmorte.

Je remercie M. Magdalijns d'avoir parlé des États-Unis d'Amérique, dont l'ambassade rejoint ma modeste commune. Mais l'effet est aussi cumulatif. Le ministre dit qu'il y aura une perte sur le précompte immobilier, mais ING payait une taxe sur les bureaux d'une hauteur de 2 millions par an et cela s'ajoute à la perte du précompte immobilier ! Le chiffre est donc beaucoup plus élevé.

La DGC ressemble donc à un sale Monopoly dans lequel une commune comme Jette ou Etterbeek a toujours été mal lotie parce que la plus pauvre des riches et la plus riche des pauvres. Ces communes passent donc chaque fois entre les deux lignes de compensation et se retrouvent les dindons de la farce. Cependant, nous ne sommes pas là pour débattre de l'équité et de la justice, car cela sort de la compétence du ministre. Je le remercie encore une fois du fond du cœur pour sa collaboration, la qualité, la transparence et la justesse de sa réponse.

M. Marc-Jean Ghysels (PS).- Monsieur De Wolf, je vous remercie d'avoir mis à l'ordre du jour ce point particulièrement intéressant.

Je note que le souci de l'équité part toujours d'un « intérêt communal », mais ce n'est qu'un constat, et c'est certainement une bonne chose puisque vous allez philosopher dans peu de temps avec M. Clerfayt sur l'équité, la justice, etc. Vous démarrerez peut-être avec ce préambule : on est souvent attiré par des problèmes d'équité quand on est soi-même concerné, d'où l'importance d'avoir des relais communaux dans les parlements - ce que nous allons bientôt perdre.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Je remercie le ministre pour sa transparence. Certains points de vue peuvent parfois être tronqués. Sur la base du tableau que vous avez donné et de la liste, les attentes sont différentes de la réalité : Saint-Josse-ten-Noode, par exemple, se trouve en troisième position.

1203 **De heer Christophe Magdalijs (DéFI)** (in het Frans).- *Ik dank u voor de duidelijke cijfers, die we in andere commissies niet altijd krijgen.*

De ADG moet inderdaad hervormd worden en we moeten realistisch zijn: het is onmogelijk dat iedereen erbij wint. Sommige Brusselse gemeenten hebben de naam rijk te zijn, maar als je kijkt naar het Belgische gemiddelde, boeren ze allemaal achteruit. Dat is ook waarom de solidariteit tussen de Brusselse gemeenten beperkt blijft.

Als er iets hervormd moet worden, dan is het dus de Bijzondere Financieringswet voor de gemeenschappen en gewesten. Bij een volgende staatshervorming moet de hoofdstad fiscaal en financieel een betere behandeling krijgen.

- Het incident is gesloten.

1207 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN**

1207 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1207 **betreffende de naleving door de gemeenten van de goede praktijken die worden vastgelegd in de Nieuwe Gemeentewet.**

1209 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *De problematiek van de controleprocedures in de Brusselse gemeenten ligt me na aan het hart, en meer bepaald wat de directiecomités en de gemeentelijke organigrammen betreft. Sommige gemeenten nemen het nog steeds niet zo nauw met*

La question de l'équité, de la justice et de l'équilibre est importante. Si, dans le futur, nous devons changer les règles, nous devrions prendre en considération l'équité entre les citoyens, au-delà de l'équité entre les communes.

M. Christophe Magdalijs (DéFI).- Monsieur le Ministre, je vous remercie pour votre transparence. Cela mérite d'être souligné, car les réponses chiffrées fournies dans d'autres commissions sont parfois plus nébuleuses.

La réforme est en effet le maître-mot et tout le monde ne peut pas être gagnant dans ce cadre. En effet, eu égard notamment à la dernière réforme de la DGC, nous avons toujours cherché à ménager tout le monde, ce qui revenait à niveler par le haut la charge de cette dotation. Il nous faut raison garder : tout le monde ne peut pas toujours sortir gagnant.

Peut-être faut-il s'inquiéter de la situation des communes dites riches à l'échelle bruxelloise. Si l'on se penche sur les revenus disponibles et les revenus fiscaux, comparativement à la moyenne belge, toutes les communes bruxelloises - hormis l'une ou l'autre, comme celle de Saint-Gilles qui connaît une petite gentrification - perdent par rapport à la moyenne nationale. La solidarité entre communes bruxelloises est donc limitée, puisqu'elles restent peu peuplées au regard des communes centrales et que peu d'entre elles sont véritablement prospères.

C'est donc la réforme de la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions qui pose question. Il faut réinstaurer le fédéralisme fiscal lors de la prochaine réforme de l'État, pour davantage de justice fiscale et financière à l'égard de la capitale. Nous plaidons néanmoins pour que la capitale assume son statut par le biais d'externalités incombant à toutes capitales.

La réforme est donc l'objectif premier. Cela tombe bien puisque nous parlerons beaucoup, dans les mois à venir, des intentions que nous aurons au cours de la prochaine législation. Ce sera notamment l'occasion de parler de cette réforme.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le respect par les communes des bonnes pratiques prévues par la nouvelle loi communale.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Je souhaite attirer votre attention sur une problématique qui me tient particulièrement à cœur, celle de la mise en place et du respect de procédures de contrôle rigoureuses au sein des communes bruxelloises, en particulier pour ce qui concerne le comité de direction et les

de naleving van de Nieuwe Gemeentewet. Het beheer van de gemeenten lijdt daaronder.

Het Vlaamse agentschap Audit Vlaanderen controleert al enkele jaren de lokale besturen, en licht hen in over organisatiebeheersing en risicomanagement.

Hun optreden wordt geleid door een gedragscode waarin onafhankelijkheid, objectiviteit, competentie en partnerschap met de gemeenten de leidraad vormen. Twee auditcharters die werden opgesteld op basis van de normen van Institute of Internal Auditors bevestigen dat ze nauwkeurig werk leveren.

In het Brussels Gewest belicht de Nieuwe Gemeentewet het opstellen van organigrammen en het beschrijven van opdrachten van diensten. De gemeentesecretaris coördineert de gemeentediensten en waakt over hun goede werking. Hij zit eveneens het directiecomité voor.

Volgens de Nieuwe Gemeentewet voeren de gemeenten een interne controle uit op hun activiteiten. Ze gaan het bereiken van doelstellingen na, de naleving de wetten en procedures, de beschikbaarheid van betrouwbare informatie over financiën en beheer, het economisch gebruik van middelen, de bescherming van activa en het voorkomen van fraude.

Maar in sommige gemeenten worden deze regels onvoldoende nageleefd. Dit is verontrustend, en daarom wil ik dat wij maatregelen nemen.

Hoe volgt u de naleving van de wet in de gemeenten op, meer bepaald wat betreft het directiecomité en de gemeentelijke organigrammen?

Wordt de interne controle van gemeenten geëvalueerd? Hoe verzekert u dat de aanmaningen van Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) worden opgevolgd?

Zijn de opdrachten van Audit Vlaanderen en Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) dezelfde?

Beschikken de diensten over voldoende middelen om hun opdrachten naar behoren uit te voeren?

organigrammes communaux. Il semblerait en effet que certaines communes ne respectent pas toujours de manière satisfaisante les dispositions prévues par la nouvelle loi communale. Malgré les signalements, des mesures contraignantes n'ont pas été prises pour remédier à la situation.

Cette lacune peut avoir un impact significatif sur la gestion de nos communes et la qualité de vie de nos concitoyens. Notre voisine flamande a déjà mis en place une solution en la matière, à savoir Audit Vlaanderen. Cette agence du gouvernement flamand réalise des audits auprès des autorités locales depuis plusieurs années. Elle sensibilise et informe son domaine d'activité sur la gestion organisationnelle et la gestion des risques.

Tous les auditeurs qui travaillent pour Audit Vlaanderen sont liés par un code de conduite qui prévoit, entre autres, l'indépendance, l'objectivité, la compétence et le partenariat avec les communes. Deux chartes d'audit conformes aux normes de l'Institute of Internal Auditors ont été rédigées afin de garantir la rigueur de leurs interventions.

En Région bruxelloise, la nouvelle loi communale met en exergue la fixation d'organigrammes et la description des missions des services. Le secrétaire communal est chargé de la direction générale des services communaux et veille à leur bon fonctionnement ainsi qu'à leur coordination. Il est également responsable de la présidence du comité de direction.

Les articles 263 undecies à 263 terdecies disposent que les communes sont chargées du contrôle interne de leurs activités pour assurer la réalisation des objectifs, le respect des lois et des procédures, la disponibilité d'informations fiables sur les finances et la gestion, l'utilisation efficace et économique des moyens, la protection des actifs et la prévention de la fraude.

Or, ces règles paraissent insuffisamment appliquées dans plusieurs communes. Cette lacune est préoccupante, et je souhaite que nous prenions des mesures pour y remédier.

En tant que ministre, comment vous assurez-vous du respect de la loi au sein des communes, notamment en ce qui concerne le comité de direction et les organigrammes communaux ?

Une évaluation du contrôle interne des communes a-t-elle été réalisée et, si tel est le cas, comment vous assurez-vous que les injonctions de Bruxelles Pouvoirs locaux sont effectivement respectées ?

Dans le cadre des audits des communes, pourriez-vous nous indiquer si les missions d'Audit Vlaanderen et de Bruxelles Pouvoirs locaux sont identiques ? Vos services disposent-ils de moyens suffisants pour remplir leurs missions ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Tant le fonctionnement du comité de direction de chaque commune que la mise à jour de l'organigramme, sa publication sur le site internet de la

¹²¹¹ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- Zowel het directiecomité als het gemeentelijk organigram en het interne

controlesysteem hangen samen met de interne werking van een gemeente.

De ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratieve toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd niet aangepast aan de nieuwe bepalingen in de Nieuwe Gemeentewet, die dus niet geldt met betrekking tot de interne werking.

Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) en de minister oefenen enkel toezicht uit op de bestuursdaden van de gemeenten en de besluiten, en niet op de maatregelen die het gewone dagelijkse bestuur betreffen. Die vallen onder de gemeentelijke autonomie.

Desalniettemin moeten de gemeenten voor hun interne beheer de wetgeving naleven. Bij klachten, of wanneer wij fouten ontdekken, wijst de regering hen op de wet en op hun plichten, bijvoorbeeld wanneer wordt vastgesteld dat de rekeningen en de begroting niet op de gemeentelijke website werden gepubliceerd. In feite valt dat niet onder de notie van toezicht houden, er wordt enkel op de wet gewezen. In geval van ernstige problemen kunnen we overwegen om een regeringscommissaris te sturen.

¹²¹³ *BPB beschikt niet over informatie waaruit zou blijken dat de gemeenten de wet niet naleven of dat er problemen zouden rijzen. Indien de regering daarvan op de hoogte wordt gebracht, grijpt ze natuurlijk wel in.*

De toezichthoudende overheid noch BPB zijn bevoegd om de interne werking van een gemeente te onderzoeken zoals Audit Vlaanderen dit zou doen. Wij beschikken niet over een equivalent van Audit Vlaanderen. Daarom kan ik uw vraag over dit onderwerp niet beantwoorden.

¹²¹⁵ **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- Uw antwoord bevestigt mijn overtuiging dat de Brusselse wetgeving

commune, ainsi que la mise en œuvre d'un système de contrôle interne font partie du fonctionnement interne d'une commune.

Ce fonctionnement interne n'est pas visé par le texte en vigueur, à savoir l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette ordonnance n'a pas été adaptée lors des changements législatifs prévoyant cette nouvelle disposition dans la loi communale.

L'ordonnance du 14 mai 1998 fixe le cadre dans lequel Bruxelles Pouvoir locaux (BPL) et le ministre de tutelle fonctionnent. Elle prévoit uniquement une tutelle sur les actes des autorités communales, les délibérations, et pas sur les mesures prises ou non dans le cadre de la gestion journalière.

La tutelle s'exerce seulement sur certaines délibérations du conseil ou du collège communal et non sur un grand nombre d'autres décisions journalières liées au fonctionnement des communes, qui relèvent de l'autonomie communale. Si elles devaient toutes être soumises à un contrôle, le travail de BPL et le fonctionnement quotidien des communes seraient considérablement accrus.

Il n'empêche que les communes doivent respecter le cadre légal dans leur gestion interne. Lorsqu'un manquement à la loi est porté à notre connaissance à travers une plainte, ou lorsque nous le découvrons à la faveur de l'examen des comptes de la commune, par exemple, BPL et le ministre de tutelle sont habilités à faire un rappel à la loi et des obligations.

À l'occasion de l'examen et de l'approbation des comptes, nous vérifions que les comptes et budgets sont bien publiés sur le site internet de la commune. Il nous arrive très régulièrement de faire un rappel aux communes qui oublient cette obligation. Il ne s'agit pas d'un acte de tutelle spécifique dans ce cas, mais un rappel à la loi. Si le désordre était extrêmement grave, nous pourrions alors envisager d'envoyer un commissaire du gouvernement.

Actuellement, BPL ne dispose d'aucune information permettant de prouver que les dispositions légales relatives aux matières que vous évoquez seraient violées par les communes, et encore moins que cela crée des situations problématiques. Mais lorsque des situations nous sont exposées, nous les traitons évidemment.

Ni l'autorité de tutelle ni BPL n'ont la compétence de soumettre le fonctionnement interne d'une commune à un examen ou un contrôle de la même manière qu'Audit Vlaanderen par rapport aux pouvoirs locaux flamands. Nous n'avons pas une législation qui aurait créé Audit Bruxelles ou un équivalent à ce que la Flandre a mis en place pour Audit Vlaanderen qui est un bureau de contrôle et d'analyse qui porte tant sur les administrations régionales que sur les administrations locales. Je ne connais pas de dispositions similaires à Bruxelles, c'est pourquoi je ne peux pas répondre à votre question.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Ces éléments de réponse renforcent l'idée qu'une législation bruxelloise s'inspirant de ce

hierover zich zou moeten spiegelen aan Vlaanderen. Ik hoop dat dat in een volgend regeerakkoord wordt opgenomen.

Toen ik gemeenteraadslid was, heb ik klachten ingediend over het ontbreken van een organigram. BPB heeft de gemeente er toen op gewezen dat ze de wet niet naleefde.

Hoewel BPB uitstekend werk levert en klachten opvolgt, wordt er geen gevolg gegeven aan de aanmaningen. Een gemeente die de wet niet naleeft, loopt weinig risico. Is de regeringscommissaris het enige dwingende middel waarover het gewest beschikt indien een gemeente de meldingen van BPB niet opvolgt?

¹²¹⁵ **De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).**- De ordonnantie die het administratieve toezicht op de Brusselse gemeenten regelt is niet meer aangepast sinds 1998.

Behalve een regeringscommissaris aanstellen, kunnen wij ook overgaan tot schorsing of nietigverklaring. Bovendien voorziet de gemeentewet in sancties voor privépersonen.

- Het incident is gesloten.

¹²²¹ **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

¹²²¹ **aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,**

¹²²¹ **en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

¹²²¹ **betreffende het taalrapport voor 2022 van de vicegouverneur van Brussel.**

¹²²¹ **TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE**

¹²²¹ **betreffende het taalrapport voor 2022 van de vicegouverneur van Brussel.**

¹²²⁵ **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- De naleving van de taalwet door de Brusselse lokale besturen blijft, zoals we ondertussen helaas meer dan gewoon zijn, zeer problematisch. Dat blijkt opnieuw uit het taalrapport voor 2022 van de Brusselse vicegouverneur. In 603 voorgelegde

qui a été fait en Flandre serait opportune. Ce sera sans doute pour la prochaine législature. J'espère que cela figurera dans un accord de gouvernement.

Lorsque j'étais conseiller communal, j'ai envoyé des plaintes concernant l'absence d'organigramme. Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) l'a constaté et a alors signalé à la commune qu'elle ne respectait pas la loi. Si la commune s'entête sur cette voie et ne crée pas d'organigramme, de quels outils la Région dispose-t-elle pour la contraindre ? BPL fait un excellent travail d'analyse chaque fois que l'on dépose une plainte - les services travaillent avec une grande efficacité et une belle collaboration -, mais après, il n'y a pas de suites. Dès lors, on a l'impression qu'une commune qui s'entête à ne pas respecter la loi risque peu. Le commissaire du gouvernement est-il l'unique outil dont vous disposez, à condition qu'un désordre entravant le fonctionnement de la commune soit démontré ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Il faut se référer à la loi et à l'ordonnance organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est elle qui fixe le cadre dans lequel je peux intervenir, et elle n'a pas été modifiée depuis 1998.

Le commissaire du gouvernement est un outil. Pour les actes ou délibérations qui sont explicitement soumis à la tutelle, nous disposons aussi d'un pouvoir de suspension ou d'annulation. Par ailleurs, la loi communale prévoit quelques sanctions à l'égard de personnes privées, notamment.

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

à Mme Elke Van den Brandt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le rapport linguistique 2022 du vice-gouverneur de Bruxelles.

DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE

concernant le rapport linguistique du vice-gouverneur de Bruxelles pour l'année 2022.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- *Le dernier rapport linguistique du vice-gouverneur révèle que dans quatre recrutements sur cinq, les*

beslissingen tot aanwerving werd de taalwetgeving integraal gerespecteerd. Dat komt neer op 16,1% van de gevallen, wat dus betekent dat de gemeenten en OCMW's bij vier van de vijf aanwervingen de taalwetgeving niet naleven. Dat is nog slechter dan in 2021.

Afgelopen jaar werden er niet minder dan 2.371 schorsingsbesluiten uitgevaardigd, wat een absoluut record is. De twee voorgaande jaren ging het respectievelijk nog om 2.100 en 1.867 besluiten, dus ook op dat vlak doen we het almaar slechter.

Als we vaststellen dat op 3.736 aanwervingsdossiers in 2022 er slechts 259 (6,9%) betrekking hadden op een Nederlandstalige, kunnen we op zijn minst aannemen dat een aantal lokale besturen de minimumvertegenwoordiging van 25% Nederlandstaligen niet halen. Ook hier halen we een onvoldoende.

Voorts worden leidinggevende functies in slechts twee van de negentien gemeenten en drie van de negentien OCMW's gelijk verdeeld tussen beide taalgroepen. Je maakt bij wijze van spreken meer kans om de loterij te winnen dan om een Nederlandstalige met een hoge graad te vinden. Opnieuw een onvoldoende.

De niet-naleving van de taalwetten is niet enkel een kwestie van cijfers en aanwervingen, maar blijkt ook uit de dagelijkse confrontatie met nonchalant gedrag van de Brusselse gemeentebesturen. De nalatigheid zit zo sterk ingebakken in de bedrijfscultuur van de gemeenten dat sommige niet eens meer antwoorden op de brieven van de vicegouverneur. Voor Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Pieters-Woluwe, Anderlecht en de stad Brussel vermeldt het rapport telkens dat de vicegouverneur de bevoegde persoon van de gemeente aanschreef, maar geen antwoord ontving. Dat is je reinste je#m'en-foutisme.

¹²²⁷ Het getuigt van een tergende onbeleefdheid en zelfs van boertigheid dat men de moeite niet doet om te antwoorden op de brieven van de vicegouverneur, toch een hoge ambtenaar.

Het fenomeen beperkt zich niet tot de gemeenten. Ook andere lokale overheidsdiensten kunnen of willen geen moeite doen om respect te tonen voor het Nederlands in het gewest. Een jammerlijk voorbeeld is parking.brussels, het gewestelijke parkeeragentschap. Ook dat lijkt niet capabel te zijn om in overeenstemming met de taalwetten te functioneren. Het ontvangt jaar na jaar klachten van ontevreden burgers: klachten wegens parkeerretributies in de verkeerde taal, wegens het hardnekkige gebruik van de verkeerde bestuurstaal enzovoort. Het gaat hier nochtans om een nog heel jong agentschap.

De cijfers uit het verslag en het toenemende aantal klachten wijzen erop dat de wet en de rechten van individuele burgers nog steeds op grote schaal worden geschonden. De vicegouverneur heeft herhaaldelijk in zijn rapporten gesteld dat de bestuurstaalwetgeving geen doel op zich is, maar een middel

pouvoirs locaux ne respectent pas la législation linguistique. La situation est encore pire qu'en 2021.

Pas moins de 2.371 arrêtés de suspension ont été adoptés, ce qui marque un record absolu. Par ailleurs, seuls 6,9 % des dossiers de recrutement concernaient un néerlandophone. On peut en conclure que la représentation flamande minimale de 25 % n'est pas respectée.

Dans seulement deux communes et trois CPAS, les fonctions dirigeantes sont réparties paritairement entre les deux rôles linguistiques.

En outre, à Saint-Gilles, à Molenbeek-Saint-Jean, à Woluwe-Saint-Pierre, à Anderlecht et à la Ville de Bruxelles, les fonctionnaires responsables ne prennent même plus la peine de répondre aux courriers du vice-gouverneur.

Cette incorrection crasse ne se limite pas aux communes. D'autres services publics font également montre d'un manque de respect pour la langue néerlandaise, à l'image de parking.brussels, qui s'obstine à envoyer les amendes en français.

Le rapport montre donc que la loi et les droits de citoyens continuent à être bafoués à grande échelle. Je me demande s'il est encore utile de débattre ici du respect de la législation linguistique, moi qui dénonce la situation depuis trente ans. Avouez que le sort du néerlandais ne vous intéresse pas, au moins saurons-nous à quoi nous en tenir.

Avez-vous pris connaissance de ce rapport ? Allez-vous répondre au vice-gouverneur ? Pourquoi refusez-vous de transformer les suspensions en annulations ?

Comment expliquez-vous cette grande disparité entre les communes pour ce qui est du respect de la loi ? Qu'avez-vous fait pour les soutenir dans leur politique de recrutement ? Vous êtes-

om te verzekeren dat de overheid op de best mogelijke wijze ten dienste staat van de burgers.

Soms vraag ik me af of het nog wel zin heeft om hier te debatteren over de naleving van de taalwetgeving, aangezien die jaar na jaar achteruitgaat. Ik klaag de situatie al dertig jaar aan. Misschien moet u gewoon eerlijk toegeven dat het Nederlands in Brussel u niet interesseert, dan weten we waar we aan toe zijn. De schijn ophouden zoals u nu doet, lijkt mij niet de beste oplossing.

Heeft de regering het taalrapport 2022 besproken? Welke besluiten trekt de minister-president uit het rapport? Zult u een antwoord aan de vicegouverneur bezorgen? Hebt u kennisgenomen van de schorsingen voor het jaar 2022? Waarom weigert u de taalwetten toe te passen en de schorsingen om te zetten in vernietigingen?

Bij de gemeenten zien we heel grote verschillen wat de naleving van de taalwetgeving betreft. Hoe verklaart u dat? Waarom vindt de ene gemeente Nederlandstaligen en de andere niet?

Welke bijkomende inspanningen hebt u geleverd om de gemeenten te ondersteunen bij hun rekruterings- en taalbeleid? Welke doelstellingen zet u daarbij de komende jaren voorop?

Wat hebt u al ondernomen om de wantoestanden bij de hogere benoemingen door de gemeenten aan te pakken?

¹²²⁹ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Op 13 juni 2023 publiceerde de Brusselse vicegouverneur het taalrapport voor het jaar 2022. Daaruit blijkt dat in een schamele 603 voorgelegde beslissingen de bestuurstaalwetgeving integraal werd gerespecteerd. Dat komt neer op 16,1%, wat een daling is ten opzichte van 2021. In totaal werden 2.371 beslissingen geschorst, omdat ze strijdig waren met de bestuurstaalwetgeving, maar liefst 63,5% van het totale aantal dossiers. Dat is dan weer een duidelijke stijging ten opzichte van 2021, toen ongeveer 60% werd geschorst.

Nog erger is het gesteld met de pariteit op leidinggevend niveau. Die is nagenoeg onbestaande: in slechts twee van de negentien gemeenten en in drie van de negentien OCMW's worden de leidinggevende functies gelijk verdeeld tussen beide taalgroepen. Bovendien weigeren bepaalde gemeenten om die informatie te bezorgen, meer bepaald Sint-Pieters-Woluwe, Sint-Lambrechts-Woluwe, Evere en Koekelberg.

Ten slotte stelt de vicegouverneur ook vast dat in sommige diensten de klachten duidelijk wijzen op een structureel probleem waarbij de wet systematisch wordt overtreden. Dat is toch een bijzonder gewichtige uitspraak. De vicegouverneur concludeert dan ook dat de situatie met betrekking tot de naleving van de bestuurstaalwetgeving in de Brusselse lokale besturen zeer problematisch is. Ik stel ook vast dat de regering opnieuw geen enkele schorsing vernietigd heeft. Jaar na jaar verslechtert de naleving van de taalwetgeving.

vous attaqué au problème des nominations dans les fonctions supérieures ?

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*- *Il ressort du rapport linguistique 2022 que la législation linguistique dans l'administration n'a été respectée que dans 16,1 % des décisions soumises, soit moins qu'en 2021, et qu'au total 63,5 % des décisions ont été suspendues pour violation de cette législation, contre 60 % en 2021.*

La parité dans les postes d'encadrement est encore pire : elle n'est respectée que dans deux communes et trois CPAS. De plus, plusieurs communes refusent de fournir ces informations.

Les plaintes mettent en évidence un problème structurel de violation de la loi dans certains services. Le respect de la législation sur l'emploi des langues s'avère donc problématique dans les administrations locales bruxelloises. Je constate aussi que le gouvernement n'a, une fois de plus, pas annulé la moindre suspension. En somme, le respect des lois linguistiques se détériore.

Je me demande comment le ministre du Multilinguisme, M. Gatz, espère faire de l'anglais une langue officielle à Bruxelles dès lors qu'il n'y arrive déjà pas avec le néerlandais.

Minister van Meertaligheid Sven Gatz stelde in juni voor om het Engels te regulariseren als officiële taal aan de Brusselse loketten. Ik stel me de vraag hoe hij dat wil realiseren, als het al niet lukt om een gedegen dienstverlening in het Nederlands aan te bieden. Ook zijn uitspraak dat de taalstrijd geen probleem meer is in Brussel, is in strijd met de bevindingen in het taalrapport. Het lijkt alsof minister Gatz een beetje losgeslagen is, al is dat niet alleen het geval op taalgebied.

¹²³¹ Er kwamen heel wat klachten over het gebrek aan Nederlandstalige dienstverlening bij de Brusselse politiezones en bij parking.brussels. In dat laatste geval gaat het veelal om een Franstalige aanmaning om een parkeerboete te betalen, gericht tot een Nederlandstalige Brusselaar of tot een inwoner van het Nederlandse taalgebied.

Wat de politie- en hulpdiensten betreft, benadrukt de vicegouverneur dat vooral die diensten die door de aard van hun functie op zeer directe wijze met het publiek in contact komen, een aandachtspunt moeten blijven. We kunnen dus concluderen dat er geen sprake is van enige verbetering van de situatie. Integendeel, de cijfers gaan verder achteruit.

De Brusselse openbare besturen trekken zich niets aan van de taalwetgeving en de regering staat erbij, kijkt ernaar en laat betijen. Zo'n flagrant gebrek aan respect voor de taalwetgeving is onaanvaardbaar. De taalwetgeving en de schorsingen van de gouverneur worden genegeerd en er wordt niet de minste bijkomende inspanning gedaan om de inbreuken op de taalwetgeving te verhelpen!

Hoe evalueert u het taalrapport voor het jaar 2022 van de vicegouverneur? Wordt het besproken in de ministerraad? Zo niet, waarom niet? Waarom weigert de regering stelselmatig de taalwetten te handhaven en de schorsingen van de gouverneur om te zetten in vernietigingen? Worden de schorsingen van de vicegouverneur besproken in de ministerraad?

Hoe pakt u de flagrante schendingen van de taalwetgeving aan? Hebt u al contact gehad met de politiezones en het agentschap parking.brussels? Hoe verklaart u dat het probleem van de Franstalige aanmaningen tot het betalen van een parkeerboete gericht tot Nederlandstaligen aanhoudt?

Vlaanderen reikt de Brusselse gemeenten de hand om Nederlands te leren, in het bijzonder door het aanbod van het Huis van het Nederlands te vernieuwen en uit te breiden. Waarom nemen de gemeenten die hand niet aan? Zult u contact opnemen met de gemeenten om het taalrapport en de taalpariteit in hun diensten te bespreken?

Welke boodschap hebt u voor de vele Brusselse Vlamingen die niet in hun eigen taal geholpen worden aan het loket, bij de politie of in het ziekenhuis? Wat moeten zij in zulke situaties doen?

De nombreuses plaintes ont été déposées concernant le manque de service en néerlandais dans les zones de police bruxelloises et à parking.brussels.

En ce qui concerne les services de police et d'urgence, la situation ne s'améliore pas. Quant aux administrations publiques bruxelloises, elles ne se soucient pas de la législation linguistique et le gouvernement laisse faire. C'est inacceptable !

Comment évaluez-vous le rapport linguistique 2022 ? Sera-t-il discuté au gouvernement ? Pourquoi le gouvernement refuse-t-il systématiquement d'appliquer les lois linguistiques et de convertir les suspensions du vice-gouverneur en annulations ? Ces suspensions sont-elles discutées au gouvernement ?

Comment traitez-vous les violations flagrantes des lois linguistiques ? Avez-vous déjà pris contact avec les zones de police et parking.brussels ?

Pourquoi les communes bruxelloises ne profitent-elles pas de ce que propose la Flandre pour l'apprentissage du néerlandais, notamment via la Maison du néerlandais ? Prendrez-vous contact avec les communes pour discuter du rapport linguistique et de la parité linguistique dans leurs services ?

Quel message adressez-vous aux Bruxellois flamands qui ne sont pas aidés dans leur langue dans les services publics ? Que doivent-ils faire ?

¹²³³ **De heer Bernard Clerfayt, minister.**- Ik heb inderdaad kennisgenomen van het verslag van de vicegouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad voor 2022. Het zal u niet verwonderen dat mijn interpretatie ervan niet dezelfde is als de uwe.

U onderstreept het hoge aantal schorsingen in dossiers van de plaatselijke besturen. Ik heb dat ook opgemerkt, maar zoals ik in dit verband al meermaals heb gezegd, kan ik slechts herhalen dat die problematiek in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het gevolg is van externe omstandigheden op de arbeidsmarkt. Het aantal Franstalige kandidaten voor een vacante betrekking ligt immers vaak hoger dan het aantal Nederlandstaligen, als er al Nederlandstalige kandidaten zijn.

Een laureaat uitsluiten omdat hij of zij niet tot de juiste taalgroep behoort of niet over de vereiste certificaten van de tweede taal beschikt, zou niet bijdragen tot een goede werking van de plaatselijke besturen. De gemeenten hebben immers meer dan genoeg werk en de dienstverlening aan de bevolking moet worden gewaarborgd, ook als de strikte toepassing van bepaalde wettelijke bepalingen onmogelijk is. De continuïteit van de openbare dienst moet gewaarborgd blijven.

In hetzelfde verslag stelt de vicegouverneur vast dat het aantal ontvangen klachten van het publiek over situaties waarin de taalwetgeving bij contacten met het publiek niet werd nageleefd, gering blijft. Dat neemt niet weg dat de Brusselse regering haar overkoepelend beleid dat gericht is op meer tweetaligheid, voortzet en voortdurend investeert in de tweetaligheid van het personeel om de bevolking een kwaliteitsvolle dienstverlening aan te bieden.

U zult ook merken dat er veel minder klachten zijn over de volledige naleving van de taalwetgeving door de gewestelijke diensten. Dat verschil kan ongetwijfeld worden verklaard doordat de wettelijke regeling die van toepassing is op de gewestelijke diensten, beter aangepast lijkt te zijn aan de Brusselse situatie dan de wettelijke regeling die van toepassing is op de plaatselijke besturen.

¹²³⁵ Wat parking.brussels betreft, geef ik u het antwoord van mijn collega Elke Van den Brandt.

Parking.brussels heeft de afgelopen tijd aanzienlijke inspanningen gedaan om de tweetalige dienstverlening te corrigeren en te optimaliseren. In het taalrapport 2022 van de vicegouverneur is er sprake van vier taalklachten met betrekking tot parking.brussels. Als we ook rekening houden met de taalklachten die ontvangen werden via de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, stellen we vast dat de taalklachten substantieel verminderd zijn ten opzichte van 2021. In 2023 heeft parking.brussels nog geen taalklachten ontvangen.

Twee van de vier klachten uit 2022 houden verband met een technische bug in de IT-tool van parking.brussels, waardoor een beperkt aantal brieven werd gegenereerd in de juiste bestuurstaal,

M. Bernard Clerfayt, ministre (en néerlandais).- *Sans surprise, mon interprétation du rapport du vice-gouverneur diffère de la vôtre.*

Le nombre de suspensions au niveau local, certes élevé, résulte du fait qu'il y a beaucoup plus de candidats francophones que néerlandophones à un poste vacant. Exclure un lauréat parce qu'il n'appartient pas au bon groupe linguistique ou qu'il n'a pas le certificat de deuxième langue requis ne contribuerait pas au bon fonctionnement des communes. La continuité du service public doit être garantie, même si l'application stricte de certaines dispositions légales est impossible

Le même rapport indique que le nombre de plaintes reçues du public concernant des situations de non-respect de la législation linguistique dans les contacts avec le public reste faible. Cela dit, le gouvernement poursuit sa politique de renforcement du bilinguisme afin d'offrir des services de qualité au public.

Vous noterez aussi qu'il y a beaucoup moins de plaintes au sujet des services régionaux. La législation à laquelle ils sont soumis semble mieux adaptée à la situation bruxelloise que celle applicable aux administrations locales.

En ce qui concerne parking.brussels, la ministre Van den Brandt m'a transmis que cette agence a récemment amélioré le bilinguisme de ses services. Quoi qu'il en soit, le nombre de plaintes linguistiques à son sujet a diminué depuis 2021 et il n'y en a pas encore eu en 2023.

Deux des quatre plaintes de 2022 étaient liées à un problème informatique, maintenant corrigé, et une plainte concernait une plateforme de stationnement d'un fournisseur de parking.brussels.

Par ailleurs, parking.brussels s'efforce de recruter davantage de néerlandophones, notamment en collaborant avec le VDAB pour les contrats de formation professionnelle individuelle et en recherchant des partenariats avec des écoles et des universités néerlandophones.

maar waarbij het adres in het Frans was opgesteld. Dat probleem werd rechtgezet.

Bovendien viel een van de vier vermelde klachten uit 2022 niet onder de verantwoordelijkheid van parking.brussels. Het betrof immers een parkeerplatform van een leverancier van parking.brussels voor een gemeente die haar parkeertoezicht niet delegeert aan parking.brussels. Niettemin heeft parking.brussels de follow-up van het dossier op zich genomen totdat de rechtzetting was uitgevoerd.

Meer in het algemeen wil minister Van den Brandt toevoegen dat parking.brussels zich continu inzet om meer Nederlandstaligen en Nederlandskundigen aan te werven. Dat is noodzakelijk om een degelijke dienstverlening in het Nederlands en het Frans te kunnen aanbieden.

Zo werkt parking.brussels samen met de VDAB voor IBO-contracten (individuele beroepsopleiding). Dat zijn contracten waarbij een werkzoekende drie maanden lang een opleiding krijgt op het werk en vervolgens in dienst wordt genomen. Die maatregel omvat ook het opleiden van de kandidaat naargelang van de behoeften van het bedrijf en in het bijzonder de taalbehoeften van parking.brussels. De IBO-kandidaten volgen dus een taalopleiding Nederlands.

Parking.brussels tracht ook samenwerkingen aan te gaan met Nederlandstalige scholen en universiteiten om zo naamsbekendheid te verwerven bij Nederlandstalige studenten en hun een stage te bieden. Die kan dan in een later stadium eventueel leiden tot een contract van bepaalde of onbepaalde duur.

¹²³⁷ **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Wat uw bevoegdheden betreft, stel ik vast dat u de brief hebt voorgelezen die u vorige zomer aan de Vlaamse minister hebt gestuurd en waar ik niet vrolijk van word. U zegt daarin dat er door externe omstandigheden meer Franstaligen dan Nederlandstaligen in Brussel solliciteren. Dat doet helemaal niets ter zake, want zowel Frans- als Nederlandstaligen moeten een examen over de tweede landstaal afleggen. Om de taalwetgeving toe te passen zou u voldoende Franstaligen moeten kunnen vinden die ook een taalexamen Nederlands hebben afgelegd. U geeft het slechte voorbeeld door de indruk te wekken dat tweetaligheid helemaal niet belangrijk is bij de gemeente, bij het OCMW of in een andere openbare dienst.

U zegt in de brief ook dat een laureaat uitsluiten omdat hij niet over het vereiste certificaat van de tweede taal beschikt, niet zou bijdragen aan de goede werking van de lokale besturen. Het is net van groot belang voor de goede werking van de lokale besturen dat iedereen tweetalig is om burgers aan het loket in hun taal te kunnen bedienen, of dat nu het Frans of het Nederlands is. U argumenteert dat de continuïteit van de dienst vereist dat er personeel wordt aangeworven zonder geldig taalexamen. De Raad van State heeft nochtans herhaaldelijk gezegd dat de continuïteit van de dienst geen argument is om de taalwetgeving

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (*en néerlandais*).- *Qu'il y ait plus de francophones qui postulent n'a rien à voir avec le problème. Tant les francophones que les néerlandophones doivent passer un examen de deuxième langue nationale. Pour appliquer la loi linguistique, vous devez pouvoir trouver suffisamment de francophones qui ont passé cet examen.*

En outre, contrairement à ce que vous prétendez, le bilinguisme est très important pour le bon fonctionnement des administrations locales, afin de pouvoir servir les citoyens dans leur langue. Par ailleurs, le Conseil d'État a répété à maintes reprises que la continuité du service n'est pas un argument pour enfreindre les lois linguistiques.

Vous dites qu'il y a peu de plaintes, mais je vous assure en recevoir beaucoup. Une plainte déposée officiellement correspond à une centaine de personnes mécontentes qui, découragées par la complexité des procédures ou l'absence de suites données, n'entreprennent pas de démarche officielle.

te negeren en te overtreden, wat deze regering en het Verenigd College permanent doen.

U zegt dat er weinig klachten zijn. Ik kan u verzekeren dat ik er veel krijg. Veel mensen bellen of schrijven me dat ze onheus worden behandeld. Met een klacht die ze indienen bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, ook al is die ontvankelijk en gegrond, gebeurt er niets want er bestaan geen sancties. De gemeenten en de OCMW's gooien die gewoon in de prullenmand. Mensen zoeken hun weg niet naar diensten waar ze een klacht kunnen indienen, als er toch geen gevolg aan wordt gegeven.

¹²³⁹ Wanneer er één officiële klacht binnenkomt, mag u ervan uitgaan dat honderd mensen een klacht zouden kunnen indienen, mochten ze in het labyrint der toestanden de weg vinden.

In dezelfde brief zegt u, zoals het FDF al eerder deed: "We moeten de taalwetgeving versoepelen." Dat komt erop neer dat het zo gemakkelijk moet worden dat iedereen slaagt voor het taalexamen. Dat is het standpunt van uw partij, maar ook dat is niet in het belang van de openbare diensten. Het is net in het belang van de openbare diensten dat mensen tweetalig zijn en anderen goed kunnen helpen.

De taalwetgeving bestaat niet uit wat vrijblijvende regeltjes. Het is wetgeving die de openbare orde betreft. Het komt een minister, een regering, een gemeentebestuur of een OCMW niet toe die wetgeving naar eigen goeddunken te interpreteren en naar de hand te zetten. De regering moet er juist op toezien dat de wet wordt nageleefd en moet daartoe alle inspanningen leveren.

Dat gebeurt ook, want in bepaalde gemeenten lukt het wel. Die gemeenten vinden personeel dat in staat is om burgers in beide landstalen te woord te staan. De regering, de gemeenten en de OCMW's moeten daarvoor zorgen. Wanneer de gemeenten en OCMW's dat nalaten, moet u er als minister op toezien dat ze worden gesanctioneerd en dat ze op zoek gaan naar ander, tweetalig personeel. Ik ben ervan overtuigd dat het mogelijk is om dat te vinden.

¹²⁴¹ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- U bevestigt dat een systematische overtreding van de wetgeving in Brussel geen enkel gevolg heeft. Dat is zogezegd om de continuïteit van de dienstverlening te garanderen bij de gemeenten, maar dat is natuurlijk geen geldig argument. De Raad van State bevestigt dat. De wetgeving is van openbare orde en is niet voor interpretatie vatbaar, niet door u en niet door de openbare besturen. U overtreedt manifest en systematisch de wet en treedt niet op wanneer dat in de Brusselse diensten gebeurt.

Als argument schuift u de continuïteit van de dienstverlening naar voren. Dat is nogal cynisch, want welke dienstverlening is er voor Nederlandstaligen als zij totaal niet in hun taal kunnen geholpen worden? Geldt de continuïteit van de dienstverlening dan alleen voor Franstaligen? Er is een manifeste onwil bij u en uw collega's om de basisprincipes van goed bestuur en gelijkheid van Frans- en Nederlandstaligen te respecteren. De Vlaamse

Enfin, à l'instar du FDF à l'époque, vous parlez d'assouplir les lois linguistiques. Or simplifier l'examen linguistique de sorte que tout le monde le réussisse ne rendrait pas les gens bilingues.

La législation linguistique concerne l'ordre public. Personne n'a à l'interpréter ou à la manipuler selon son bon vouloir. Au contraire, le gouvernement doit veiller à son respect et tout mettre en œuvre à cette fin.

Certaines communes arrivent à trouver du personnel capable de parler aux citoyens dans les deux langues nationales. En tant que ministre, vous devez veiller à ce que les communes et les CPAS qui ne respectent pas la législation soient sanctionnés et recherchent du personnel bilingue.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *Vous confirmez qu'une violation systématique de la législation à Bruxelles est sans conséquence. C'est soi-disant pour garantir la continuité du service dans les communes. Mais comme le confirme le Conseil d'État, cet argument n'est pas valable. La législation est d'ordre public et n'est pas sujette à interprétation.*

Par ailleurs, dès lors que les néerlandophones ne peuvent pas être aidés dans leur langue, la continuité du service ne s'applique-t-elle qu'aux francophones? Vous et vos collègues n'avez manifestement pas la volonté de respecter les principes de base de la bonne gouvernance et de l'égalité entre francophones et néerlandophones.

Vos arguments fallacieux ne tiennent pas la route. Vous dites que la situation est meilleure dans les services régionaux que dans les services communaux. La différence de rémunération peut

minister voor Brussel stuurde een brief naar u en naar ministers Van den Brandt en Maron, maar minister Maron nam niet eens de moeite om een antwoord te sturen aan een collega-minister die hem een aantal vragen stelde. Dat is bedroevend, maar ook veelzeggend.

U haalt opnieuw onjuiste argumenten aan om uw discours te ondersteunen, maar we weten allemaal dat die geen steek houden. U zegt dat de situatie beter is bij de gewestelijke diensten dan bij de gemeentediensten. Dat kan natuurlijk liggen aan de betere verloning bij het gewest, maar de kern van de zaak is dat een aantal principes moet worden nageleefd en dat u totaal nalaat om dat te controleren bij de gemeenten. De lokale besturen vallen nochtans onder uw bevoegdheid.

¹²⁴³ Een ander probleem is dat er in het Brussels Gewest sprake is van een onoverzichtelijk kluwen van verschillende personeelsstatuten, namelijk die van de gemeenten, de OCMW's, het gewest enzovoort. Dat helpt de zaak natuurlijk ook niet vooruit.

Bovendien is het een probleem dat zichzelf versterkt. Als er in meerdere gemeenten totaal geen aandacht wordt besteed aan het Nederlands en Nederlandstalige werknemers soms zelfs in een hoek worden geduwd, ontstaat er een toxische werkomgeving, waardoor het steeds moeilijker wordt om nieuwe Nederlandstalige medewerkers aan te trekken. Dat gaat ten koste van mensen die het Nederlands beheersen of bereid zijn het te leren. Ook op dat vlak biedt u geen enkel antwoord. U zegt weliswaar dat u investeert in de tweetaligheid van het personeel, maar u hebt geen enkele maatregel vermeld waarmee u dat wilt realiseren.

Ik kan enkel concluderen dat de situatie jaar na jaar verslechtert, dat de minister die bevoegd is voor Plaatselijke Besturen totaal onkundig is op dat gebied en dat de minister die belast is met Meertaligheid van alles doet, behalve wat noodzakelijk is.

- *De incidenten zijn gesloten.*

¹²⁴⁷ **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER PEPIJN KENNIS**

¹²⁴⁷ **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

¹²⁴⁷ **betreffende de vooruitgang in de transparantie van de regeringswerkzaamheden.**

¹²⁴⁹ **De heer Pepijn Kennis (Agora).**- Transparante overheidsorganen zijn essentieel voor de democratie. De Grondwet regelt de transparantie van de werkzaamheden op federaal niveau, maar ook het Brussels Gewest heeft daarvoor een wettelijke basis.

l'expliquer, mais cela ne doit pas nous faire perdre de vue que vous ne contrôlez pas le respect des principes par les communes alors qu'elles relèvent de vos compétences.

En outre, l'enchevêtrement de différents statuts du personnel selon les administrations en Région bruxelloise n'arrange rien.

Par ailleurs, si aucune attention n'est portée au néerlandais, l'environnement de travail peut devenir toxique pour les employés néerlandophones et il sera de plus en plus difficile d'en attirer de nouveaux. Cela nuit aussi à la volonté d'apprendre le néerlandais. Quelles mesures concrètes prenez-vous en faveur du bilinguisme du personnel ?

En bref, la situation empire chaque année, et les ministres chargés respectivement des Pouvoirs locaux et du Multilinguisme ne font pas le nécessaire.

- *Les incidents sont clos.*

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. PEPIJN KENNIS

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant les progrès en matière de transparence des travaux du gouvernement.

M. Pepijn Kennis (Agora) *(en néerlandais).*- *En Région bruxelloise aussi, la transparence des organismes publics est prévue par la législation.*

1251 *(verder in het Frans)*

Volgens het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Gewest, de GGC en de Cocof betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen moeten de regering en het Verenigd College de agenda, de beslissingen en de nota's van hun vergaderingen publiceren op hun website.

In de praktijk komt de regering die verplichting echter niet na, want de burger heeft enkel toegang tot de samenvatting van de beslissingen via het platform Editoria.

In maart laatstleden meldde u dat er bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel een ploeg werd samengesteld die de basis moest leggen voor een gewestelijke kanselarij en een website om de beslissingen van de regering transparanter te maken. Er was echter nog geen werk gemaakt van een technische oplossing.

1253 *(verder in het Nederlands)*

Vandaag, zes maanden later, maak ik graag de balans op. In maart zei u dat u verantwoordelijk bent voor de technische diensten die klaar zijn om elke beslissing van de regering uit te voeren. De vorige regering nam de beslissing al in mei 2019. Waarom voert u de bepalingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie niet uit? Waarom zijn de nota's van de regeringsbeslissingen en de integrale beslissingen de dag nadien niet beschikbaar op de website?

Waarom heeft de regering nog altijd geen gevolg gegeven aan het besluit van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten (CTB) 401.20 van 13 september 2020? Daarin worden de administratieve overheden, waaronder de regering, opgeroepen om hun transparantieplichtingen na te komen en hun websites in overeenstemming te brengen tegen 1 november 2021. Dat is bijna twee jaar geleden.

Als parlements lid van de oppositie vraag ik de minister-president sinds juni 2023 om alle regeringsnota's en volledige besluiten. Ik heb daarop één antwoord gekregen, waarin wordt verwezen naar de wetgeving, die dus niet gevolgd wordt.

(poursuivant en français)

En effet, le décret et l'ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Cocom et de la Cocof, relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises - plus connus sous le nom de « DOC » -, stipulent à l'article 6, paragraphe 1er, 5°, que le gouvernement, le Collège réuni et le Collège diffusent au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, au plus tard la veille de leur réunion, l'ordre du jour défini de celle-ci, au plus tard le jour ouvrable qui suit leur réunion, et les décisions qu'ils ont adoptées ainsi que les notes sur lesquelles ils se fondent.

Dans sa déclaration de politique générale, le gouvernement s'est engagé à faciliter cet accès par le biais d'une chancellerie régionale et d'un site web. Dans la pratique, le gouvernement ne suit pas cette législation. Les décisions et les notes se trouvent pourtant dans le système BOS, qui n'est accessible qu'au gouvernement et aux fonctionnaires concernés, mais le grand public ne peut accéder qu'au résumé des décisions, par l'intermédiaire du système Editoria. Les deux systèmes sont développés par Paradigm, que vous supervisez.

En mars dernier, vous aviez répondu à ma demande d'explications au ministre-président sur cet accès aux documents et décisions du gouvernement. Vous aviez indiqué qu'une équipe avait été constituée au sein du service public régional de Bruxelles pour former l'embryon d'une future chancellerie, afin de rendre les décisions du gouvernement plus transparentes et accessibles. Cependant, le gouvernement n'ayant pas encore pris de décision, vos services n'avaient pas encore travaillé sur une solution technique.

(poursuivant en néerlandais)

Six mois plus tard, l'heure est venue de faire le bilan. Pourquoi n'exécutez-vous pas les dispositions des décret et ordonnance conjoints ? Pourquoi le texte intégral des décisions du gouvernement et les notes ne sont-ils pas disponibles le lendemain sur le site web ?

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas encore donné suite à la décision 401.20 de la Commission d'accès aux documents administratifs, du 13 septembre 2020, appelant les autorités administratives à respecter leurs obligations ?

Pour toute réponse à ma demande d'accès aux documents du gouvernement, on m'a renvoyé à la législation, qui n'est pas appliquée.

Pourquoi vous embarrassez-vous de l'avis du délégué à la protection des données, alors que cela n'est pas nécessaire ?

La chancellerie verra-t-elle encore le jour ? À quelles solutions techniques travaillez-vous ? Les informations tirées de l'application BOS peuvent-elles être mises à disposition sur Editoria ?

Waarom vindt u het nodig om de functionaris voor gegevensbescherming om advies te vragen over het online zetten van de nota's over regeringsbeslissingen, terwijl het gezamenlijk decreet en ordonnantie van kracht is en de Gegevensbeschermingsautoriteit daarover al advies heeft uitgebracht?

Wanneer komt de kanselarij op de regeringstafel? Komt die er nog, dertig weken voor de verkiezingen? Werkt u nu al aan een technische oplossing? Wat zijn de mogelijkheden van zo'n technische oplossing - mits de Algemene Verordening gegevensbescherming nageleefd wordt en eventueel op voorlopige basis - om de informatie uit het beslissingsondersteunende systeem (BOS) beschikbaar te maken in Editoria voor het bredere publiek?

Hebt u de foutieve informatie gecorrigeerd op de transparantiepagina van de regering? Daar staat immers dat de officiële website van het gewest voldoet aan de transparantievereisten van het gezamenlijke decreet en ordonnantie, wat duidelijk niet het geval is.

Welke sancties zijn er bij niet-naleving van de transparantieverplichtingen? Artikel 28, §3 van het gezamenlijke decreet en ordonnantie bepaalt dat het parlement en de regering sancties en de bijbehorende procedure vaststellen wanneer een administratieve overheid documenten niet binnen de gestelde termijnen naar de CTB doorstuurt. Aangezien de regering een administratieve overheid is, is de vraag of er geen sprake is van een belangenconflict.

¹²⁵⁵ De pdf-bestanden van de op Editoria gepubliceerde documenten zijn niet machinaal leesbaar. In hoeverre wordt de ordonnantie over open data daarbij nageleefd?

Bij de voorstelling van het jaarverslag van 2020 noemde de voorzitter van de CTB Editoria niet de beste manier om de besluiten beschikbaar te maken. Welke vooruitgang is er op dat vlak geboekt?

Openbudgets.brussels biedt toegang tot informatie over subsidies, overheidsopdrachten, begrotingen, uitgaven en dotaties van gewestelijke instellingen. Toen ik deze vraag indiende, dateerde de laatste update echter van 16 mei 2023. Bovendien ontbrak het verband tussen subsidies en regeringsbesluiten, waardoor het moeilijk is om precieze informatie te vinden over het doel van de toegekende subsidies. Welke verbeteringen plant u om die informatie toegankelijker te maken?

¹²⁵⁷ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Ik sluit mij aan bij de zeer terechte vragen van de heer Kennis. Transparantie is een essentieel principe van goed bestuur. Helaas moeten we vaststellen dat er op dat vlak nog veel werk aan de winkel is.

Ik geef twee recente voorbeelden om dat te illustreren. Het eerste betreft het debat dat we daarnet over het taalrapport van de vicegouverneur hebben gevoerd. In dat rapport staat

Avez-vous rectifié l'information incorrecte sur la page « transparence » du gouvernement, qui prétend que le site officiel de la Région répond aux exigences légales ?

Quelles sanctions sont prévues ? Elles doivent être fixées par le Parlement et le gouvernement, mais ce dernier serait alors juge et partie.

Les fichiers PDF publiés sur Editoria ne sont pas lisibles par machine. L'ordonnance sur les données ouvertes est-elle respectée ?

Le site openbudgets.brussels - le cadastre des subsides et des marchés publics - n'a plus été mis à jour depuis le 16 mai 2023 et il ne fait pas le lien entre subsides et décisions du gouvernement. Que comptez-vous faire pour remédier au problème ?

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *Il reste encore beaucoup à faire pour assurer la transparence. J'en veux pour preuve deux exemples.*

Le premier concerne le débat que nous venons d'avoir sur le rapport linguistique du vice-gouverneur. On peut y lire qu'un certain nombre de communes refusent de rendre compte de

letterlijk dat een aantal gemeenten weigeren om over wettelijke beslissingen te rapporteren en dus de transparantieplichting manifest naast zich neerleggen: "Het aantal dossiers dat de lokale besturen voorleggen, schommelt sterk van gemeente tot gemeente. In sommige gemeenten ligt dat bijzonder laag. Dat laat vermoeden dat niet alle lokale besturen even zorgvuldig alle relevante beslissingen voorleggen. Sint-Lambrechts-Woluwe verzaakt bijvoorbeeld totaal haar wettelijke verplichting om daarover te rapporteren." Wat doet u daaraan? Hoe dwingt u de transparantie af?

Een tweede voorbeeld betreft de extralegale voordelen. Toen ik daarover een voorstel van resolutie indiende, leidde dat tot veel animo in de commissie, alsof ik dat niet had mogen doen. Het staat evenwel vast dat ook op dat vlak de gemeenten manifest hun transparantieplichting naast zich neerleggen. Tien van de negentien gemeenten hebben nog steeds geen jaarverslag over de transparantie voor 2022 gepubliceerd, terwijl dat uiterlijk op 31 mei had moeten gebeuren. Dat is een wettelijke verplichting. Welke sancties worden er opgelegd? Welke controles voert u uit? Hoe wijst u de gemeenten op hun wettelijke verplichtingen?

Ik ben er zeker van dat iedereen nog veel meer voorbeelden kan geven van het gebrek aan transparantie dat goed bestuur in de weg staat.

¹²⁵⁹ **De heer Bernard Clerfayt, minister.**- De uitvoering van de bepalingen van het gezamenlijke decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 valt onder de bevoegdheid van de kanselarij. De technische diensten leggen immers verantwoording af aan diegenen die verantwoordelijk zijn voor het proces, namelijk de minister-president en de kanselarij. Ik verwijs u dan ook naar hen door. Hetzelfde geldt voor de publicatie van de nota's aan de regering. Ook dat is een bevoegdheid van de minister-president.

U vraagt mij of ik het nodig acht het advies te vragen van de functionaris voor gegevensbescherming (data protection officer, DPO), dat wil zeggen Paradigm, over het online plaatsen van de nota's waarop de regering haar beslissingen baseert. Het is de DPO van het kabinet van de minister-president, en dus niet van Paradigm, die de analyse moet uitvoeren.

Voor het project van een gewestelijke kanselarij verwijs ik u nogmaals naar de minister-president, die daarmee belast is.

Paradigm bevestigt mij dat het technisch gezien zeker mogelijk is om een oplossing uit te werken voor de overdracht van informatie met het BOS-systeem naar het Editoriaplatform, zodra Paradigm daartoe een verzoek ontvangt van de minister-president.

In verband met het corrigeren van foutieve informatie op de pagina over transparantie op de website be.brussels verwijs ik u door naar de minister-president.

U vraagt welke sancties er in het gezamenlijk decreet en ordonnantie zijn ingeschreven voor de niet-naleving van de transparantieplichtingen. Ook daarvoor verwijs ik u door naar

décisions légales et qu'elles passent donc outre à leur obligation de transparence. Comment réagissez-vous à cela ?

Le deuxième a trait aux avantages extralégaux. Ma proposition de résolution avait provoqué un vif émoi, à croire qu'il ne fallait pas en parler. Là encore, les communes ne remplissent pas leurs obligations. Dix d'entre elles n'ont pas encore publié leur rapport annuel 2022 sur la transparence. Quelles sanctions comptez-vous leur infliger ?

M. Bernard Clerfayt, ministre (en néerlandais).- *L'exécution des décret et ordonnance conjoints relève de la compétence de la chancellerie. Je vous renvoie donc au ministre-président. Il en va de même de la publication des notes.*

Vous m'interrogez sur l'avis du délégué à la protection des données, en l'occurrence Paradigm, mais c'est celui du cabinet du ministre-président qui doit effectuer cette analyse.

Quant au projet de chancellerie régionale, encore une fois, c'est le ministre-président qui en est chargé.

Paradigme me confirme qu'il serait très difficile d'utiliser le système BOS pour transférer des informations sur Editoria.

Pour la correction de l'information fautive et pour les sanctions en cas de non-respect de la transparence, il vous faudra vous adresser au ministre-président.

Toutes les décisions de la Commission d'accès aux documents administratifs sont publiques.

de minister-president, die instaat voor de follow-up van die wetgeving.

Alle beslissingen van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten (CTB) en de zoekmachine van Editoria zijn publiek toegankelijk. Zo kan iedereen zich informeren over de verschillende regelgevingen.

¹²⁶¹ Vooral de gebruikservaring van Editoria moet worden verbeterd. Dat staat ook in het stappenplan van Paradigm. Afhankelijk van de budgetten en prioriteiten, die regelmatig worden geëvalueerd, zal daar zo spoedig mogelijk voor worden gezorgd.

De website openbudgets.brussels biedt een verbeterde toegang tot een bepaalde hoeveelheid informatie, zoals de uitgaven, zoals bepaald in het gezamenlijke decreet en ordonnantie inzake transparantie. De tool zal mee-evolueren met de verplichting en zal er dankzij een goed databehoor voor zorgen dat de transparantie permanent verbeterd wordt.

Er werden een aantal verbeteringen aangebracht aan de tool, in het bijzonder aan de zoekmodule, het gegevensbeheer en de navigatie. Daarnaast nemen er meer administraties aan deel, doordat we de plaatselijke besturen hebben aangemoedigd om er hun gegevens te uploaden.

Wat het wettelijke kader betreft, gaat de website nu al verder dan de bepalingen uit het gezamenlijke decreet en ordonnantie. Het zijn immers de vereffeningen die er worden gepubliceerd, en niet de vastleggingen voor subsidies en overheidsopdrachten.

Uw suggestie om de subsidies te koppelen aan de beslissingen is momenteel geen wettelijke vereiste. Bijgevolg ontvangt Paradigm dergelijke informatie niet. Die zou evenwel in de tool kunnen worden opgenomen. Als de wetgeving in de toekomst zou voorzien in de uitbreiding van de publicaties, zou Paradigm de vereiste aanpassingen doorvoeren.

Wat de vragen van de heer Vanden Borre betreft, verwijst ik ook naar de minister-president, die bevoegd is voor het toezicht op de transparantie, zoals voorzien in het gezamenlijke decreet en ordonnantie.

¹²⁶³ **De heer Pepijn Kennis (Agora).**- U verwijst geregeld naar de minister-president en dat begrijp ik, want ik heb hem ook aan de tand gevoeld. Hij geeft aan dat er weinig vooruitgang is en lijkt van mening dat de wetgeving al wordt nageleefd. Ik ben het daar helemaal niet mee eens, vooral omdat de beslissingen en nota's niet openbaar beschikbaar zijn in Editoria.

Paradigm kan die gegevens met een muisklik beschikbaar maken, maar de minister-president heeft daar nog geen opdracht toe gegeven. Ik zal hem daar andermaal op aanspreken, maar ik vrees dat ik de naleving van de wet ook op andere manieren zal moeten afdwingen. De minister-president lijkt immers niet van plan om op korte termijn de nodige transparantie aan de dag te leggen.

Paradigm améliorera la facilité d'utilisation d'Editoria en fonction de ses priorités et des budgets disponibles. Le site openbudgets.brussels devrait également évoluer pour assurer une meilleure transparence. Certaines adaptations ont d'ailleurs déjà été apportées. Nous incitons aussi les pouvoirs locaux à y télécharger leurs documents.

Le site web va déjà au-delà des dispositions des décret et ordonnance conjoints. Ce sont en effet les crédits de liquidation, et non les crédits d'engagement, qui y sont publiés, pour les subsides et les marchés publics.

La législation n'exige pas de faire le lien entre subsides et décisions. Par conséquent, Paradigm ne reçoit pas ce genre d'informations, mais il pourrait les intégrer à l'outil à l'avenir si la législation devait évoluer.

Je renvoie M. Vanden Borre au ministre-président pour les questions qu'il a posées.

M. Pepijn Kennis (Agora) (en néerlandais).- *Le ministre-président, à qui vous me renvoyez, prétend que la législation est respectée. Je ne suis pas du même avis.*

Il pourrait donner à Paradigm l'instruction de rendre les décisions et les notes accessibles d'un simple clic de souris, mais il ne fait rien. Je devrai donc faire respecter la loi d'une autre manière, car il ne me semble pas disposé à garantir cette transparence à brève échéance.

Vous me confirmez que des solutions techniques sont possibles. Il ne faut pas inciter les pouvoirs locaux à publier leurs documents mais les y obliger.

U bevestigt dat het technisch mogelijk is en u bent het met me eens dat Editoria en openbudgets.brussels gebruiksvriendelijker kunnen. U moedigt de gemeentebesturen aan om er gebruik van te maken, maar volgens mij moeten we dat verplichten.

In verband met de sancties wijst u ook naar de minister-president. Ik heb hem daar nog niet over aangesproken, maar zowel het parlement als de regering is bevoegd. We bekijken hoe we de follow-up kunnen organiseren.

Ik vind het belangrijk dat er transparantie komt. De wetgeving openbaarheid van bestuur bestaat. De Vlaamse regering en de VGC passen ze al toe, dus volgens mij is er in de Brusselse regering sprake van politieke onwil.

¹²⁶⁵ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Mijn vragen betreffen wel degelijk uw bevoegdheid. U loopt daar manifest van weg. Dat lijkt de regering steeds vaker te doen. Ook uw antwoorden op de vragen van de heer Kennis zijn totaal ontoereikend. Het principe is dat een regeringslid moet antwoorden in naam van de regering. Als u zelfs geen contact opneemt met de diensten van de minister-president om een gecoördineerd antwoord te bezorgen aan een parlementslid, toont dat aan dat er een totaal gebrek aan samenwerking binnen de regering is.

We weten al langer dan vandaag dat het volledig misloopt in Brussel. U probeert de problemen te verdoezelen, maar dat lukt niet meer. De problemen worden heel zichtbaar en de onvrede bij de burger is heel groot. Brussel gaat kopje-onder. Transparantie is een klein voorbeeld, maar is een onlosmakelijk deel van het wanbeheer. Dat zit zo diep ingebakken in de Brusselse structuren dat mensen echt kwaad worden. Ook uw partij ondervindt daarvan de nadelen, mijnheer de minister. U wilt de urgentie niet zien, maar ik ben er zeker van dat u en uw partij daarvoor electoraal zullen worden afgestraft. U weigert gewoon uw verantwoordelijkheid te nemen voor uw bevoegdheid. U hebt me al schriftelijk geantwoord op vragen die in overeenstemming zijn met deze vragen. Wat u vandaag zegt, is manifest onjuist.

- *Het incident is gesloten.*

¹²⁶⁹ **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ**

¹²⁶⁹ **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

¹²⁶⁹ **betreffende het ontwerp van ordonnantie ter versterking van het bestuur bij de lokale overheden.**

¹²⁷¹ **Mevrouw Véronique Lefrancq (onafhankelijke) (in het Frans).**- *Als vertegenwoordigers van de burger moeten personen*

Le gouvernement flamand et le Collège de la VGC appliquent bien les règles, contrairement au gouvernement bruxellois, qui fait preuve d'un manque de volonté politique.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *Mes questions relèvent bel et bien de votre compétence, mais vous cherchez manifestement à vous dérober. Vos réponses aux questions de M. Kennis sont totalement insuffisantes. Vous auriez dû vous concerter avec les services du ministre-président. Vous avez d'ailleurs déjà répondu à des questions écrites que je vous ai posées sur le même sujet.*

Le manque de transparence n'est qu'un aspect de cette mauvaise gestion qui provoque le mécontentement des citoyens. Votre parti sera sanctionné aux prochaines élections.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME VÉRONIQUE LEFRANCQ

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le projet d'ordonnance renforçant la gouvernance au sein des pouvoirs locaux.

Mme Véronique Lefrancq (indépendante).- En tant que représentants des citoyens, les mandataires ont le pouvoir d'incarner les valeurs démocratiques de l'intégrité et de la transparence dans leur gestion des affaires publiques. En faisant

met een politiek mandaat de democratische waarden van integriteit en transparantie belichamen.

Meerdere schandalen hebben echter het imago van de Brusselse lokale vertegenwoordigers aangetast. Vorige week werd er een klacht ingediend in Sint-Jans-Molenbeek voor verdenking van valsheid in geschrifte. Helaas is dat geen alleenstaand geval. Op 9 oktober meldde de pers dat een schepen in dezelfde gemeente was mishandeld.

Ook het geval van de schepen in Schaarbeek herinnert ons aan de juridische leemten in de Nieuwe Gemeentewet.

Al die schandalen geven geen goed beeld van onze lokale vertegenwoordigers en vergroten alleen maar de kloof met het publiek. Het vermoeden van onschuld moet evenwel de regel blijven en mag niet onder druk komen te staan door simplistische, populistische en verkiezingsretoriek.

preuve d'une conduite exemplaire en matière de gouvernance, d'éthique et de responsabilité, les élus locaux instaurent ainsi un climat de confiance et renforcent la bonne gouvernance au sein de leur commune.

Quelques scandales ont cependant entaché l'image de nos communes bruxelloises et de nos mandataires locaux. Ainsi, la semaine dernière, une plainte a été déposée par plusieurs conseillers communaux à Molenbeek-Saint-Jean pour suspicion de faux en écriture. Si les faits se révèlent exacts, ils sont relativement graves, puisqu'il est question de 29 points qui auraient été modifiés sur un total de dix procès-verbaux de séances du collège des bourgmestre et échevins.

Malheureusement, il ne s'agit pas d'un cas isolé. En effet, le 9 octobre dernier, nous lisions dans la presse qu'un échevin aurait été violenté dans cette même commune.

Mon propos n'est pas de viser particulièrement la commune de Molenbeek-Saint-Jean. L'affaire de l'échevin de Schaarbeek nous a effectivement rappelé une fois de plus les vides juridiques de la nouvelle loi communale. C'est à cet effet que j'avais déposé une proposition d'ordonnance visant à modifier la nouvelle loi communale en ce qui concerne la motion de méfiance à l'égard du collège communal et de ses membres devant le conseil communal.

Mon but ici n'est pas de faire l'historique de toutes les polémiques, mais je ne peux que m'inquiéter de ces faits qui entravent la bonne gouvernance de nos communes. Face à de tels comportements, j'aimerais savoir ce que cette réforme - qui vous tient à cœur, Monsieur le Ministre - va apporter concrètement lorsque nous serons confrontés à ce type de situation.

Vous l'avouerez, les faits évoqués ne donnent pas une belle image de nos mandataires locaux et ne font que creuser le fossé avec les citoyens.

En préambule, je veux être claire : la présomption d'innocence doit rester la règle et ne peut être compromise dans un climat de discours simplistes, populistes, voire électoralistes.

Le 18 juin dernier, vous annonciez que le gouvernement bruxellois avait marqué son accord en première lecture sur un projet d'ordonnance renforçant la gouvernance au sein des pouvoirs locaux. Je suis ravie que vous vous atteliez à cette réforme très attendue. Elle abordera les règles de recrutement, le statut des collaborateurs de cabinet, le statut disciplinaire des mandataires, les sanctions, l'obligation pour le conseil communal de fixer des règles de déontologie et d'éthique, la mise en place d'une commission de déontologie...

Dans ce texte, vous reprenez deux notions existantes, à savoir la négligence d'un fonctionnaire dans l'exercice de ses fonctions et l'inconduite notoire, qui concerne des faits graves relatifs à la vie privée.

¹²⁷³ *Op 18 juni kondigde u aan dat de regering een ontwerp van ordonnantie in eerste lezing had goedgekeurd ter versterking van het bestuur bij de lokale overheden. Die langverwachte hervorming heeft onder meer betrekking op de selectieprocedure en het statuut van kabinetsmedewerkers, de tuchtprocedure voor personen met een politiek mandaat en de verplichting om deontologische regels op te stellen en een deontologische commissie op te richten. In de tekst voert u ook de begrippen grove nalatigheid en kennelijk wangedrag in.*

Kunt u meer vertellen over de selectieprocedure en het statuut van kabinetsmedewerkers?

Hoe worden de begrippen grove nalatigheid en kennelijk wangedrag gedefinieerd?

Welke bewijzen en getuigenissen zijn er nodig om een tuchtonderzoek te kunnen starten en een sanctie op te

leggen? Hoe wordt de naleving van de deontologische regels gewaarborgd?

In een rechtsstaat geldt het vermoeden van onschuld, maar wat als een persoon met een politiek mandaat nog niet veroordeeld is en de beschuldigingen en getuigenissen zich opstapelen?

Zijn er plannen om net als in Wallonië een motie van wantrouwen in te voeren?

Welk tijdpad volgt u voor het ontwerp van ordonnantie?

Pourriez-vous m'apporter plus de précisions sur les règles de recrutement des collaborateurs de cabinet, ainsi que sur leur statut ?

Comment la notion de négligence grave sera-t-elle définie dans le contexte de l'exercice des fonctions des mandataires locaux ? De même, pourriez-vous expliquer ce que vous entendez par inconduite notoire ?

Comment sera établie la nécessité d'une instruction disciplinaire et d'une sanction en cas d'inconduite notoire ? Quelles seront les conditions requises pour qu'une telle allégation soit prise en compte, notamment en matière de preuves et de convergence des témoignages ? Vous avez très bien expliqué, en une autre occasion, ce qui, pour vous, motiverait une telle procédure.

Quelles mesures seront prises pour assurer le respect des règles de déontologie et d'éthique ?

Dans un État de droit, la présomption d'innocence doit être pleinement garantie, mais le temps de la justice ne correspond pas toujours au temps de la réalité. Si la condamnation d'un mandataire n'est pas encore prononcée par la justice, mais que des allégations et témoignages sont apportés et s'accumulent, cela peut-il mener à une procédure disciplinaire, voire à une sanction ?

Enfin, est-il prévu d'instaurer, comme en Wallonie, une motion de méfiance ?

Quel est le calendrier prévu pour ce projet d'ordonnance ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- J'ai eu l'occasion de répondre à une question d'actualité de M. Mouhssin vendredi dernier sur la même problématique, et je peux vous apporter aujourd'hui une réponse plus complète.

J'ai rendu public qu'un avant-projet de texte avait été préparé par mes soins et était passé en première lecture au gouvernement. Il est actuellement soumis à l'examen du Conseil d'État. Ce n'est pour l'instant qu'un document de travail interne pour le gouvernement, qui n'est pas encore prêt à être présenté au Parlement. Je parle donc sous toute réserve.

En guise de préambule, je rappelle que le premier organe de contrôle est le conseil communal lui-même. C'est lui qui contrôle le collège et il dispose pour ce faire de pouvoirs explicites dans la nouvelle loi communale. Celle-ci contient plusieurs règles de transparence qui permettent un large contrôle par les conseillers communaux, tel l'article 84 qui prévoit l'accès aux documents de la commune, mais aussi par les citoyens, notamment à travers le droit d'interpellation. Ajoutons à cela l'accès aux documents publics et la transparence qui s'impose aux autorités communales et permet un contrôle par les citoyens ou par la presse.

De telles règles de transparence doivent être appliquées par tous ceux qui veulent assurer un bon climat démocratique. C'est une responsabilité collective, de veiller qu'à tout niveau, il y

¹²⁷⁵ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *De regering heeft inderdaad een tekst in eerste lezing goedgekeurd. Die wordt momenteel door de Raad van State bestudeerd en is nog niet klaar om aan het parlement te worden voorgelegd. Ik spreek dus met het nodige voorbehoud.*

Het eerste controleorgaan is de gemeenteraad. De Nieuwe Gemeentewet bevat een aantal transparantieregels die een brede controle mogelijk maken door de gemeenteraadsleden, maar ook door de burgers, via het interpellatierecht en de toegang tot openbare documenten.

Dergelijke transparantieregels moeten worden toegepast door iedereen die een goed democratisch klimaat wil scheppen. Het is een collectieve verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat er op elk beleidsniveau transparantie heerst.

De toezichthoudende overheid kan enkel tussenbeide komen wanneer de wet wordt geschonden of wanneer het algemeen belang wordt geschaad, maar dat zeer vage begrip wordt zelden door de toezichthoudende overheid ingeroepen.

¹²⁷⁷ *Het is de bedoeling om een beter kader te scheppen voor de selectie van kabinetmedewerkers door een aantal regels over onverenigbaarheid en detachering vast te leggen en door meer transparantie te scheppen ten opzichte van de gemeenteraad. Het principe is dat de gemeenteraad aan het begin van de periode beslist welke indienstnemingen zijn toegestaan en onder welke voorwaarden.*

Er bestaat al een transparantieregeling voor de financiële tegemoetkomingen voor de schepenen (kantoor, telefoon, auto met chauffeur enz.). Die zal worden uitgebreid tot detacheringen en de indienstneming van kabinetleden.

Al die maatregelen zijn in overeenstemming met de gemeentelijke autonomie. Elke gemeente zal haar eigen beslissingen kunnen nemen, maar in volledige transparantie en met de nodige politieke controle.

Over de begrippen grove nalatigheid en kennelijk wangedrag bestaan nauwelijks interpretatieproblemen. Ze zijn al meer dan een eeuw verankerd in het gemeenterecht en hebben een zeer duidelijke interpretatie gekregen in de rechtspraak.

Grove nalatigheid wordt gedefinieerd als een bewuste en voortdurende miskennis van de plicht om de wet na te leven. Ze kan dus niet worden ingeroepen voor een alleenstaand feit.

ait de transparence, des réponses, des documents clairs. La responsabilité des élus doit être engagée pour les actes qu'ils posent.

Le pouvoir de tutelle n'intervient, selon les termes de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, qu'en cas d'atteinte à la légalité - et aussi à l'intérêt général, mais cette notion très floue est rarement utilisée par le pouvoir de tutelle -, en cas d'examen d'un dossier ou d'une plainte qui est instruite. M. Mouhssin a rappelé combien Bruxelles Pouvoirs locaux était diligente pour traiter toutes les plaintes qui lui étaient adressées.

Je reviens au projet d'ordonnance. S'agissant du recrutement de personnel de cabinets, mon intention est de mieux encadrer les conditions en fixant quelques balises, des règles d'incompatibilité et des règles précises en matière de détachement, et d'instaurer une plus grande transparence en la matière à l'égard du conseil communal. Le principe est qu'en début de législature communale, il appartient au conseil communal de décider quels recrutements il autorise et à quelles conditions.

Une disposition de transparence s'applique déjà aux moyens mis à la disposition des échevins (bureau, téléphone, voiture avec chauffeur, etc.). Elle sera étendue aux détachements ou à la faculté d'engager des membres de cabinet. La transparence s'impose au niveau du conseil communal et sera soumise à tous les contrôles dont je viens de parler.

Toutes ces mesures cadrent avec l'autonomie communale. Chaque commune pourra décider, mais en toute transparence et avec un contrôle public, politique au sens noble du terme.

S'agissant du statut disciplinaire des mandataires locaux, j'ai déjà eu l'occasion de rappeler devant cette commission que les notions de négligence grave ou d'inconduite notoire ne suscitent guère de problèmes de définition ou d'interprétation.

Comme je l'ai rappelé vendredi, ces notions sont inscrites dans la loi communale depuis des dizaines d'années, voire plus d'un siècle. Cette loi ayant été régionalisée, on retrouve les mêmes termes de négligence grave et inconduite notoire dans les lois flamande et wallonne, même si celles-ci ont été modernisées et si quelques éléments de procédure ont été adaptés dans les textes.

Au fil du temps, ces notions ont reçu une interprétation jurisprudentielle très claire. La négligence grave se définit comme une « méconnaissance consciente et persistante » du devoir de respecter la loi. Il n'est donc pas justifié d'invoquer la négligence grave en cas d'erreur, de retard, d'interprétation erronée, d'oubli ou d'abstention, même volontaire, dans un dossier isolé.

Dans le cas d'un officier de l'État civil, il faudrait, par exemple, qu'il ait refusé de manière consciente et persistante de retranscrire des mariages ou d'inscrire des personnes dans le registre de la population. Dans le chef d'un mandataire local,

¹²⁷⁹ *Kennelijk wangedrag wordt gedefinieerd als gedrag dat niet in overeenstemming is met de wettelijke of morele regels. De moeilijkheid ligt in het vaststellen van de feiten, aangezien kennelijk wangedrag duidelijk moet zijn en bekend bij veel mensen, volgens het arrest van de Raad van State van 17 juni 1997. Het kan dus niet gaan om een eenmalige gebeurtenis die alleen bekend is bij de entourage van een persoon met een politiek mandaat.*

¹²⁸¹ *In 2009 veroordeelde het Brusselse hof van beroep een schepen voor valsheid in geschrifte en misbruik van vertrouwen in de privésfeer. Door de veroordeling werd zijn wangedrag algemeen bekend, waarna hij onderworpen werd aan disciplinaire maatregelen.*

Zoals bij elke disciplinaire, administratieve of strafrechtelijke procedure moeten de juistheid en de ernst van de feiten worden aangetoond. Om een procedure voor kennelijk wangedrag te starten, moeten de feiten algemeen bekend zijn en mag er geen twijfel over bestaan.

Brussel Plaatselijke Besturen heeft geen klacht ontvangen over de zaak in Schaarbeek die u vermeldt. Ze ontving wel een klacht over een collegelid van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, die momenteel onderzocht wordt.

Ik ben het niet met u eens dat er een rechtsvacuüm is. Wij baseren ons op de rechtspraak van de Raad van State, die zeer duidelijk is.

un grand nombre de faits doivent être avérés. Il doit donc être question d'une inexécution ou d'une exécution erronée dans le chef d'un membre du collège des bourgmestre et échevins.

L'inconduite notoire s'entend comme un comportement jugé non conforme aux règles de droit ou, parfois dans l'histoire, aux règles morales, qui peut se produire soit dans la sphère privée, soit à l'occasion de l'exercice de ses attributions, mais qui ne relève pas directement de ce dernier.

La difficulté réside dans l'établissement des faits, puisque, par définition, une inconduite notoire doit être manifeste, publique, connue d'un grand nombre de personnes, selon les termes de l'arrêt du Conseil d'État du 17 juin 1997. Il faut que beaucoup de gens le sachent et s'en plaignent. Cela ne peut donc pas être un fait unique relevant de la vie privée et connu seulement de l'entourage d'un mandataire. Il ne peut pas non plus s'agir d'un fait unique qui se serait produit dans une pièce en présence de deux personnes. La connaissance des faits ne peut pas être mise en doute, car ils sont largement connus.

On m'a cité l'exemple d'un gouverneur de province qui, vers 1870 ou 1880, finissait ses nuits ivre dans le caniveau, au vu et au su de nombreux témoins. Il s'agit là d'une inconduite par rapport à la fonction de gouverneur de province et sur cette base, il a été démis par le Roi.

Un autre exemple plus récent, et c'est le dernier que j'aie trouvé à Bruxelles, est celui d'un échevin d'une commune du sud-ouest de Bruxelles qui a été condamné en 2009 par la cour d'appel de Bruxelles pour faux, usage de faux et abus de confiance dans sa vie privée. Par la condamnation, ces faits étaient connus de tout le monde et établis par l'enquête judiciaire et la condamnation en appel. C'est cette large connaissance des faits qui a rendu son inconduite notoire. Il a alors fait l'objet d'une sanction disciplinaire.

Comme pour toute poursuite disciplinaire, administrative ou pénale, la véracité des faits et leur gravité devront être établis dans une motivation solide. Pour initier une action en inconduite notoire, il faut donc que les faits soient largement connus et qu'il n'y ait pas de doute sur leur véracité. Il ne s'agit en effet pas de construire une enquête pour vérifier si ces faits sont vrais.

Pour rappel, mon administration n'a à ce jour été saisie d'aucune plainte concernant l'affaire de Schaarbeek que vous évoquez. À la différence d'une récente plainte concernant un membre du collège des bourgmestre et échevins de la commune de Molenbeek-Saint-Jean, qui fait l'objet d'une instruction.

Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) ne fonde pas son travail sur des articles de presse, qui, comme vous l'avez dit vous-même, relèvent parfois de mises en scène politiques, de volontés de publicité, et dans lesquels les faits ne sont pas toujours établis. Cela ne veut pas dire que BPL ne lit pas la presse, mais elle reste prudente quant aux faits qu'on y trouve. Pour toutes ces raisons, je ne peux pas accepter les mots de vos questions, car il n'y a pas de vide juridique, il y a des jurisprudences très claires en

¹²⁸³ *Zoals een Waalse minister onlangs opmerkte, moet kennelijk wangedrag van geval tot geval worden beoordeeld. Het is aan de administratie om een dossier samen te stellen en naar de regering te sturen. Bovendien zijn de algemene rechtsregels van toepassing. De persoon moet op de hoogte worden gebracht van de beschuldiging en heeft het recht om die te betwisten en om gehoord te worden voordat er een sanctie wordt opgelegd.*

Inzake deontologie stel ik voor dat de gemeenteraad zijn eigen regels vaststelt, omdat hij daar nadien controle op moet uitoefenen.

De constructieve motie van wantrouwen die in de andere gewesten is ingevoerd, heb ik niet in de hervorming opgenomen.

¹²⁸⁵ **Mevrouw Véronique Lefrancq (onafhankelijke)** *(in het Frans).- Volgens u moet kennelijk wangedrag bij voldoende mensen bekend zijn. Hoe zit het dan met pesterijen die discreet gebeuren? Ook die komen neer op kennelijk wangedrag. Daar bevindt zich het rechtvacuüm waar ik het over had.*

Het gaat om politici die verondersteld worden bepaalde waarden en een bepaalde autoriteit te vertegenwoordigen. Tijdens deze regeerperiode waren er verschillende gevallen waarin niet opgetreden werd met als reden dat het gewest de zaak moest bekijken.

Uw antwoord voldoet dus niet helemaal. U bent deze hervorming gestart en u moet die helemaal tot het einde doorvoeren. Ik begrijp niet waarom u de constructieve motie van wantrouwen niet invoert. U laat daarmee slachtoffers in de kou staan die geen andere oplossing hebben.

Wallonie, en Flandre et à Bruxelles par le Conseil d'État. Nous nous fondons sur ces avis.

Certains auraient souhaité qu'on aille plus loin dans la définition. En marge de la question de M. Mouhssin, vendredi dernier, je lui rapportais qu'un ministre wallon, interrogé sur les mêmes faits, disait que l'inconduite notoire devait être évaluée au cas par cas. Elle dépend de la nature des faits, à charge pour l'administration de constituer un dossier à faire remonter au gouvernement. Rappelons que des règles de droit général s'appliquent. Toute personne doit être informée de ce qu'on lui reproche et avoir le droit de contester ces reproches, et certainement d'être entendue avant toute sanction. C'est le grand principe de droit. On ne peut ouvrir une enquête sans fait précis auquel confronter la personne.

Concernant les règles de déontologie et d'éthique, je propose que le conseil communal fixe ses règles, en vertu de la transparence et du contrôle qu'il pourra exercer sur ces dernières.

Enfin, pour ce qui est de la motion de méfiance constructive prévue par la législation d'autres Régions, j'ai déjà eu l'occasion de signaler qu'à mon estime, cela touche plus fondamentalement à l'organisation de la vie politique au niveau communal. Je n'ai pas souhaité discuter de ce type de mesures dans le cadre de ce projet-ci. Peut-être pourrions-nous y revenir dans le cadre du débat plus large à mener au sein des Futurs de Bruxelles.

Mme Véronique Lefrancq (indépendante).- Monsieur le ministre, j'aimerais revenir sur votre définition de la notion d'inconduite notoire. Selon vous, il est important que beaucoup de gens connaissent ce cas et s'en plaignent. Mais que faire dans un cas de harcèlement opéré assez discrètement ? Que faire lorsque le harcèlement se fait entre quatre murs ? Il s'agit aussi d'une inconduite notoire et c'est à cet endroit que se trouve le vide juridique dont je vous parlais, pas au niveau des textes donc, mais dans la pratique.

De qui parlons-nous exactement ? En l'occurrence, nous parlons d'hommes et de femmes politiques censés représenter des valeurs, une autorité. Ils doivent incarner la justice, l'honnêteté et la transparence. J'entends que des outils sont développés aujourd'hui, indépendamment de la nouvelle loi communale. Durant cette législature, nous avons été et sommes encore confrontés à des exemples de non-action sous prétexte qu'une réflexion est en cours au niveau régional. Comment devons-nous agir lorsqu'un élu local adopte un comportement inapproprié et que plusieurs victimes disent avoir vécu la même chose entre quatre murs ? Car non, nous ne parlons pas du cas de figure d'un gouverneur de province qui, ivre mort, se serait étalé dans un caniveau. Les règles et lois doivent être adaptées à des situations criantes qui impliquent des victimes.

Votre réponse me laisse donc quelque peu sur ma faim. Allez jusqu'au bout de cette réforme dont vous êtes à l'initiative. Des élus locaux peuvent faire des victimes et, sur le terrain, la situation est plus complexe que ce que laisse entendre n'importe quelle définition.

1287 *Het risico bestaat dat er een hele regeerperiode niet opgetreden wordt tegen bepaalde plaatselijke verkozenen, omdat de gerechtelijke procedures te veel tijd nemen. Met nieuwe wetgeving zou u het verschil moeten maken.*

1289 **De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).**- *U laat het klinken alsof dergelijk gedrag enkel via de gemeentewet bestraft kan worden. Gelukkig bestaan er ook snellere en efficiëntere mechanismen. Er lopen procedures en we moeten daarop vertrouwen.*

De gemeenteraden lijken niet van plan om veel te veranderen, dus de voorstellen die u doet, zijn momenteel niet haalbaar.

- Het incident is gesloten.

1293 **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JUAN BENJUMEA MORENO**

1293 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1293 **betreffende de Brusselse gemeentelijke zwembaden.**

1295 **De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).**- *Brussel telt vijftien gemeentelijke zwembaden, waarvan er momenteel twee gesloten zijn voor renovatie. Vijf gemeenten hebben geen zwembad.*

De tarieven van die zwembaden verschillen niet alleen sterk tussen de gemeenten, ook worden verschillende prijzen gehanteerd voor inwoners en buitenstaanders. Wie geen zwembad in zijn gemeente heeft of in een gemeente woont waar het zwembad dicht is voor renovatie, kan dus niet genieten van een inwonerstarief en moet meer betalen, ook al heeft hij of

En d'autres termes, eu égard à la motion de méfiance proposée par d'autres Régions, je ne comprends pas et déplore que vous mainteniez votre volonté de ne pas pousser plus loin cette réforme. Vous laissez sur le carreau des victimes qui n'auront pas d'autre solution alternative et vous le savez très bien.

Ce qui me dérange profondément, c'est que nous risquons de nous retrouver avec des élus locaux à l'encontre desquels rien ne va se passer pendant toute une législature, par exemple dans des cas de harcèlement. Vous savez en effet très bien que le temps judiciaire n'est pas celui du politique, ni celui de la réalité ou de la souffrance des victimes. La personne restera à sa place durant la législature, et rien n'aura bougé.

C'est là où des textes politiques peuvent faire la différence. Il faut pousser le courage un peu plus loin sur ces questions, pour répondre correctement à ces réalités.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- *Madame Lefrancq, vous voulez considérer que les actes répréhensibles dont vous parlez n'auraient de sanction qu'à travers la loi communale.*

Ce n'est pas le cas : il y a heureusement d'autres mécanismes d'intervention beaucoup plus rapides et efficaces. Dans les cas que vous citez, vous indiquez que la présomption d'innocence était tout aussi importante que la responsabilité des élus devant le conseil communal.

Dans ce dossier, il n'y a, à ma connaissance, pas de volonté du conseil communal de modifier la situation telle qu'elle est aujourd'hui. Dès lors, les hypothèses que vous évoquez ne sont pas de nature à offrir une solution pour l'instant.

Des procédures sont en cours et il faut être confiants à cet égard.

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. JUAN BENJUMEA MORENO

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant les piscines communales bruxelloises.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) *(en néerlandais).*- *Il n'y a que quinze piscines communales à Bruxelles, dont deux sont en travaux. Les tarifs d'accès varient selon les communes, et sont plus avantageux pour les résidents. L'accès aux piscines bruxelloises n'est donc pas égal, alors que tous les Bruxellois ont contribué à leur financement.*

L'accord de gouvernement prévoyait la création d'une structure supracommunale chargée de développer de nouvelles infrastructures de natation pour tous les Bruxellois. Toutes les

zij vaak voor een stuk die zwembaden mee gefinancierd, via investeringen die door het gewest worden gedekt.

Die verschillen zijn vaak absurd. Zo betaal je in Ganshoren als niet-inwoner 400 euro voor een jaarabonnement, dat is 150 euro meer dan het inwonerstarief. We kunnen dus wel stellen dat de toegang tot de Brusselse zwembaden niet gelijk is.

In het regeerakkoord staat dat er een bovengemeentelijke structuur zou worden opgericht om nieuwe zweminfrastructuur te ontwikkelen voor alle Brusselaars. Alle zwembaden die de gemeenten daaraan zouden toevertrouwen, zouden onder gewestelijke beheersregels vallen, zonder voorkeurstarieven en dergelijke. Ook zou de regering een bijzondere aandacht besteden aan de harmonisering van de tarieven en de niet-discriminatie tussen Brusselaars. Ten slotte zou ze permanente of tijdelijke projecten voor openluchtzwembaden ondersteunen.

Hoever staat de oprichting van die bovengemeentelijke structuur? Zullen ook alle bestaande zwembaden daaronder vallen?

Hoe volgt u de harmonisering van de tarieven en de niet-discriminatie van de Brusselaars? Hebt u daarover al overleg gepleegd met de gemeenten? Hoe kunt u ervoor zorgen dat alle Brusselaars gelijke toegang tot de zwembaden hebben? Hetzelfde geldt voor andere sportinfrastructuur die gedeeltelijk met gewestelijke middelen wordt gefinancierd. Als het gewest de gemeenten geld geeft om gemeentelijke sportinfrastructuur te ontwikkelen, lijkt het mij logisch dat die voor alle Brusselaars even toegankelijk is.

Hoever staan de plannen voor een permanent openluchtzwembad? Welke andere plannen voor nieuwe zwembaden zijn er?

¹²⁹⁷ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Ik heb u al meermaals vragen gesteld over het gebrek aan enthousiasme bij de uitvoering van het regeerakkoord.

Er is niet alleen een structureel tekort aan zwembaden in het gewest, maar ook een gebrek aan eenvormigheid bij de bestaande zwembaden. Brussel telt een openbaar zwembad per 39.000 inwoners. In Vlaanderen is er een zwembad per 22.000 inwoners. Dat is dus bijna dubbel zoveel. Door het tekort aan zwembaden is de zweminfrastructuur in Brussel zwaar overbelast, waardoor veel Brusselaars de toegang tot zwemmen wordt ontzegd.

Volgens u is de situatie te wijten aan de begrotingstekorten bij de gemeenten, die alleen maar blijven oplopen, wat nieuwe investeringen onmogelijk maakt.

Ik heb u al meermaals gevraagd naar de bovengemeentelijke structuur waarvan sprake is in het regeerakkoord. In antwoord op mijn recentste schriftelijke vraag van mei 2023 deelde u mee dat er uitwisselingen hebben plaatsgevonden tussen de gemeenten, uw kabinet en Brulocalis, maar dat de gemeenten uiteindelijk zelf moeten beslissen wat ze met de zwembaden doen, aangezien het

piscines qui lui seraient confiées seraient soumises à des règles de gestion régionales, sans tarifs préférentiels. Le gouvernement soutiendrait aussi des projets de piscines extérieures.

Où en est la création de cette structure ? Reprendra-t-elle toutes les piscines existantes ?

Comment contrôlez-vous l'harmonisation des tarifs et la non-discrimination entre Bruxellois ? Vous êtes-vous déjà concerté avec les communes à ce sujet ? Comment pouvez-vous garantir l'égalité d'accès aux infrastructures sportives que vous subventionnez pour tous les Bruxellois ?

Où en sont les projets de piscine à ciel ouvert ? Quels sont les autres projets de nouvelles piscines ?

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je vous ai interpellé à plusieurs reprises sur le manque d'enthousiasme dans la mise en œuvre de l'accord de gouvernement.*

En Région bruxelloise, il y a non seulement un manque d'uniformité, mais aussi un manque structurel de piscines publiques. En conséquence, elles sont surchargées et de nombreux Bruxellois n'y ont pas accès. Selon vous, cette situation est due au déficit budgétaire croissant des communes.

Concernant la structure supracommunale mentionnée dans l'accord de gouvernement, vous avez dit en mai 2023 qu'il y avait des échanges entre les communes, votre cabinet et Brulocalis, mais que c'était aux communes de décider du sort de leur infrastructure. La structure supracommunale n'existe pas encore aujourd'hui. Le dossier a-t-il évolué ?

Pouvez-vous nous éclairer sur le projet de piscine en plein air dans le canal ? Qui en est l'initiateur ? Quel est le rôle de la Région dans ce dossier ?

hun infrastructuur is. Daarnaast zei u dat de werkgroep waarin het gewest en de gemeenten vertegenwoordigd zijn, nog niet is opgericht, waardoor het logisch is dat er nog steeds geen bovengemeentelijke structuur is. Het regeerakkoord blijft dus dode letter, tenzij u mij vandaag een ander antwoord kunt geven.

Is het dossier sinds mei geëvolueerd? Hebt u nog overlegd met de verschillende gemeenten? Komt er een gewestelijke structuur voor het beheer van de zwembaden?

Kunt u meer duidelijkheid verschaffen over het geplande openluchtzwembad in het kanaal? Wie is de initiatiefnemer in dat dossier? Welke rol speelt het gewest daarin?

¹²⁹⁹ **Mevrouw Els Rochette (Vooruit.brussels).**- Ik sluit me aan bij de vragen van collega Benjumea Moreno. Het lijkt me niet meer dan logisch dat de gemeentelijke zwembaden op grotere schaal worden beheerd. Zwembaden bouwen is één zaak, maar ze moeten ook nog worden beheerd, onderhouden en uitgebaat. Zwembaden wegen op de gemeentelijke financiën. Daarnaast beslissen gemeenten autonoom over openingsuren en tarieven, wat leidt tot grote verschillen in het gewest.

Alle Brusselaars zouden dezelfde toegang moeten krijgen tot zwemwater tegen dezelfde tarieven. De prijs mag niet afhangen van de financiële draagkracht van de gemeente. Vooruit.brussels is voorstander van één zwembadkaart waarmee Brusselaars overal terecht kunnen. Als voorbeeld kunnen we kijken naar de bibliotheekkaart van de VGC, die de heer Pascal Smet in het leven riep. Met één kaart kun je in de negentien Nederlandstalige bibliotheken van het gewest terecht. Die goede praktijk zou als inspiratie kunnen dienen voor een Brusselse zwembadkaart.

In een antwoord op een schriftelijke vraag van 5 mei 2023 stond dat uw kabinet de intentie had om de gemeenten bijeen te brengen om alle mogelijkheden voor een onderlinge verdeling en de beste praktijken te bespreken. Verder zei u dat er in de loop van 2022 al verschillende uitwisselingen waren tussen de gemeenten, uw kabinet en Brulocalis. Dat is goed nieuws, maar het klinkt nog te vrijblijvend. Uitwisselen is nog iets anders dan een werkgroep oprichten die zich buigt over een vraagstuk met een welomschreven doel en tijdschema.

Volgens Vooruit.brussels zou het in een dergelijke werkgroep in de eerste plaats moeten gaan over toegang tot zwemwater, gelijke tarieven en openingsuren in alle Brusselse gemeenten en over financiële efficiëntiewinsten. Dat alles zou ook gekoppeld moeten worden aan een tijdschema.

Wat zijn de vaststellingen na de eerste uitwisselingen in 2022 over een bovengemeentelijk beheer van de zwembaden? Welke concrete stappen zijn er daarna nog gezet?

Is er een werkgroep actief en wie zit daarin? Wat zijn de uitgangspunten van die werkgroep? Is er een tijdschema vastgelegd?

Mme Els Rochette (Vooruit.brussels) (en néerlandais).- *Il serait logique que les piscines communales soient gérées à plus grande échelle, car elles pèsent sur les finances communales et il y a de grandes disparités dans leurs heures d'ouverture et leurs tarifs.*

Tous les Bruxellois doivent avoir le même accès aux piscines. Leurs tarifs ne doivent pas dépendre de la capacité financière des communes. Mon parti est favorable à une carte unique permettant aux Bruxellois de fréquenter toutes les piscines.

En mai 2023, vous indiquiez que votre cabinet comptait réunir les communes pour discuter de ces questions. C'est une bonne chose, mais pour obtenir des résultats concrets, un groupe de travail, avec des objectifs et un calendrier précis, est préférable. Pour Vooruit.brussels, il devrait se pencher sur l'accès à l'eau de baignade, l'égalité des tarifs et des heures d'ouverture et les gains d'efficacité financière.

Quel est le bilan des premiers échanges sur la gestion supracommunale des piscines ? Quelles mesures concrètes ont été prises ?

Y a-t-il un groupe de travail et quels en sont les membres ? Quels sont ses objectifs ? Un calendrier a-t-il été fixé ?

Envisagez-vous d'impliquer sport.brussels ?

Overweegt u om het gewestelijke sportkadaster sport.brussels in te schakelen om een en ander in gang te zetten? Dat platform heeft heel wat expertise.

¹³⁰¹ **De heer Bernard Clerfayt, minister.**- Momenteel wordt met de Brusselse gemeenten overlegd over de oprichting van een bovengemeentelijke structuur. Sportactiviteiten zijn een bevoegdheid van de gemeenschappen. Het gewest is daarvoor niet bevoegd. Het kan subsidies geven voor werken: voor straten, voor parken, voor scholen, voor gebouwen en ook voor sportinfrastructuur in het algemeen. Een specifieke subsidielijne voor de zwembaden is er echter niet.

Zwembaden wegen heel zwaar op de gemeentefinanciën. Alle zwembaden vertonen een groot tekort en worden gesteund door de gemeente. De discriminatie zit in het feit dat sommige burgers veel belastingen betalen in gemeenten met een zwembad. In andere gemeenten betaalt de belastingbetaler niets omdat er geen zwembad is. De inwoners van die gemeenten betalen een of anderhalve euro meer wanneer ze gaan zwemmen in een andere gemeente. Dat is veel minder dan wat ze hadden moeten betalen als hun gemeente een zwembad had gehad. Het verschil in de toegangsprijzen is bijna verwaarloosbaar.

Het probleem is dus dat sommige belastingbetalers betalen voor een zwembad in hun gemeente. Het gaat om enorm grote bedragen en het gewest kan niet genoeg geld geven om die verschillen te compenseren.

¹³⁰³ Dat is de reden waarom het gewest op dat vlak geen sterk beleid kan voeren. De bedragen die wij geven, zijn niet groot genoeg om de discriminatie tussen de gemeenten te compenseren. Daarom vragen we de gemeenten om vrijblijvend toe te treden tot een structuur waarbinnen we samen vooruitgang kunnen boeken in de organisatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

Voordat we een beslissing kunnen nemen over het type van bovengemeentelijke structuur en de taken die eraan zouden worden toegewezen, is het ook belangrijk om een duidelijk beeld te hebben van de beheersmodaliteiten en de soorten boekhouding van die laatste, om te bepalen of die structuur schaalvoordelen kan opleveren die leiden tot een betere dienstverlening aan de gebruikers. Daarover overleggen we met de gemeenten. Het project bevindt zich dus nog in een te vroeg stadium om de precieze krijtlijnen ervan te onthullen.

Het doel is om alle bestaande openbare zwembaden te integreren, als de gemeenten dat willen. Het is echter erg moeilijk om de reële kostprijs van de zwembaden te distilleren uit de begrotingen van de gemeenten. Daar ligt het probleem. Hoeveel kost een zwembad, en levert een bovengemeentelijke structuur voldoende schaalvoordelen op?

Het beheer van de openbare zwembaden, met inbegrip van het prijsbeleid, behoort exclusief tot de lokale autonomie. De tariefdifferentiatie tussen inwoners en niet-inwoners is gebaseerd op de geleverde diensten en de gemeentebelastingen die de inwoners van de gemeenten betalen. De minister die bevoegd

M. Bernard Clerfayt, ministre (en néerlandais).- *La création d'une structure supracommunale est en discussion avec les communes. Les activités sportives sont une compétence des Communautés. La Région peut accorder des subsides pour des infrastructures sportives, mais il n'y en a pas de spécifiques aux piscines.*

Les piscines, qui sont toutes en déficit, pèsent très lourd sur les finances communales. Les contribuables des communes disposant d'une piscine paient pour ces infrastructures. En regard, le supplément qui est demandé aux Bruxellois vivant dans des communes ne disposant pas d'une piscine est négligeable. Les montants en jeu sont énormes et la Région ne peut pas compenser cette différence. Nous proposons donc aux communes d'adhérer à une structure supracommunale

Mais avant de décider du type de structure et de ses tâches, il faut avoir une vision claire des modalités de gestion et de la comptabilité des piscines et examiner sur cette base comment cette structure permettrait des économies d'échelle et améliorerait le service aux utilisateurs.

Nous sommes en train de consulter les communes à ce sujet, mais il est très difficile d'isoler le coût réel des piscines dans le budget des communes.

La gestion des piscines publiques, y compris la politique tarifaire, relève exclusivement des communes. Le ministre chargé des infrastructures sportives ne peut qu'encourager les communes à proposer des tarifs abordables, mais, dès lors qu'il ne peut compenser le manque à gagner, il ne peut pas imposer une harmonisation des tarifs.

is voor gemeentelijke sportinfrastructuur kan de gemeenten dus enkel aanmoedigen om een betaalbare toegang aan te bieden, maar kan geen harmonisering van de tarieven op gewestelijk niveau opleggen. Dat zou ik alleen kunnen doen als ik de gederfde inkomsten zou compenseren, maar daarvoor heb ik geen budget.

¹³⁰⁵ De bouw en het beheer van openbare zwembaden vallen onder de gemeentelijke autonomie. Ik kan geen gemeente dwingen om een buitenzwembad aan te leggen. Het gewest heeft wel een aantal mogelijkheden om lokale initiatieven te financieren, zoals het driejareninvesteringsprogramma voor sport, contracten voor stadsvernieuwing en Beliris.

Momenteel worden verscheidene zwembadplannen onderzocht en draagt het gewest bij in de financiering van de renovatie van Neptunium in Schaarbeek en Victor Boin in Sint-Gillis. Dat gebeurt met aanzienlijke budgetten die tijdens deze regeerperiode zijn vrijgemaakt voor gemeentelijke sportaccommodatie.

Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën heeft deze regeerperiode twee projectoproepen voor sportinfrastructuur gedaan. Daar stond een bedrag van 110 miljoen euro tegenover. De gemeenten mochten nieuwbouw- of renovatieprojecten indienen.

Voor het driejareninvesteringsprogramma voor gemeentelijke sportinfrastructuur heb ik 43 miljoen euro opzijgezet voor de periode 2021-2023. Die steun bedraagt maar 30 tot 50% van de totale kostprijs en daarom ligt het moeilijk om alles gewestelijk te beslissen.

¹³⁰⁷ **De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).**- Ik ben niet erg enthousiast over uw antwoord. U zegt zaken die nogal ver bezijden de waarheid zijn. Zo is volgens u het gewest niet bevoegd voor sport, maar via de expliciete bevoegdheid om gemeentelijke sportinfrastructuur te financieren beschikt u wel over hefboomen.

In 2018 is er een ordonnantie aangenomen met betrekking tot de toekenning van subsidies voor investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuur. Het budget van 110 miljoen euro is voor alle Brusselaars, niet alleen voor gemeenten die een zwembad hebben en een subsidie vragen om dat zwembad te renoveren, te moderniseren of uit te breiden.

Het gaat om geld van alle Brusselaars, dat ter beschikking wordt gesteld van een gemeente, die vervolgens een selectief beleid voert. De vraag is of die verschillen in prijzen wel rechtmatig en proportioneel zijn. Veel zwembaden zijn ook door andere belastingbetalers gefinancierd, en in het verleden zelfs door andere instanties zoals provincies, de federale overheid en scholen.

We stellen vast dat het geld dat het gewest ter beschikking stelt, niet gekoppeld is aan de voorwaarde van gelijke toegang voor alle Brusselaars, terwijl ze via de gewestelijke budgetten de

Je ne peux pas non plus obliger une commune à construire une piscine en plein air.

La Région dispose toutefois d'instruments permettant de financer les infrastructures sportives locales, dont le programme triennal d'investissement pour le sport, les contrats de rénovation urbaine et Beliris.

Plusieurs projets de piscines sont à l'étude et la Région cofinance la rénovation des piscines de Schaerbeek et de Saint-Gilles.

Le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales a aussi lancé deux appels à projets de construction ou de rénovation d'infrastructures sportives au cours de cette législature.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) (en néerlandais).- *Votre réponse me déçoit. La Région dispose de leviers par le biais du financement des infrastructures sportives communales !*

Les subsides aux infrastructures sportives communales proviennent des contribuables et sont destinés à tous les Bruxellois, pas seulement aux communes qui ont une piscine. Il convient dès lors de se demander s'il est légitime qu'une commune qui en bénéficie établisse des différences de tarif et si celles-ci sont proportionnées. Nous déplorons que les subsides régionaux ne soient pas conditionnés à l'égalité d'accès pour tous les Bruxellois. J'espère que le futur système de subsides reprendra cette condition.

Votre compétence est certes limitée, mais cela n'empêche pas la Région d'inciter les communes à conclure des accords pour que leurs habitants puissent se rendre dans les piscines d'autres communes.

Pourquoi avoir intégré à l'accord de gouvernement des éléments que vous n'avez apparemment pas la capacité de mettre en œuvre ?

infrastructuur mee financieren. Ongeacht of de subsidie 100% of 30% bedraagt, lijkt het mij belangrijk dat die link wordt gemaakt.

Ik begrijp dat u maar een beperkte bevoegdheid hebt, maar dat zou het gewest niet moeten beletten om samen met de gemeenten te bekijken of er overeenkomsten kunnen worden gesloten zodat, als een zwembad dichtgaat voor renovatie, de inwoners van die gemeente ook naar de andere zwembaden kunnen gaan.

In het regeerakkoord, waarover u mee hebt onderhandeld, staan een aantal ambities. U maakt zich er dus nogal gemakkelijk van af met het argument dat dat punt niet uit te voeren valt. Dan had u het niet in het regeerakkoord moeten opnemen.

Ik hoop dat in de toekomstige subsidieregeling voor lokale zweminfrastructuur de voorwaarde zal worden opgenomen dat die infrastructuur voor alle Brusselaars moet openstaan. U had het over parken. Die staan open voor alle Brusselaars. U had het over scholen. Ook die staan open voor alle Brusselaars. Het is onzinnig dat lokale infrastructuur wordt gefinancierd vanuit de zakken van alle Brusselaars en dat er vervolgens verschillende tarieven worden gehanteerd naargelang van de gemeente waarin iemand woont. Dat moet worden aangepast in de subsidieregeling voor gemeentelijke sportinfrastructuur.

¹³⁰⁹ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- U verweet mij een gebrek aan enthousiasme, maar wie is nu enthousiast na zo'n ontstellend zwak antwoord? Na viereenhalf jaar zegt de bevoegde minister dat het project uit het regeerakkoord nog niet rijp is. Wilt u dat onze cynismemeter tilt slaat? Brussel heeft maar half zoveel zwemwater als Vlaanderen. Het telt een openbaar zwembad voor 39.000 inwoners, tegenover 22.000 in Vlaanderen.

Bruzz bericht vandaag dat mevrouw Debaets de cijfers voor de Vlaamse Gemeenschap heeft opgevraagd bij collegelid Gatz, en daaruit blijkt dat 27% van de Nederlandstalige leerlingen de eindtermen voor zwemmen niet haalt. Een gebrek aan zwemwater, overbezetting, hoge prijzen en een lange reisduur voor scholen vormen daar rechtstreekse verklaringen voor.

Mijnheer de minister en collega's van Vooruit.brussels, wat hebt u de voorbije vier jaar eigenlijk uitgevreten? Er is geen stap vooruitgezet, niet in dit dossier en niet in heel wat andere dossiers. U zou zich moeten schamen!

¹³¹¹ **Mevrouw Els Rochette (Vooruit.brussels).**- Ook ik ben ontgoocheld door uw antwoord. U zegt dat er momenteel overlegd wordt, maar dat overleg hadden we al enkele jaren geleden verwacht. Vandaag hadden we concrete plannen willen zien. Misschien kunt u de gemeenten niet verplichten, maar als u met een goed plan komt waar de gemeenten hun voordeel mee doen, zal iedereen zich daarbij aansluiten.

U wilt nog bekijken of er schaalvoordelen zijn of niet, maar dat lijkt mij nogal evident. Een zwembad is immers duur, er moeten wel heel wat schaalvoordelen zijn. Een eengemaakt betalingssysteem, een gezamenlijke website, gezamenlijk

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *La stagnation de ce projet inscrit dans l'accord de gouvernement est déplorable ! À cause de cette situation, ainsi qu'en raison des prix élevés et des longs trajets, des élèves n'ont pas les compétences requises en natation.*

Qu'avez-vous fait au cours des quatre dernières années ? Il n'y a eu aucun progrès, ni dans ce dossier ni dans beaucoup d'autres. Vous devriez avoir honte !

Mme Els Rochette (Vooruit.brussels) (en néerlandais).- *Je suis déçue par votre réponse. Vous n'en êtes qu'aux consultations alors que nous voudrions des projets concrets. Si vous leur présentez un plan qui leur profite, les communes s'y rallieront !*

Pourquoi vouloir encore examiner s'il y aura des économies d'échelle ? La mise en place d'un système de paiement unifié, d'équipements communs et de contrats centralisés avec des prestataires externes permettra certainement d'en réaliser.

Nous espérons plus de créativité de votre part.

materiaal, contracten met externe bedrijven enzovoort: er zijn heel wat mogelijkheden.

Wij hoopten dat u wat meer ambitie zou tonen om de ambities in het regeerakkoord op een creatieve manier proberen te verwezenlijken, zodat alle Brusselaars kunnen zwemmen.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende het beroep naar aanleiding van de benoeming van een schepen die een hoofddoek draagt in Sint-Jans-Molenbeek.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).*- Voor de zomer veroorzaakte de benoeming van een schepen die een hoofddoek draagt veel ophef in Sint-Jans-Molenbeek, onder meer bij de MR. Die partij had eerder ook al kritiek op de aanstelling van een regeringscommissaris bij het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen omdat zij een hoofddoek droeg. Beide vrouwen werden nochtans gekozen op basis van hun vaardigheden en hun beroepservaring. Een hoofddoek of ander teken van levensovertuiging mag geen beletsel zijn om openbare functies uit te oefenen.

In de Nieuwe Gemeentewet worden een aantal onverenigbaarheden opgesomd betreffende het schepenmandaat. Zo kan iemand niet tegelijkertijd schepen zijn en gouverneur of notaris. Nergens staat er echter dat een hoofddoek of andere symbolen onverenigbaar zijn met het schepenambt.

Tijdens de plenaire vergadering van 20 juli zei u dat u niet bevoegd was voor de keuze van schepenen en dat uw administratie, namelijk Brussel Plaatselijke Besturen, zich bijgevolg ook niet kon buigen over die kwestie.

Onlangs verklaarde de MR-voorzitter in de pers dat de partij beroep zou aantekenen bij de minister die bevoegd is voor de plaatselijke besturen. U zei daarop dat uw administratie eventuele klachten zou onderzoeken.

Hebt u een klacht ontvangen van de MR over de aanstelling van de schepen die een hoofddoek draagt? Welk gevolg hebt u daaraan gegeven?

Hoe komt het dat uw administratie zich nu wel over de kwestie zal buigen, terwijl u in juli beweerde dat dat niet kon?

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le recours suite à la désignation d'une échevine portant le foulard à Molenbeek.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Peu avant les vacances d'été 2023, des événements ont secoué le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean. La désignation d'une échevine portant le foulard a en effet suscité de nombreuses réactions, notamment au sein du MR.

Une situation similaire s'était présentée lorsque la commissaire du gouvernement auprès de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes avait été désignée sur la proposition de la secrétaire d'État à l'Égalité des genres. Le MR avait également critiqué la désignation de la commissaire en raison du port du foulard. Or, tant la commissaire que l'échevine en question ont été choisies en raison de leurs compétences et leur parcours professionnel. Je tiens à réaffirmer que la compétence professionnelle et l'expérience pertinente sont des critères primordiaux pour de telles nominations. Le foulard, ou tout autre signe convictionnel, ne doit pas être un obstacle à l'accès aux responsabilités publiques. Nous défendons une société où chaque individu est jugé sur ses compétences et non sur ses choix personnels ou ses convictions.

Il est à noter que la nouvelle loi communale énumère explicitement certaines incompatibilités potentielles avec le mandat d'échevin. Selon l'article 71, par exemple, un individu ne peut pas exercer simultanément les fonctions de gouverneur et d'échevin. Un autre précise que les fonctionnaires publics de haut rang, comme les chefs de corps d'une zone de police, ne peuvent pas non plus être échevins. De plus, l'engagement dans certaines professions libérales, comme celle de notaire, est également considéré comme incompatible avec la fonction d'échevin. Force est de constater que le port d'un foulard ou tout autre signe convictionnel n'est mentionné nulle part comme un motif d'incompatibilité avec cette fonction.

Lors de la séance plénière du 20 juillet dernier, à la polémique entourant la désignation de cette échevine, vous m'avez répondu en ces termes : « À ma connaissance, la commune de

1319 **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Ik heb geen klacht ontvangen over de aanstelling van die schepen.*

1319 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Sommige partijen lijken er dus alleen maar op uit om controverse uit te lokken en de desbetreffende schepen te brandmerken. Dat is een bedroevend staaltje van populisme.*

- *Het incident is gesloten.*

1325 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN**

1325 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1325 **betreffende de uiteenlopende onroerende voorheffing tussen de Brusselse gemeenten.**

1327 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *De kosten van de gemeenten rijzen de pan uit. Daarom zoeken ze alternatieve oplossingen om hun financiën te saneren zonder hun inwoners te zwaar te belasten. Zo onderzoekt een groep gemeenten nu de mogelijkheid om een gedifferentieerde onroerende voorheffing in te voeren, waarbij ook rekening wordt gehouden met de ligging van het gebouw en een aantal andere criteria. Het doel is te vermijden dat bewoners van een eigen huis buitensporig getroffen worden door belastingverhogingen.*

Een dergelijke maatregel invoeren, vraagt echter heel wat voorbereidend werk en is bijzonder complex, onder meer omdat het kadaster sinds 1980 niet werd herzien. Er zou een volledige en actuele databank opgesteld moeten worden in samenwerking met Brussel Fiscaliteit, Leefmilieu Brussel en urban.brussels.

Molenbeek-Saint-Jean n'a pas encore procédé à l'élection d'un nouvel échevin ni d'une nouvelle échevine. Quoi qu'il en soit, l'élection des échevins et échevines n'est pas soumise à ma tutelle. Mon administration, à savoir Bruxelles Pouvoirs locaux, ne pourrait donc pas se pencher sur cette question. »

D'après un récent article de presse, le président du MR a annoncé un recours auprès du ministre des Pouvoirs locaux. En tant que ministre compétent, vous avez déclaré que votre administration examinerait la ou les plaintes déposées. Avez-vous bien reçu la plainte du MR concernant la désignation de l'échevine portant le foulard ? Quelles suites y avez-vous données ? Comment se fait-il que votre tutelle puisse désormais se pencher sur la question de l'élection de cette échevine alors que ce n'était pas le cas en juillet dernier ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- N'ayant pas reçu de plainte concernant la nomination de l'échevine en question, il m'est impossible de vous renseigner sur les suites que j'y aurais réservées.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- On ne peut que déduire de votre réponse que certains partis décident de polémiquer et de répandre des mensonges. En effet, le président du MR a officiellement annoncé qu'il déposerait une plainte, en sachant pertinemment que cette plainte n'aboutirait pas, avec l'unique intention de stigmatiser une mandataire. Il s'agit de l'expression du populisme le plus profond.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le précompte immobilier différencié à Bruxelles selon les communes.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- La situation financière des communes bruxelloises est devenue, ces dernières années, un enjeu majeur dans le paysage politique régional.

Dans un contexte économique tendu et face à l'explosion des dépenses, notamment celles des CPAS, du personnel et de leur fonctionnement général, les communes sont dans l'obligation de chercher des pistes alternatives pour renflouer leurs caisses, sans pour autant accabler les citoyens.

L'une des pistes actuellement à l'étude est la mise en place d'un précompte immobilier différencié. En effet, l'idée est d'introduire un impôt plus équilibré, ciblé selon la situation du bâti et d'autres critères, plutôt que d'appliquer un taux uniforme à tous les propriétaires. Cette démarche vise principalement à ne pas pénaliser outre mesure les propriétaires occupants, souvent

Werkt Brussel Plaatselijke Besturen samen met de groep gemeenten in dit dossier? Duiken er hindernissen op?

considérés comme plus vulnérables face à des augmentations d'impôt.

La mise en place d'une telle mesure exige cependant un travail préliminaire conséquent. Plusieurs communes, sous l'égide du bourgmestre d'Ixelles, Christos Doukeridis, ont entamé des réflexions pour voir comment elles pourraient affiner leurs systèmes d'imposition. Les communes sont bien conscientes de la complexité de cette mission, notamment en raison des défis liés à la mise à jour du cadastre et à la péréquation cadastrale, dont la dernière remonte à 1980.

La collaboration avec la Région semble alors essentielle. Une synergie entre les différentes instances, incluant Bruxelles Fiscalité, Bruxelles Environnement et urban.brussels, serait la clé pour constituer une base de données complète et à jour. Cette base, envisagée comme une version améliorée du système UrbIS, recueillerait suffisamment d'informations pour permettre une mise en œuvre efficace du précompte immobilier différencié.

Face à ces éléments et à l'enjeu que cela représente pour les communes et les citoyens bruxellois, nous souhaiterions vous poser quelques questions afin d'éclaircir certains points concernant ce projet d'envergure. En ce qui concerne le projet d'un précompte immobilier différencié, l'enjeu majeur est d'affiner les bases de données alimentées par des informations de différentes instances, notamment Bruxelles Fiscalité, Bruxelles Environnement et urban.brussels.

Bruxelles Pouvoirs locaux participe-t-elle au groupe de travail communal ? Comment l'administration a-t-elle contribué aux travaux des communes à travers son expertise ?

Avez-vous identifié des obstacles à la suite des réunions du groupe de travail ? Si oui, quels sont-ils ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Nous cherchons à aider les communes et à améliorer la gestion de leurs finances. En accord avec ces dernières et au départ de la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale, nous avons mis sur pied un groupe de travail conjoint de mon administration, des représentants des communes, des bourgmestres et de Brulocalis pour examiner des pistes générales en matière de finances communales.

L'une de ces pistes est l'instauration d'un précompte immobilier différencié, depuis le modèle flamand dont nous nous sommes inspirés. Mon administration a œuvré en collaboration avec le ministre des Finances. Il incombe en effet à la Région bruxelloise de prélever le précompte immobilier, ce qui l'implique dans une telle réforme.

Nous avons rencontré le groupe de travail durant le mois de septembre, dans la commune du bourgmestre que vous avez mentionné, avec les différents bourgmestres impliqués et Brulocalis. Nous déposerons prochainement au gouvernement

¹³²⁹ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Er werd een werkgroep opgericht om te zoeken naar manieren om de gemeentefinanciën te saneren. Die is samengesteld uit vertegenwoordigers van mijn administratie, van de gemeenten en van Brulocalis.*

Een van de onderzochte opties is de invoering van een gedifferentieerde onroerende voorheffing zoals in Vlaanderen. In september hebben de minister van Financiën en ik de betrokken gemeenten en Brulocalis ontmoet. Wij zullen de regering binnenkort een tekst voorleggen met het oog op de invoering van een gedifferentieerde onroerende voorheffing op gemeentelijk niveau.

De invoering van de maatregel mag het werk van de gemeentebesturen evenwel niet bemoeilijken. Bovendien is de maatregel er niet op gericht om de algemene belastingdruk te verhogen, maar om verschillen aan te brengen afhankelijk van de gemeentelijke beleidskeuzes. Zo zouden gemeenten belastingkortingen kunnen toekennen in wijken die aan renovatie toe zijn, om er investeerders aan te trekken.

Het klopt dat het kadaster dat we van de federale overheid hebben overgeërfd niet optimaal is als basis voor een gedifferentieerde onroerende voorheffing. Het Brussels Gewest wil een eigen vastgoeddatabank ontwikkelen waarin alle gegevens over de gebouwen, bewoners, eigenaars en gebruikers worden gebundeld. We zouden daarin ook informatie willen opnemen over de isolatie en de CO2-uitstoot van de gebouwen.

un texte qui prévoira les modalités de l'instauration d'un précompte immobilier différencié au niveau communal.

Cela soulève des problèmes pratiques. Il ne faut pas compliquer la tâche des administrations et, par là, la perception des recettes. L'objectif de l'instauration de ce précompte immobilier différencié n'est pas d'accroître la pression fiscale globale, mais d'offrir un instrument plus riche aux communes pour opérer des différenciations pertinentes, pour accompagner des évolutions politiques. Par exemple, les communes pourraient instaurer des déductions fiscales dans les quartiers à rénover pour y attirer les investisseurs. Cet outil pourrait intégrer des perceptions différentes sur des objets fiscaux différents, tels que le logement et le bureau.

Vous avez fait référence au cadastre dont il faudrait disposer pour fonder une telle réforme. Le cadastre dont nous disposons est un héritage du gouvernement fédéral. Bien qu'il soit mis à jour régulièrement, il ne constitue pas encore l'instrument de connaissance parfait dont nous avons besoin. Ainsi, la différenciation devra tenir compte de ses imperfections.

Cependant, nous avons l'intention de développer notre banque de connaissances de l'immobilier bruxellois. Je suis, par ailleurs, en charge de la mise en œuvre de la banque-carrefour des bâtiments et de leur occupation, qui devrait permettre de disposer d'une seule banque de données partagée, englobant la fiscalité, les adresses des personnes et des sociétés, l'occupation des bâtiments (par exemple, la mobilisation de bâtiments vides pour d'autres fonctions ou autres occupations temporaires), la connaissance de l'état du bâti et l'impact en termes d'isolation ou d'émissions de CO2.

Ce dossier s'inscrit au confluent de plusieurs politiques, dans la lignée de celles menées par M. Maron pour améliorer l'isolation et par Mme Ben Hamou pour cartographier le logement et les loyers. Nous devons pouvoir disposer de toutes ces informations sur des bases identiques en cadastrant l'ensemble des biens en Région bruxelloise.

Il s'agit d'un projet à moyen terme, car il requiert d'importants moyens budgétaires. La situation actuelle de la Région ne nous permettra pas d'aller aussi vite que nous le souhaiterions, à moins que le prochain gouvernement ne trouve le moyen d'accélérer la procédure.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Voilà un exemple concret de collaboration intelligente en vue de se doter d'outils performants pour nos communes et la Région. Nous verrons ce que nous ferons de ces outils. Je sais que certains estiment que lorsqu'il y a du déficit, il faut trouver des recettes et diminuer les dépenses. Travaillons donc sur ces deux fronts.

- L'incident est clos.

¹³³¹ *Een dergelijke gedeelte en bevoegdheidsoverschrijdende databank is echter een project op middellange termijn, onder meer omdat er ook een behoorlijk prijskaartje aan hangt.*

¹³³¹ **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Dit is een mooi voorbeeld van slimme samenwerking tussen gemeenten en gewest om efficiënte instrumenten te ontwikkelen.*

- Het incident is gesloten.

¹³³⁷ **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE

1337 **aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,**

1337 **en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1337 **betreffende de terugbetaling van 5,5 miljoen euro door de gemeente Sint-Joost.**

1339 **De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).**- *Na een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg moet de gemeente Sint-Joost-ten-Node meer dan 5,5 miljoen euro terugbetalen aan de Europese Commissie. De gemeente zou tussen 2019 en 2022 onterecht kantoorbelastingen hebben geïnd op de kantoorstoren Covent Garden, waarin meerdere Europese instellingen zijn gehuisd. Deze instellingen zijn echter vrijgesteld.*

Daarbovenop moet de gemeenten ook intresten terugbetalen, voor een bedrag van 173.000 euro.

De gemeente heeft beslist geen beroep aan te tekenen. Toch zou de burgemeester in de pers hebben verkondigd dat hij niet zal betalen.

Staat uw kabinet in contact met de gemeente over de terugbetaling van deze bedragen?

Zal het gewest ingrijpen? De gemeente heeft het immers al financieel moeilijk.

Hoe staat het gewest tegenover de verklaringen van de burgemeester in de pers? Kan het gewest dit vonnis uitvoerbaar maken?

Kan deze specifieke situatie met het gebouw Covent Garden gevolgen hebben voor andere gebouwen in Brussel? Weet u wat de gevolgen zijn voor de financiën van de gemeenten? Heeft dit vonnis gevolgen met betrekking tot de regeling van de dode hand van het gewest?

à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant les 5,5 millions d'euros à rembourser par la commune de Saint-Josse.

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- En avril dernier, la presse a annoncé que la petite commune de Saint-Josse-ten-Noode allait devoir rembourser plus de 5,5 millions d'euros à la Commission européenne pour des taxes indûment perçues. En effet, à la suite d'un jugement rendu le 23 mars par le tribunal de première instance de Bruxelles, il semblerait qu'entre 2019 et 2022, la commune ait exigé des taxes sur les bureaux pour l'immeuble Covent Garden, le gratte-ciel de forme ovale situé à côté de la place Charles Rogier dans lequel sont installées plusieurs institutions européennes. Or, comme le rappelle le tribunal, ces institutions doivent être exemptées en vertu des traités européens.

Dès lors, en plus du remboursement des taxes indûment perçues durant quatre ans, la commune devra rembourser les intérêts, d'un montant de 173.000 euros. La commune ayant décidé de ne pas interjeter appel, le jugement est, en principe, exécutoire. Pourtant, le bourgmestre a annoncé dans la presse qu'il estimait ne pas devoir rembourser ces montants, ce qui présage bien d'autres difficultés.

Votre cabinet ou vos services ont-ils eu des contacts avec la commune pour évaluer de concert comment cette dernière allait pouvoir dégager de tels montants et si des provisions suffisantes avaient été prévues pour faire face à cette décision de justice ?

Étant donné les difficultés financières de Saint-Josse-ten-Noode, pourriez-vous m'indiquer si la Région a prévu une intervention spécifique, voire une mise sous tutelle financière de cette commune ?

Qu'en est-il des déclarations du bourgmestre estimant ne pas devoir rembourser ces sommes ? La Région s'est-elle penchée sur la situation ? Dans l'affirmative, quelles sont ses conclusions pour répondre légalement à la décision de justice ? Le cas échéant, la Région dispose-t-elle de recours, au travers de sa tutelle, pour rendre cette décision exécutoire ?

Avez-vous suivi ce dossier afin d'évaluer si la situation particulière de l'immeuble Covent Garden pourrait faire jurisprudence pour d'autres immeubles et dans d'autres communes de la Région ? Dans l'affirmative, disposez-vous

¹³⁴¹ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *De gemeente Sint-Joost-ten-Node moet inderdaad 5,5 miljoen euro onterecht geïnde belastingen terugbetalen. Aangezien de gemeenten fiscale autonomie genieten, zijn ze ook zelf verantwoordelijk wanneer ze die bevoegdheid ondoordacht gebruiken.*

Het college van burgemeester en schepenen van Sint-Joost-ten-Node heeft besloten om geen beroep aan te tekenen tegen het vonnis. Het risico bestaat immers dat de kosten nog oplopen.

De gemeenteontvanger heeft mijn administratie ingelicht over een terugbetalingsplan dat over drie jaren is gespreid.

Op dit moment heeft de gemeente geen aanvraag ingediend bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT).

Het gewest kan niet optreden inzake uitvoerbare vonnissen over geschillen. Bovendien heeft de gemeente zelf beslist om geen beroep aan te tekenen. Bijgevolg moet ze de financiële gevolgen van deze beslissing dragen.

Wij hebben geen informatie opgezocht over gelijkaardige situaties waar de eigenaar van een gebouw een bedrijf of een particulier is, terwijl het vruchtgebruik toekomt aan een instelling die is vrijgesteld van onroerende voorheffing.

¹³⁴³ *Tot slot heeft het vonnis geen gevolgen voor de financiën van het Brussels Gewest aangezien de gemeente de gevolgen draagt. Het vonnis gaat over de gemeentebelasting op kantoorruimte en niet op de onroerende voorheffing. Dat laatste is een gewestbelasting waarbij de gemeenten opcentiemen heffen.*

De regeling van de dode hand voorziet in vergoedingen voor gemeenten die inkomsten uit de onroerende voorheffing mislopen. Er wordt al rekening gehouden met het gebouw

d'une évaluation de ce que cela pourrait représenter pour les finances des communes concernées ?

Les finances régionales pourraient-elles être affectées par cette décision, notamment à travers le mécanisme de la mainmorte ? Dans l'affirmative, pourriez-vous détailler les répercussions financières pour les différents niveaux de pouvoir ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je vois que le conseil communal de la plus grande commune de la Région se préoccupe des finances de la plus petite ! C'est toujours sympathique.

La commune de Saint-Josse-ten-Noode doit rembourser 5,5 millions d'euros pour des taxes indûment perçues. Rappelons que les communes jouissent de l'autonomie fiscale. Celle-ci, garantie par la Constitution, entraîne aussi une responsabilité si elles ont utilisé cette faculté à mauvais escient.

Lors de sa séance du 12 avril 2023, le collège communal de Saint-Josse-ten-Noode a décidé de rembourser les sommes établies et de ne pas interjeter appel afin d'éviter de devoir rembourser des sommes plus importantes, étant donné les intérêts moratoires, qui sont en effet assez élevés.

À l'occasion du contrôle des comptes de la commune, mon administration a été informée par le receveur communal d'un plan d'apurement mis en place par le collège le 22 août 2023, qui prévoit un remboursement étalé sur trois ans. Je suppose que cela a été convenu avec le contribuable en question.

Aucune intervention spécifique régionale n'est prévue et, à l'heure actuelle, la commune n'a pas introduit de demande auprès du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

Concernant les voies de recours via la tutelle, mon autorité n'est pas compétente pour intervenir dans des litiges concernant des règlements-taxes devenus exécutoires. La décision de justice s'impose. Par ailleurs, la commune a décidé, en toute autonomie, de ne pas interjeter appel et d'exécuter la décision du juge. À elle d'en assumer les conséquences financières.

Nous ne disposons pas d'informations relatives à des situations similaires. S'agissant ici d'une taxe communale, l'administration régionale n'a pas entrepris de recherches pour trouver d'autres cas où le propriétaire d'un immeuble est une société ou un particulier, tandis que l'usufruit appartient à une institution exemptée du précompte immobilier.

Enfin, la décision du tribunal n'aura pas d'impact sur les finances régionales dès lors que la commune assume elle-même les obligations découlant du jugement. Le jugement du tribunal de première instance du 23 mars dernier porte sur la taxe communale sur les surfaces de bureaux et non pas sur le précompte immobilier, qui est un impôt régional sur lequel les communes perçoivent des centimes additionnels. Cela n'a donc pas d'impact sur les finances régionales.

Covent Garden voor de compensatie voor de dode hand, die overeenkomt met ongeveer 2 miljoen euro voor de gemeente Sint-Joost-ten-Node.

Le mécanisme de la mainmorte consiste en un crédit compensatoire pour le manque à gagner au niveau du précompte immobilier. L'immeuble Covent Garden était déjà inscrit au répertoire des immeubles exonérés et donc repris dans le calcul de la mainmorte. C'est sans doute une explication du montant important de mainmorte, environ 2 millions d'euros, inscrits pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode.

¹³⁴⁵ **De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)** (in het Frans).- *Een debat over de dode hand zou minstens een keer per regeerperiode moeten plaatsvinden, want die kwestie is uitermate belangrijk voor de financiën van het gewest en de gemeenten.*

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Je me réjouis qu'un débat sur la mainmorte ait eu lieu. Il serait sain d'avoir un tel débat au moins une fois par législature, car il s'agit d'une matière extrêmement importante pour les finances, non seulement régionales, mais surtout communales.

Ik ben ongerust over de mogelijke negatieve gevolgen van een dergelijk vonnis voor alle gemeenten.

Ce n'est pas parce que j'habite dans la plus grande commune de Bruxelles que je ne m'intéresse pas aux autres, et je m'inquiète donc des éventuelles conséquences néfastes en cas de jurisprudence défavorable à Saint-Josse-ten-Noode ou à toute autre commune. Une certaine vigilance est donc de mise, car il peut s'opérer des basculements sur des communes particulièrement touchées par ce genre de situations.

Ondanks de gemeentelijke financiële autonomie kan een gewestelijke leidraad nuttig zijn om dit soort situaties te vermijden.

Certes, il y a une autonomie fiscale, mais l'existence d'un guide régional peut, par ailleurs, aider à rectifier le tir et à éviter ce genre de phénomènes.

Ik begrijp dat u niet alle gemeentelijke begrotingen kan controleren, maar het gaat toch om een ernstige uitschuiver waardoor deze kleine gemeente in zwaar weer terecht komt.

Je ne vous jette pas la pierre. Je comprends que vous ne pouvez pas vérifier tous les budgets. Toutefois, entre 2019 et 2022, il s'est produit un solide dérapage qui, je l'imagine, mettra la commune de Saint-Josse-ten-Noode dans le rouge : devoir rembourser 5,5 millions d'euros constitue une véritable gageure pour une petite commune.

Ik hoop dat er maatregelen komen om dergelijke situaties, die uiteindelijk verhaald worden op de belastingbetalers, te vermijden.

Au-delà du plan d'apurement annoncé, j'espère qu'à l'avenir, des choses seront mises en place pour éviter ce genre d'expériences qui, au final, sont toujours répercutées sur les contribuables. Pour les habitants de Saint-Josse-ten-Noode, il s'agit donc plutôt d'une mauvaise surprise.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

¹³⁴⁹ **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE**

QUESTION ORALE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE

¹³⁴⁹ **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

¹³⁴⁹ **betreffende de projectoproep om niet-Belgen te sensibiliseren voor de gemeenteraadsverkiezingen in 2024.**

concernant l'appel à projets visant à sensibiliser les non-Belges aux élections communales de 2024.

¹³⁵¹ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)**.- U wilt de niet-Belgen warm maken om hun stem uit te brengen bij de gemeenteraadsverkiezingen. Volgens de laatste telling is van de 1,2 miljoen inwoners in Brussel 36,9 procent geen Belg en nam slechts 15% van hen deel aan de vorige gemeenteraadsverkiezingen. Daarom lanceert u een

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *Seuls 15 % des Bruxellois non belges ont voté aux précédentes élections communales. C'est pourquoi vous lancez un appel à projets pour les sensibiliser à leur droit de vote.*

projectoproep voor verenigingen die niet-Belgen sensibiliseren over hun stemrecht en hen aanmoedigen ook effectief te gaan stemmen.

De vorige projectoproep, voor de lokale verkiezingen van 2018, verliep bijzonder dubieus. Toen kende de ministerraad op 3 mei 2018 zo'n 30.000 euro toe aan de vzw Objectief om de niet-Belgische burgers te sensibiliseren voor de gemeenteraadsverkiezingen. De regeringsbeslissing om de oproep aan de verenigingen te publiceren op de officiële website van het gewest, werd echter pas genomen op 17 mei, dus nadat de regering al beslist had de vzw Objectief te subsidiëren.

Mijn fractie heeft toen gevraagd op basis van welke criteria die vzw het privilege kreeg om voor alle andere te worden geselecteerd. "Omdat deze vzw 'prominent' is", luidde het antwoord van de toenmalig bevoegde minister. Dertien dagen na de bekendmaking van de projectoproep kregen drie andere vzw's ook een deel van de koek, met name Centre bruxellois d'action interculturelle, Passe muraille en Migration Policy Group. De bestuursorganen van die vzw's waren toen eerder politiek gekleurd. Zo was de voorzitter van vzw Objectief een OCMW-raadslid voor Groen.

Wanneer vzw's met een uitdrukkelijke ideologische en politieke kleur campagne mogen voeren om niet-Belgen te sensibiliseren voor de gemeenteraadsverkiezingen, bestaat het risico op politiek gekleurde bewustmaking.

Hoeveel middelen zijn er te verdelen bij de projectoproep om niet-Belgen te sensibiliseren voor de gemeenteraadsverkiezingen van 2024? Wanneer werd de projectoproep officieel bekendgemaakt? Op basis van welke criteria zullen de begunstigen geselecteerd worden?

Welke verenigingen hebben deelgenomen aan de projectoproep? Wanneer werden de kandidaten geselecteerd? Welke verenigingen werden weerhouden en hoeveel bedragen de subsidies die ze ontvingen?

Hoe zorgt de minister ervoor dat de campagnes die de verenigingen zullen organiseren, politiek neutraal verlopen?

¹³⁵³ **De heer Bernard Clerfayt, minister.**- Het gewest heeft de projectoproep op vrijdag 15 september 2023 op zijn website gepubliceerd. Voor de projectoproep is er in een totaalbedrag van 150.000 euro voorzien.

De niet-Belgen zijn slechts een van de beoogde doelgroepen van de projectoproep. Ook jongeren en personen met een beperkte mobiliteit zijn erin opgenomen.

Er zijn vijf selectiecriteria. Een eerste is de kwaliteit en de relevantie van de beoogde resultaten. Daarmee worden de overeenstemming met het vermelde thema bedoeld, de relevantie van de verwachte resultaten ten opzichte van de nagestreefde doelstellingen van het project enzovoort.

L'appel à projets pour les élections communales de 2018 avait été douteux. En effet, d'une part, le gouvernement avait décidé d'octroyer 30.000 euros à une ASBL avant la publication de l'appel d'offres sur le site officiel de la Région, parce qu'il l'estimait « éminente ». D'autre part, les trois autres ASBL sélectionnées avaient des organes de direction politiquement orientés, ce qui peut faire craindre que la sensibilisation le soit aussi.

De quel budget disposez-vous pour l'appel à projets de 2024 ? Quand a-t-il été officiellement annoncé ? Sur quels critères se base la sélection ?

Quelles associations ont participé à l'appel à projets ? Quelles associations ont été retenues et quel budget ont-elles reçu ?

Comment le ministre s'assure-t-il que ces campagnes de sensibilisation seront politiquement neutres ?

M. Bernard Clerfayt, ministre (en néerlandais).- *L'appel à projets, qui vise aussi les jeunes et les personnes à mobilité réduite, a été publié sur le site web de la Région le 15 septembre 2023. La date limite des candidatures est le 27 octobre. Un total de 150.000 euros est prévu pour cet appel à projets.*

Les critères de sélection sont la qualité et pertinence des résultats attendus, la qualité du projet et le sérieux de l'organisation, l'expertise du porteur de projet, la faisabilité du projet et, enfin, l'égalité des chances. Le gouvernement a à cœur qu'un maximum de personnes puissent être touchées par cette initiative, indépendamment de leur situation personnelle. C'est pourquoi les offres seront également examinées au regard de critères d'inclusion.

Een tweede criterium betreft de organisatie van het project. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan de degelijkheid van de organisatie, aan de hand van subcriteria zoals de transparante en logische fasering van de uit te voeren activiteiten en de evenredigheid tussen het project en de uitgaven.

Een volgende criterium is de betrokkenheid van de projectindieners. De projectindieners moeten aantonen dat zij over de nodige expertise en ervaring beschikken bij de uitvoering van het project. Ook moeten zij aantonen dat zij ervaring hebben met het doelpubliek of met de thema's.

Ten vierde wordt er belang gehecht aan de haalbaarheid van het project, aan de hand van bijvoorbeeld de voorgestelde timing of het aantal medewerkers.

Tot slot is er nog het criterium van de gelijke kansen. De regering wil er graag voor zorgen dat de projectoproep zoveel mogelijk mensen bereikt, ongeacht hun persoonlijke situatie. Daarom zullen de inschrijvingen ook worden getoetst aan het criterium van de toegankelijkheid voor personen met een handicap, personen die minder vertrouwd zijn met informatica, ouders, eenoudergezinnen en personen met een lager opleidingsniveau.

Er is nog geen kandidatuur ingediend vermits de deadline pas op 27 oktober verstrijkt.

Wat uw laatste vraag betreft, kan ik u verzekeren dat er letterlijk in de projectoproep vermeld staat dat de naam of het maatschappelijk doel van de kandidaat-vereniging niet mag verwijzen naar een politieke kleur, politieke partij of politieke lijst. Ik zal ervoor zorgen dat de kandidaten die bepaling streng naleven.

¹³⁵⁵ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Ik noteer dat de deadline 27 oktober is, namelijk over drie dagen. We zullen zeker op het dossier terugkomen zodra duidelijk is wie er uiteindelijk geselecteerd wordt. Ik wil nogmaals waarschuwen voor het risico van politieke inmenging.

Elke inwoner, of die nu Belg is of niet, zou toch op de hoogte moeten zijn van het feit dat er volgend jaar gewestelijke, nationale, Europese en lokale verkiezingen plaatsvinden. Die personen moeten zich informeren en actie ondernemen als zij daaraan willen deelnemen, hetgeen ik zelf ook aanmoedig. Als we daarvoor echter externe organisaties inschakelen, ook al staan die iets verder van de overheid af, wordt het een gevoelige kwestie. Ook het budget, 150.000 euro, is niet niks.

Ik roep u dus nogmaals op om de kwestie ernstig te nemen en nauwgezet toe te kijken op die organisaties en hun werking, zodat de politieke neutraliteit gegarandeerd is. In het verleden hebben we immers al te vaak moeten vaststellen dat er tijdens de verkiezingscampagne of vlak voor de verkiezingen alarmerende signalen kwamen vanuit verschillende hoeken. Het gaat dan om kandidaten die de wetgeving niet respecteren, om organisaties

Enfin, il est stipulé dans l'appel à projets que le nom et l'objet social de l'association candidate ne peuvent revêtir une quelconque connotation politique. Je veillerai au strict respect de cette disposition.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*- *Nous reviendrons sur ce dossier quand nous saurons qui est sélectionné. Je réitère ma mise en garde contre le risque d'ingérence politique.*

J'encourage les gens à s'informer sur les élections, mais avoir recours à des organisations externes pour mener une sensibilisation est une question sensible. En outre, 150.000 euros est un budget non négligeable.

J'insiste donc pour que vous examiniez bien la neutralité politique de ces organisations et de leurs activités. L'organisation d'élections pose de grands défis au gouvernement. Il faut les prendre au sérieux, surtout à Bruxelles, et garantir l'impartialité.

- L'incident est clos.

die al dan niet achter de schermen een politieke rol spelen, om de partijfinanciering en dergelijke.

De organisatie van verkiezingen stelt de overheid voor grote uitdagingen en u moet die ernstig nemen, zeker in Brussel, en de onpartijdigheid garanderen.

- *Het incident is gesloten.*

1359 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN**

1359 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1359 **betreffende de zorgwekkende situatie in het gemeentelijk bestuur van Molenbeek.**

1361 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).** - *In Sint-Jans-Molenbeek hebben vijf hoge ambtenaren in een brief aan het college van burgemeester en schepenen melding gemaakt van respectloos gedrag van de dienstdoende gemeentesecretaris, wat uitmondde in haar ontslag.*

De oppositie vroeg de gemeenteraad samen te roepen in buitengewone zitting. Ze overweegt om de personeelsverantwoordelijken te horen en een audit door de toezichthoudende overheid te laten uitvoeren. De burgemeester heeft die zitting echter verhinderd.

Bent u op de hoogte van de klachten? Zal de toezichthoudende overheid een dossier opstellen en maatregelen nemen?

Kunt u bevestigen dat de burgemeester advies heeft gevraagd om de buitengewone zitting van de gemeenteraad te verhinderen? Wat is het antwoord van de toezichthoudende overheid?

Heeft de toezichthoudende overheid een aanvraag tot audit ontvangen van de oppositie in Molenbeek?

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant la situation alarmante au sein de l'administration communale de Molenbeek.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo). - Le rôle du secrétaire communal est capital au sein de notre système administratif local. Responsable de la coordination des services communaux, de la direction quotidienne du personnel, de la préparation des dossiers soumis au conseil communal et au collège, il est garant de la continuité administrative, du respect des lois et de la transparence des décisions.

À Molenbeek-Saint-Jean, une situation préoccupante a vu le jour. En juillet, cinq hauts fonctionnaires de la commune ont adressé un courrier au collège des bourgmestre et échevins, évoquant des « éclats de voix, comportements répétés irrévérencieux et attitudes coercitives ». Le climat s'est depuis dégradé, aboutissant à la démission récente de la secrétaire communale faisant fonction.

À la suite de ces événements et de l'inquiétude du personnel, l'opposition molenbeekoise a sollicité la convocation d'un conseil communal extraordinaire. Des auditions de responsables du personnel sont envisagées, ainsi que la demande d'un audit par la tutelle. Bien qu'un conseil fût déjà fixé pour le 19 septembre, il est apparu que la bourgmestre a cherché à en empêcher la réalisation.

Avez-vous été informé de plaintes concernant cette situation à Molenbeek ? La tutelle a-t-elle décidé d'instruire un dossier relatif à ces problèmes ? Si oui, pourriez-vous nous éclairer sur les résultats de cette instruction, ainsi que sur les mesures envisagées ?

Pouvez-vous confirmer que la bourgmestre a sollicité un avis pour empêcher la tenue du conseil communal du 19 septembre ? Si tel est le cas, quelle a été la réponse de la tutelle et le contenu de cette requête ?

1363 **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Enkele gemeenteraadsleden hebben mij gecontacteerd over de situatie in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.*

De buitengewone zitting van de gemeenteraad van 20 september 2023 heeft plaatsgevonden in overeenstemming met het huishoudelijk reglement dat bepaalt dat enkel de punten waar de raadsleden om hebben gevraagd op de dagorde staan. De gewone raadszitting die op hetzelfde moment was gepland, is uitgesteld.

Na deze buitengewone zitting ontving de toezichhoudende overheid een klacht, omdat er niet gestemd werd over de ingeschreven agendapunten. De meeste gemeenteraadsleden hadden immers beslist om de besprekingen te beëindigen op basis van artikel 12 van het huishoudelijk reglement. Er werd geen enkele onregelmatigheid vastgesteld.

De toezichhoudende overheid heeft geen aanvraag tot audit gekregen. Dit kan ook niet volgens de Brusselse wetgeving. Desalniettemin blijf ik de situatie in Sint-Jans-Molenbeek nauwgezet volgen.

1363 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Brussel Plaatselijke Besturen ondersteunt de lokale verkozenen uitstekend.*

- Het incident is gesloten.

1369 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN**

1369 **aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

1369 **betreffende het reglement van het zwembad van Schaarbeek.**

1371 **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Naar aanleiding van de recente heropening van het zwembad van*

La tutelle a-t-elle reçu une demande d'audit émanant des conseillers de l'opposition à Molenbeek-Saint-Jean ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- La situation à Molenbeek-Saint-Jean m'a été rapportée ; quelques alertes ou demandes d'information de conseillers communaux ont été adressées à mon administration.

Mes services ont été en contact régulier avec l'administration communale afin que la séance extraordinaire du conseil du 20 septembre 2023 à 18h, demandée par un tiers des conseillers communaux, se déroule conformément au règlement d'ordre intérieur dudit conseil. Le règlement prévoit que seuls les points demandés par ces conseillers figurent à l'ordre du jour, à l'exclusion de tous les autres points qui avaient été programmés pour une séance ordinaire, laquelle était envisagée à la même date, mais dont la convocation n'avait pas encore été envoyée. Cette séance ordinaire a donc été reportée.

La séance extraordinaire a eu lieu le 20 septembre 2023 à 18h. Une plainte est ensuite parvenue à la tutelle concernant cette séance en raison du fait que les points inscrits n'ont pas donné lieu à un vote. En effet, la majorité des membres du conseil a décidé de mettre fin à la discussion sur chacun des points inscrits, comme le permet l'article 12 du règlement d'ordre intérieur du conseil. La séance a dès lors été close sans mise au vote desdits points. Aucune illégalité n'a été relevée à cet égard. Le conseil étant maître de son ordre du jour, il peut décider de ne pas délibérer sur les points inscrits.

J'en viens à votre dernière question. La tutelle n'a pas été saisie d'une demande d'audit. Une telle demande ne pourrait d'ailleurs pas être suivie dès lors que la législation bruxelloise, contrairement à la législation flamande, n'organise pas une telle procédure. Néanmoins, je suis attentivement la situation de Molenbeek-Saint-Jean sur la base des éléments portés à la connaissance de l'administration.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Je souhaitais souligner la qualité du travail de Bruxelles Pouvoirs locaux pour soutenir les élus locaux, qui ont souvent besoin d'informations et d'accompagnement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

à M. Bernard Clerfayt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal,

concernant le règlement de la piscine de Schaarbeek.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- À la suite de la réouverture récente de la piscine de Schaarbeek, un article de la RTBF titré « Schaarbeek : la piscine rénovée du Neptunium autorisera le port

Schaarbeek ontstond er helaas een polemiek over het al dan niet toestaan van de boerkini.

Het zwembadreglement van de gemeente Sint-Joost-ten-Node uit 2019 bepaalt dat iedere zwemmer zich moet kleden volgens de goede zeden en de hygiëne. Bepaalde kledingstukken worden uitgesloten, waaronder het zogenaamde zwemrokje en zwemkledij die het volledige lichaam bedekt.

Toendertijd vonden enkele gemeenteraadsleden, waaronder ikzelf, dat het reglement moest gewijzigd worden omdat sommige criteria geen steek hielden. De uitbaters van de zwembaden beroepen zich op argumenten van hygiëne, veiligheid of gendergelijkheid. De burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe stelde dan weer dat de overheid op plaatsen zoals een school of een openbaar zwembad boven de invloed van obscure religieuze organisaties moet staan.

Op vraag van enkele gemeenten heeft Unia de argumenten tegen lichaamsbedekkende badkleding onderzocht. Volgens het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid kan je die kleding niet om hygiënische redenen verbieden. Volgens de Vlaamse Genderkamer schaaft ze bovendien de gendergelijkheid niet. Unia vindt dus geen juridische argumenten om de vrijheid om lichaamsbedekkende badkleding te dragen in te perken, en stelt dat een dergelijk verbod strijdig is met de antidiscriminatiewetgeving.

du burkini » a relancé une polémique que je trouve malheureuse et inutile.

Au mois d'octobre 2019, lors du conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode, le règlement des conditions d'accès des Bains de Saint-Josse a été voté. L'article 14 indiquait que toute personne doit porter une tenue pour nager qui soit conforme aux bonnes mœurs et à l'hygiène. L'article 15 indique que l'on ne peut pas porter de jean coupé, de jupette de bain et de vêtement de bain couvrant la totalité du corps. À ce propos, je me suis demandé ce qu'était une jupette de bain. Je me suis donc rendu dans une grande enseigne où l'on m'a dit que cet article se vendait très bien. Or, cette tenue est interdite à la piscine de Saint-Josse-ten-Noode, et on ne peut que le regretter.

À l'époque, plusieurs conseillers communaux - dont je fais partie - voulaient modifier l'article 15 sur certains critères, estimant que ceux-ci étaient « surprenants et farfelus ». La commune de Saint-Josse-ten-Noode n'est pas la seule à avoir ce type de règlement. Les arguments invoqués par les exploitants ont souvent trait à l'hygiène, la sécurité ou l'atteinte à l'égalité entre les hommes et les femmes.

Le bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert, Olivier Maingain, explique, par exemple : « Je n'approuve pas cette décision schaarbeekoise pour des raisons évidentes d'hygiène. Avant d'entrer dans l'eau, il faut enlever ses vêtements et se laver le corps. Cela n'a donc pas de sens de laisser entrer des personnes sales dans l'eau. » Et d'ajouter : « Il y a des lieux de vie commune, comme l'école ou une piscine publique, où l'on respecte l'autorité de l'État, qui est indépendante et supérieure à toute influence de groupements obscurantistes religieux. »

Interrogé par les communes qui se posaient des questions concernant le maillot de bain couvrant le corps, Unia a consulté plusieurs instances. Il a ensuite formulé un avis qui a été publié sur son site. Selon l'Agence flamande pour les soins et la santé, une interdiction pour raisons d'hygiène n'est pas envisageable. La « Genderkamer » flamande confirme que ce type de tenue ne nuit pas non plus à l'égalité des femmes et des hommes. En effet, on ne peut dire d'un vêtement porté volontairement qu'il y porte atteinte. Cet argument ne peut dès lors pas être utilisé pour s'y opposer. Unia ne voit donc aucune raison valable de restreindre la liberté de choisir une combinaison de bain intégrale et déduit que, en l'absence de fondement juridique, cette interdiction est contraire à la législation antidiscrimination.

Lors de la plénière du 19 septembre 2023, vous avez déclaré, concernant le règlement de la piscine de Schaarbeek : « Cela ne doit pas entraîner d'interdictions qui concernent les adultes. Je ne connais aucun règlement qui interdise aux femmes adultes de porter un vêtement religieux lorsqu'elles vont à l'université ou dans une école supérieure. Imposer des contraintes aux usagers des services publics constituerait une atteinte à la liberté, fondée sur aucune loi existante. » Vous ajoutiez : « À ma connaissance - et non pas sur la base d'une analyse de mon

¹³⁷³ *Tijdens de parlementaire zitting van 19 september verklaarde u dat beperkingen opleggen aan gebruikers van openbare sportinfrastructuur een aanslag op de vrijheid en bovendien niet wettelijk zou zijn. Volgens u gold er in het zwembad van Schaarbeek geen verbod op het dragen van een boerkini. De burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe verklaarde daarop in de pers dat kleding die ingaat tegen lichaamshygiëne zoals de boerkini of zwemshorts in zijn gemeente strikt verboden zou blijven.*

Hebt u weet van klachten over het nieuwe zwembadreglement in Schaarbeek?

U overweegt een bovengemeentelijke structuur op te richten om de kosten van de zwembaden te delen. Gaat die zich ook buigen over een harmonisatie van de reglementen?

Kunt u toelichten wat u precies bedoelde met de term boerkini tijdens de plenaire vergadering van 19 september 2023?

¹³⁷⁵ **De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Wij hebben geen enkele klacht ontvangen over het zwembadreglement van Schaarbeek.*

De bovengemeentelijke structuur die in voorbereiding is, dient om schaalvoordelen te bewerkstelligen. Een harmonisering van de reglementen is niet aan de orde.

In de plenaire vergadering van september heb ik gezegd dat het woord boerkini niet voorkomt in het reglement van het zwembad van Schaarbeek. Die tekst valt geheel onder de bevoegdheid van de gemeentelijke overheid.

¹³⁷⁵ **De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Ik vind het moedig van u om in deze polemieken te herinneren aan het belang van de individuele vrijheid.*

- Het incident is gesloten.

administration -, la piscine en question n'autorise pas le burkini dans son règlement. »

À la suite de votre intervention, le bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert, Olivier Maingain, a déclaré dans la presse que dans sa piscine communale, « le port de vêtements qui portent atteinte à l'hygiène du corps, tel que le mal nommé burkini ou encore le bermuda ou le short, restera strictement interdit ».

Avez-vous pris connaissance de plaintes concernant le nouveau règlement des piscines à Schaarbeek ?

Vous avez envisagé la possibilité de créer une entente entre les dix-neuf communes bruxelloises et une structure supracommunale pour partager les coûts des piscines et instaurer un tarif unique. Cette structure s'est-elle penchée sur l'harmonisation des règlements, notamment concernant les tenues de bain ?

Vous avez évoqué le burkini lors de votre intervention en séance plénière le 19 septembre 2023. Pourriez-vous préciser exactement à quoi vous faites référence quand vous mentionnez ce terme ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Ni mon administration ni moi-même n'avons reçu de plaintes concernant le règlement des piscines à Schaarbeek.

La structure supracommunale à l'étude a essentiellement pour objet de permettre aux communes bruxelloises qui y participeraient de réaliser des économies d'échelle, notamment à travers une harmonisation de l'offre, du tarif et des horaires adaptés. La question du règlement d'accès harmonisé n'est pas à l'ordre du jour de ce groupe de travail au vu de l'état des travaux.

Vous m'avez également interrogé lors de la séance plénière du 19 septembre dernier à la suite de la publication d'un article de presse annonçant que la piscine de Schaarbeek autoriserait le burkini. Je vous ai indiqué que le mot burkini n'apparaissait pas dans le règlement et je n'ai pas eu à me prononcer sur ce qu'on entendrait par ce mot, ni sur le règlement. Celui-ci prévoit des dispositions qui lui sont propres. Pour la piscine, il importe que son règlement soit appliqué par les autorités communales.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Je salue votre courage, car sur ces questions qui font souvent polémique, dès que l'on rappelle les libertés individuelles, le droit et les principes, on se voit attaqué en tant qu'allié des obscurantistes. Il faut donc un certain courage pour rappeler l'importance des libertés individuelles, et vous l'avez fait publiquement. Je vous en remercie.

- L'incident est clos.